Europos Parlamentas
2019-2024

Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas

2023/0210(COD)

4.12.2023

PAKEITIMAI
91 - 340

Pranešimo projektas
Marek Belka
(PE755.995v01-00)

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2023)0367 – C9-0217/2023 – 2023/0210(COD))

Pakeitimas 91
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) siekiant dar labiau pagerinti galimybę gauti grynųjų pinigų – tai yra Komisijos prioritetas – prekybininkams turėtų būti leidžiama fizinėse parduotuvėse siūlyti grynųjų pinigų išdavimo paslaugas net ir tuo atveju, jei klientas nieko neperka, netaikant reikalavimo turėti mokėjimo paslaugų teikėjo veiklos leidimą arba būti mokėjimo įstaigos tarpininku. Tačiau šioms grynųjų pinigų išdavimo paslaugoms turėtų būti taikoma pareiga atskleisti klientui taikomus mokesčius, jei tokie taikomi. Šias paslaugas mažmenininkai turėtų teikti savanoriškai ir jų teikimas turėtų priklausyti nuo to, kiek ***mažmenininkas turi*** grynųjų pinigų;	(10) siekiant dar labiau pagerinti galimybę gauti grynųjų pinigų – tai yra Komisijos prioritetas – prekybininkams turėtų būti leidžiama fizinėse parduotuvėse siūlyti grynųjų pinigų išdavimo paslaugas net ir tuo atveju, jei klientas nieko neperka, netaikant reikalavimo turėti mokėjimo paslaugų teikėjo veiklos leidimą arba būti mokėjimo įstaigos tarpininku. Tačiau šioms grynųjų pinigų išdavimo paslaugoms turėtų būti taikoma prievolė atskleisti klientui taikomus mokesčius, jei tokie taikomi. Šias paslaugas mažmenininkai turėtų teikti savanoriškai ir jų teikimas turėtų priklausyti nuo to, kiek ***mažmeninės prekybos vietoje yra*** grynųjų pinigų;

Or. en

Pakeitimas 92
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) siekiant įvertinti, ar ribotas tinklas turėtų būti neįtraukiamas į taikymo sritį, reikėtų atsižvelgti į geografinę tokio tinklo priemonių priėmimo taškų vietą ir priėmimo taškų skaičių. Specialiam tikslui skirtomis priemonėmis jų turėtojui turėtų būti sudarytos sąlygos įsigyti prekių ar paslaugų tik fizinėse išdavėjo patalpose, o jų naudojimas internetinės parduotuvės aplinkoje neturėtų būti įtraukiamas į išdavėjo patalpų sąvoką. Specialiam tikslui skirtos priemonės, priklausomai nuo	(13) siekiant įvertinti, ar ribotas tinklas turėtų būti neįtraukiamas į taikymo sritį, reikėtų atsižvelgti į geografinę tokio tinklo priemonių priėmimo taškų vietą ir priėmimo taškų skaičių. Specialiam tikslui skirtomis priemonėmis jų turėtojui turėtų būti sudarytos sąlygos įsigyti prekių ar paslaugų tik fizinėse išdavėjo patalpose, o jų naudojimas internetinės parduotuvės aplinkoje neturėtų būti įtraukiamas į išdavėjo patalpų sąvoką. Specialiam tikslui skirtos priemonės, priklausomai nuo

atitinkamos sutartinės tvarkos, turėtų apimti korteles, kurios gali būti naudojamos tik tam tikrame parduotuvių tinkle arba konkrečiame prekybos centre, kuro korteles, narystės korteles, viešojo transporto korteles, automobilių stovėjimo aikštelių bilietus, ***maisto kuponus arba*** konkrečių paslaugų kuponus, kuriems gali būti taikoma speciali teisinė mokesčių ar darbo srities sistema, skirta skatinti naudoti tokias priemones siekiant įgyvendinti socialiniuose teisės aktuose nustatytus tikslus (pavyzdžiui, vaikų priežiūros kuponai ar ekologiniai kuponai). Specialiam tikslui skirtos priemonės taip pat turėtų apimti elektronines pinigų priemones, kai jos atitinka šios išimties reikalavimus. Mokėjimo priemonėms, kurios gali būti naudojamos pirkiniams išvardytų prekybininkų parduotuvėse, išimtis neturėtų būti taikoma, nes paprastai tokios priemonės yra skirtos naudoti paslaugų teikėjų tinkle, kuris nuolat plečiasi;	atitinkamos sutartinės tvarkos, turėtų apimti korteles, kurios gali būti naudojamos tik tam tikrame parduotuvių tinkle arba konkrečiame prekybos centre, kuro korteles, narystės korteles, viešojo transporto korteles, automobilių stovėjimo aikštelių bilietus, konkrečių paslaugų kuponus, kuriems gali būti taikoma speciali teisinė mokesčių ar darbo srities sistema, skirta skatinti naudoti tokias priemones siekiant įgyvendinti socialiniuose teisės aktuose nustatytus tikslus (pavyzdžiui, vaikų priežiūros kuponai ar ekologiniai kuponai). Specialiam tikslui skirtos priemonės taip pat turėtų apimti elektronines pinigų priemones, kai jos atitinka šios išimties reikalavimus. Mokėjimo priemonėms, kurios gali būti naudojamos pirkiniams išvardytų prekybininkų parduotuvėse, išimtis neturėtų būti taikoma, nes paprastai tokios priemonės yra skirtos naudoti paslaugų teikėjų tinkle, kuris nuolat plečiasi;

Or. en

Pakeitimas 93
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) bendra mokėjimų eurais erdvė (SEPA) sudarė palankesnes sąlygas kurti visos Sąjungos centralizuotas mokėjimo ir lėšų gavimo infrastruktūras – tai leidžia centralizuoti tos pačios grupės mokėjimo operacijas. Tuo atžvilgiu į šio reglamento taikymo sritį neturėtų būti įtraukiamos mokėjimo operacijos tarp patronuojančiosios įmonės ir jos patronuojamosios įmonės arba tarp tos pačios patronuojančiosios įmonės patronuojamųjų įmonių, atliekamos tai	(15) bendra mokėjimų eurais erdvė (SEPA) sudarė palankesnes sąlygas kurti visos Sąjungos centralizuotas mokėjimo ir lėšų gavimo infrastruktūras – tai leidžia centralizuoti tos pačios grupės mokėjimo operacijas. Tuo atžvilgiu į šio reglamento taikymo sritį neturėtų būti įtraukiamos mokėjimo operacijos tarp patronuojančiosios įmonės ir jos patronuojamosios įmonės arba tarp tos pačios patronuojančiosios įmonės patronuojamųjų įmonių, atliekamos tai

pačiai grupei priklausančio mokėjimo paslaugų tiekėjo. Patronuojančiosios įmonės arba jos patronuojamosios įmonės grupės vardu vykdomas mokėjimo nurodymų rinkimas ***siekiant juos perduoti mokėjimo paslaugų teikėjui*** neturėtų būti laikomas mokėjimo paslauga;	pačiai grupei priklausančio mokėjimo paslaugų tiekėjo. Patronuojančiosios įmonės arba jos patronuojamosios įmonės grupės ***subjektų*** vardu vykdomas mokėjimo nurodymų rinkimas ***ir lėšų gavimas*** neturėtų būti laikomas mokėjimo paslauga;

Or. en

Pakeitimas 94
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) techninės paslaugos nėra mokėjimo paslaugos, nes techninių paslaugų teikėjai niekada neįgyja pervestinų lėšų. Todėl jos neturėtų būti įtrauktos į mokėjimo paslaugų apibrėžtį. Tačiau toms paslaugoms turėtų būti taikomi tam tikri reikalavimai, pavyzdžiui, reikalavimai dėl atsakomybės už tai, kad nesudaromos sąlygos taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą***, arba reikalavimas sudaryti užsakomųjų paslaugų susitarimus su mokėjimo paslaugų teikėjais, jei techninių paslaugų teikėjai turi teikti ir patikrinti griežto klientų autentiškumo patvirtinimo elementus. Taip pat turėtų būti nustatyti reikalavimai, reglamentuojantys preliminariųjų sutarčių nutraukimo mokesčius, kai mokėjimo paslaugos siūlomos kartu su techninėmis paslaugomis***;	(17) techninės paslaugos nėra mokėjimo paslaugos, nes techninių paslaugų teikėjai niekada neįgyja pervestinų lėšų. Todėl jos neturėtų būti įtrauktos į mokėjimo paslaugų apibrėžtį. Tačiau toms paslaugoms turėtų būti taikomi tam tikri reikalavimai, pavyzdžiui, reikalavimai dėl atsakomybės už tai, kad nesudaromos sąlygos taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą;

Or. en

Pakeitimas 95
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) vadinamosios pereiginės skaitmeninės piniginės, apimančios esamos mokėjimo priemonės, pavyzdžiui, mokėjimo kortelės, konvertavimą į žetonus, turi būti laikomos techninėmis paslaugomis ir todėl neturėtų būti įtrauktos į mokėjimo priemonės apibrėžtį, nes, Komisijos nuomone, žetonas turi būti laikomas ne mokėjimo priemone, o veikiau mokėjimo programėle, kaip ji suprantama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/751[39] 2 straipsnio 21 punktą. Tačiau kai kurių kitų kategorijų skaitmeninės piniginės, t. y. išankstinio mokėjimo elektroninės piniginės, pvz., iš anksto papildomos skaitmeninės piniginės, kuriose vartotojai gali saugoti pinigus būsimoms internetinėms operacijoms, turėtų būti laikomos mokėjimo priemone, o jų išleidimas – mokėjimo paslauga;	(24) vadinamosios pereiginės skaitmeninės piniginės, apimančios esamos mokėjimo priemonės, pavyzdžiui, mokėjimo kortelės, konvertavimą į žetonus, turi būti laikomos techninėmis paslaugomis ir todėl neturėtų būti įtrauktos į mokėjimo priemonės apibrėžtį, nes, Komisijos nuomone, žetonas turi būti laikomas ne mokėjimo priemone, o veikiau mokėjimo programėle, kaip ji suprantama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/751[39] 2 straipsnio 21 punktą. Tačiau kai kurių kitų kategorijų skaitmeninės piniginės, t. y. išankstinio mokėjimo elektroninės piniginės, pvz., iš anksto papildomos skaitmeninės piniginės, kuriose vartotojai gali saugoti pinigus būsimoms internetinėms operacijoms, turėtų būti laikomos mokėjimo priemone, o jų išleidimas – mokėjimo paslauga***, išskyrus atvejus, kai tokios priemonės išleidžiamos tik siekiant įvykdyti Reglamento (ES) 2023/1114 (MiCA) 70 straipsnio 2 ir 3 dalių reikalavimus***;
[39] 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/751 dėl tarpbankinių mokesčių už kortele grindžiamas mokėjimo operacijas (OL L 123, 2015 5 19, p. 1).	[39] 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/751 dėl tarpbankinių mokesčių už kortele grindžiamas mokėjimo operacijas (OL L 123, 2015 5 19, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 96
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) lėšų apibrėžtis turėtų apimti ***visų formų*** centrinio banko pinigus, išleistus mažmeniniam naudojimui, ***įskaitant*** banknotus ir monetas, ir ***bet kokią galimą būsimą centrinio banko skaitmeninę valiutą,*** elektroninius pinigus ir komercinio banko pinigus. Centrinio banko pinigai, išleisti naudoti tarp centrinio banko ir komercinių bankų, t. y. didmeniniam naudojimui skirti pinigai, neturėtų būti įtraukti į apibrėžtį;	(28) lėšų apibrėžtis turėtų apimti centrinio banko pinigus, išleistus mažmeniniam naudojimui, ***t. y.*** banknotus ir monetas, ir elektroninius pinigus ir komercinio banko pinigus. Centrinio banko pinigai, išleisti naudoti tarp centrinio banko ir komercinių bankų, t. y. didmeniniam naudojimui skirti pinigai, neturėtų būti įtraukti į apibrėžtį;

Or. en

Pakeitimas 97
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) lėšų apibrėžtis turėtų apimti visų formų ***centrinio banko*** pinigus, išleistus mažmeniniam naudojimui, įskaitant banknotus ir monetas, ***ir bet kokią galimą būsimą centrinio banko skaitmeninę valiutą,*** elektroninius pinigus ir komercinio banko pinigus. Centrinio banko pinigai, išleisti naudoti tarp centrinio banko ir komercinių bankų, t. y. didmeniniam naudojimui skirti pinigai, neturėtų būti įtraukti į apibrėžtį;	(28) lėšų apibrėžtis turėtų apimti visų formų pinigus, išleistus mažmeniniam naudojimui, įskaitant banknotus ir monetas, elektroninius pinigus***, su turtu susietus žetonus*** ir komercinio banko pinigus. Centrinio banko pinigai, išleisti naudoti tarp centrinio banko ir komercinių bankų, t. y. didmeniniam naudojimui skirti pinigai, neturėtų būti įtraukti į apibrėžtį;

Or. en

Pakeitimas 98
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) 2023 m. gegužės 31 d. Reglamente (ES) 2023/1114 dėl kriptoturto rinkų nustatyta, kad elektroninių pinigų žetonai laikomi elektroniniais pinigais. Todėl šiame reglamente elektroninių pinigų žetonai įtraukiami į lėšų apibrėžtį kaip elektroniniai pinigai;	(29) 2023 m. gegužės 31 d. Reglamente (ES) 2023/1114 dėl kriptoturto rinkų nustatyta, kad elektroninių pinigų žetonai ***ir su turtu susieti žetonai*** laikomi elektroniniais pinigais. Todėl šiame reglamente elektroninių pinigų ***žetonai ir su turtu susieti*** žetonai įtraukiami į lėšų apibrėžtį kaip elektroniniai pinigai;

Or. en

Pakeitimas 99
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) 2023 m. gegužės 31 d. Reglamente (ES) 2023/1114 dėl kriptoturto rinkų nustatyta, kad elektroninių pinigų žetonai laikomi elektroniniais pinigais. ***Todėl*** šiame reglamente elektroninių pinigų ***žetonai įtraukiami į lėšų apibrėžtį kaip elektroniniai pinigai***;	(29) 2023 m. gegužės 31 d. Reglamente (ES) 2023/1114 dėl kriptoturto rinkų nustatyta, kad elektroninių pinigų žetonai ***to reglamento tikslais*** laikomi elektroniniais pinigais. ***Siekiant išvengti reikalavimų dubliavimosi,*** šiame reglamente ***svarbu aiškiai nustatyti, kokiais atvejais*** elektroninių pinigų ***žetonams turėtų būti taikomos šio reglamento nuostatos***;

Or. en

Pakeitimas 100
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
31 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(31a) kad būtų galima tvarkyti skaitmeninius mokėjimus internetu arba

ne internetu, labai svarbu, kad vartotojo sąsajos paslaugų teikėjai turėtų prieigą prie keitimosi duomenimis trumpu atstumu technologijų (NFC) mobiliuosiuose įrenginiuose. Šie komponentai visų pirma (bet ne tik) apima NFC antenas ir vadinamuosius saugius mobiliųjų įrenginių elementus (pvz., universalią lustinę kortelę (UICC), įterptąjį SE (eSE), mikroSD ir kt.). Todėl būtina užtikrinti, kad, kai to reikia mokėjimo paslaugoms teikti, mobiliųjų įrenginių pirminės įrangos gamintojai arba elektroninių ryšių paslaugų teikėjai neatsisakytų suteikti prieigos prie NFC antenų ir saugių elementų. Siekiant tai užtikrinti ir skaitmeninėje ekonomikoje, vartotojo sąsajos paslaugų teikėjai turėtų turėti teisę saugoti programinę įrangą atitinkamų mobiliųjų įrenginių aparatinėje įrangoje, kad operacijos būtų techniškai įmanomos tiek internete, tiek ne internete. Šiuo tikslu mobiliųjų įrenginių pirminės įrangos gamintojai ir elektroninių ryšių paslaugų teikėjai turėtų būti įpareigoti sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis suteikti prieigą prie visų aparatinės ir programinės įrangos komponentų, kai to reikia internetinėms ir neinternetinėms operacijoms. Visais atvejais tokie operatoriai turėtų būti įpareigoti užtikrinti pakankamus pajėgumus, susijusius su atitinkamomis aparatinės ir programinės įrangos funkcijomis mobiliuosiuose įrenginiuose, kad būtų galima apdoroti internetines mokėjimo operacijas ir saugoti lėšas mobiliuosiuose įrenginiuose neinternetinėms mokėjimo operacijoms atlikti. Ši pareiga neturėtų daryti poveikio Reglamento (ES) 2022/1925 6 straipsnio 7 daliai, pagal kurią prieigos valdytojai įpareigojami nemokamai užtikrinti veiksmingą sąveikumą su mobiliųjų įrenginių operacine sistema, aparatine įranga ar programinės įrangos funkcijomis ir prieigą prie jų sąveikumo tikslais, tai taikant esamoms ir naujoms

skaitmeninėms mokėjimo priemonėms;

Or. en

Pakeitimas 101
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
39 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(39) kadangi vartotojų ir įmonių pažeidžiamumas nėra vienodas, nereikia ir vienodo jų apsaugos lygio. Nors svarbu užtikrinti vartotojų teises nuostatomis, nuo kurių negalima nukrypti sudarant sutartį, įmonėms ir organizacijoms, kai jos neturi reikalų su vartotojais, tikslinga leisti susitarti kitaip. Labai mažoms įmonėms, kaip apibrėžta Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB[44], gali būti taikomos tokios pačios sąlygos kaip ir vartotojams. tam tikros taisyklės turėtų būti taikomos visada, neatsižvelgiant į vartotojo statusą;	(39) kadangi vartotojų ir įmonių pažeidžiamumas nėra vienodas, nereikia ir vienodo jų apsaugos lygio. Nors svarbu užtikrinti vartotojų teises nuostatomis, nuo kurių negalima nukrypti sudarant sutartį, įmonėms ir organizacijoms, kai jos neturi reikalų su vartotojais, tikslinga leisti susitarti kitaip***. Be kita ko, gali būti taikomas griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas***. Labai mažoms įmonėms, kaip apibrėžta Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB[44], gali būti taikomos tokios pačios sąlygos kaip ir vartotojams. tam tikros taisyklės turėtų būti taikomos visada, neatsižvelgiant į vartotojo statusą;
[44] OL L 124, 2003 5 20, p. 36–41.	[44] OL L 124, 2003 5 20, p. 36–41.

Or. en

Pagrindimas

Griežto klientų autentiškumo patvirtinimo taisyklės ir jų išimtys turėtų būti pritaikytos įmonių aplinkai. Pavyzdžiui, daugeliu atvejų mokėtojui svarbiau įrodyti, kas yra jo darbdavys, o ne kas yra jis pats. Į tai turėtų būti atsižvelgta, kai kalbama apie saugumo veiksnius. Be to, skiriasi mokėjimo paslaugų teikėjo sąsaja besinaudojančios įmonės ir mokėjimo paslaugų vartotojo, prisijungiančio prie banko sąskaitos, sąveika (atsižvelgiant į įmonės aplinką, kurioje ši sąveika vyksta). Toks būdas yra mažiau rizikingas ir juo naudojantis nereikia taip dažnai iš naujo patvirtinti autentiškumo, kaip atskiro mokėjimo paslaugų vartotojo atveju.

Pakeitimas 102
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
40 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(40) siekiant išlaikyti aukštą vartotojų apsaugos lygį, vartotojai, prieš sudarydami bet kokią mokėjimo paslaugų sutartį, turėtų turėti teisę nemokamai gauti informaciją apie paslaugų teikimo sąlygas ir kainas. Kad vartotojai galėtų palyginti mokėjimo paslaugų teikėjų siūlomas paslaugas ir sąlygas, o kilus ginčui – patikrinti savo sutartines teises ir pareigas, vartotojai turėtų turėti galimybę nemokamai ir bet kuriuo sutartinių santykių metu prašyti pateikti tą informaciją ir preliminariąją sutartį popierine forma;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 103
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
45 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(45) kad galėtų priimti informacija pagrįstą sprendimą, mokėjimo paslaugų vartotojai turėtų turėti galimybę palyginti bankomatų mokesčius su kitų bankomato paslaugų teikėjų taikomais mokesčiais. Siekiant padidinti mokėjimo paslaugų vartotojui taikomų bankomatų mokesčių skaidrumą, mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų teikti mokėjimo paslaugų vartotojams informaciją apie visus mokesčius, taikomus grynųjų pinigų išėmimui iš bankomatų ***šalies viduje*** skirtingomis aplinkybėmis, priklausomai nuo bankomato, kuriuo naudodamiesi mokėjimo paslaugų vartotojai išsiima grynuosius pinigus;	(45) kad galėtų priimti informacija pagrįstą sprendimą, mokėjimo paslaugų vartotojai turėtų turėti galimybę palyginti bankomatų mokesčius su kitų bankomato paslaugų teikėjų taikomais mokesčiais***.*** ***Paprastai, grynuosius pinigus iš bankomatų šalies viduje, kurie nėra laikomi bankomatų operatoriais, netvarkančiais mokėjimo sąskaitų, išsiimantys vartotojai neturėtų būti apmokestinami jokiais mokesčiais***. ***Be to,*** siekiant padidinti mokėjimo paslaugų vartotojui taikomų bankomatų mokesčių skaidrumą, mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų teikti mokėjimo paslaugų vartotojams informaciją apie visus mokesčius, taikomus***, kai inicijuojama***

	Sąjungos grynųjų pinigų ***išėmimo operacija*** iš bankomatų skirtingomis aplinkybėmis, priklausomai nuo bankomato, kuriuo naudodamiesi mokėjimo paslaugų vartotojai išsiima grynuosius pinigus.

Or. en

Pakeitimas 104
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(50) siekiant užtikrinti palyginamumą, nustatyti valiutos perskaičiavimo mokesčiai už kredito pervedimus ir perlaidas, atliekamus Sąjungoje ir iš Sąjungos į trečiąją šalį, turėtų būti išreikšti tokiu pačiu būdu, t. y. kaip procentinis dydis, pagrįstas naujausiais turimais baziniais ***euro ir*** užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė ***ECB***. Kai šiame reglamente daroma nuoroda į mokesčius, jie taip pat turėtų apimti, kai taikytina, valiutos perskaičiavimo mokesčius;	(50) siekiant užtikrinti palyginamumą, nustatyti valiutos perskaičiavimo mokesčiai už kredito pervedimus ir perlaidas, atliekamus Sąjungoje ir iš Sąjungos į trečiąją šalį, turėtų būti išreikšti tokiu pačiu būdu, t. y. kaip procentinis dydis, pagrįstas naujausiais turimais ***taikytinais*** baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė ***atitinkamas centrinis bankas, o gautas valiutos perskaičiavimo mokestis turėtų būti nurodytas kaip piniginė suma ta valiuta, kurią klientas naudojo inicijuodamas valiutos perskaičiavimą***. Kai šiame reglamente daroma nuoroda į mokesčius, jie taip pat turėtų apimti, kai taikytina, valiutos perskaičiavimo mokesčius;

Or. en

Pakeitimas 105
Erik Poulsen

Pasiūlymas dėl reglamento
50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(50) siekiant užtikrinti palyginamumą, nustatyti valiutos perskaičiavimo mokesčiai už kredito pervedimus ir perlaidas, atliekamus Sąjungoje ir iš Sąjungos į trečiąją šalį, turėtų būti išreikšti tokiu pačiu būdu, t. y. kaip ***procentinis dydis, pagrįstas naujausiais turimais baziniais euro ir užsienio*** valiutos keitimo ***kursais, kuriuos paskelbė ECB***. Kai šiame reglamente daroma nuoroda į mokesčius, jie taip pat turėtų apimti, kai taikytina, valiutos perskaičiavimo mokesčius;	(50) siekiant užtikrinti palyginamumą, nustatyti valiutos perskaičiavimo mokesčiai už kredito pervedimus ir perlaidas, atliekamus Sąjungoje ir iš Sąjungos į trečiąją šalį, turėtų būti išreikšti tokiu pačiu būdu, t. y. kaip ***mokestis valiuta, kuria inicijuojama operacija. Šis valiutos perskaičiavimo mokestis susideda iš bet kokio pinigine verte išreikšto antkainio, pagrįsto neutralių, nepriklausomų ir patikimų paslaugų teikėjų siūlomu vidutiniu rinkos*** valiutos keitimo ***kursu***. Kai šiame reglamente daroma nuoroda į mokesčius, jie taip pat turėtų apimti, kai taikytina, valiutos perskaičiavimo mokesčius;

Or. en

Pakeitimas 106
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
52 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(52) papildomas mokestis – tai prekybininkų vartotojams taikomas mokestis, pridedamas prie už prekes ir paslaugas prašomos kainos, kai vartotojas naudoja tam tikrą mokėjimo būdą. Viena iš papildomų mokesčių taikymo priežasčių – nukreipti vartotojus į pigesnes arba veiksmingesnes mokėjimo priemones, taip skatinant alternatyvių mokėjimo būdų konkurenciją. Pagal Direktyva (ES) 2015/2366 nustatytą tvarką gavėjams buvo užkirstas kelias taikyti mokesčius už naudojimąsi mokėjimo priemonėmis, kurių tarpbankiniai mokesčiai reglamentuojami pagal Reglamento (ES) 2015/751 II skyrių, t. y. už vartotojų debeto ir kredito korteles, išduotas pagal keturių šalių kortelių	(52) papildomas mokestis – tai prekybininkų vartotojams taikomas mokestis, pridedamas prie už prekes ir paslaugas prašomos kainos, kai vartotojas naudoja tam tikrą mokėjimo būdą. Viena iš papildomų mokesčių taikymo priežasčių – nukreipti vartotojus į pigesnes arba veiksmingesnes mokėjimo priemones, taip skatinant alternatyvių mokėjimo būdų konkurenciją. Pagal Direktyva (ES) 2015/2366 nustatytą tvarką gavėjams buvo užkirstas kelias taikyti mokesčius už naudojimąsi mokėjimo priemonėmis, kurių tarpbankiniai mokesčiai reglamentuojami pagal Reglamento (ES) 2015/751 II skyrių, t. y. už vartotojų debeto ir kredito korteles, išduotas pagal keturių šalių kortelių

schemas, ir už naudojimąsi tomis mokėjimo paslaugomis, kurioms taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 260/2012[45], t. y. už kredito pervedimo ir tiesioginio debeto operacijas eurais Sąjungoje. Pagal Direktyvą (ES) 2015/2366 valstybės narės gali uždrausti arba apriboti gavėjo teisę reikalauti mokesčių, atsižvelgdamos į būtinybę skatinti konkurenciją ir naudojimąsi veiksmingomis mokėjimo priemonėmis;

schemas, ir už naudojimąsi tomis mokėjimo paslaugomis, kurioms taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 260/2012[45], t. y. už kredito pervedimo ir tiesioginio debeto operacijas eurais Sąjungoje. Pagal Direktyvą (ES) 2015/2366 valstybės narės gali uždrausti arba apriboti gavėjo teisę reikalauti mokesčių, atsižvelgdamos į būtinybę skatinti konkurenciją ir naudojimąsi veiksmingomis mokėjimo priemonėmis***. Norint skatinti vienodas sąlygas Sąjungoje, būtina laikytis suderinto požiūrio, todėl visoje Sąjungoje reikia visiškai uždrausti taikyti papildomus mokesčius***;

[45] 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kuriuo nustatomi kredito pervedimų ir tiesioginio debeto operacijų eurais techniniai ir komerciniai reikalavimai ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 924/2009 (OL L 94, 2012 3 30, p. 22).

[45] 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kuriuo nustatomi kredito pervedimų ir tiesioginio debeto operacijų eurais techniniai ir komerciniai reikalavimai ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 924/2009 (OL L 94, 2012 3 30, p. 22).

Or. en

Pakeitimas 107
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
53 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(53) ***iš atliekant Direktyvos (ES) 2015/2366 peržiūrą surinktų įrodymų matyti, kad dabartinės mokesčių taisyklės yra tinkamos ir jomis daromas teigiamas poveikis. Nėra aiškios būtinybės toliau derinti valstybių narių apmokestinimo praktiką, nes dabartinis draudimas taikyti papildomus mokesčius jau taikomas labai didelei mokėjimų daliai Sąjungoje. Apskaičiuota, kad 95 proc. mokėjimų kortelėmis taikomas galiojantis draudimas***	(53) peržiūrėdama Direktyvą (ES) 2015/2366 Komisija nustatė, kad ***dėl nepakankamo suderinimo sudaromos sąlygos mokėjimo priemonėms taikyti papildomą mokestį ir kad*** esama skirtingų aiškinimų, susijusių su mokėjimo priemonėmis, kurioms taikomas draudimas taikyti papildomus mokesčius. Todėl būtina aiškiai išplėsti draudimą taikyti papildomus mokesčius visiems kredito pervedimams ir tiesioginiam debetui, o ne

taikyti papildomus mokesčius. Be to, kai papildomas mokestis yra taikomas, jis negali viršyti prekybininko patirtų faktinių išlaidų. Tačiau peržiūrėdama Direktyvą (ES) 2015/2366 Komisija nustatė, kad esama skirtingų aiškinimų, susijusių su mokėjimo priemonėmis, kurioms taikomas draudimas taikyti papildomus mokesčius. Todėl būtina aiškiai išplėsti draudimą taikyti papildomus mokesčius visiems kredito pervedimams ir tiesioginiam debetui, o ne tik tiems, kuriems taikomas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kaip buvo nustatyta pagal Direktyvą (ES) 2015/2366;

tik tiems, kuriems taikomas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kaip buvo nustatyta pagal Direktyvą (ES) 2015/2366;

Or. en

Pakeitimas 108
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
53 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(53) ***iš atliekant Direktyvos (ES) 2015/2366 peržiūrą surinktų įrodymų matyti, kad dabartinės mokesčių taisyklės yra tinkamos ir jomis daromas teigiamas poveikis. Nėra aiškios būtinybės toliau derinti valstybių narių apmokestinimo praktiką, nes dabartinis draudimas taikyti papildomus mokesčius jau taikomas labai didelei mokėjimų daliai Sąjungoje. Apskaičiuota, kad 95 proc. mokėjimų kortelėmis taikomas galiojantis draudimas taikyti papildomus mokesčius. Be to, kai papildomas mokestis yra taikomas, jis negali viršyti prekybininko patirtų faktinių išlaidų. Tačiau*** peržiūrėdama Direktyvą (ES) 2015/2366 Komisija nustatė, kad esama skirtingų aiškinimų, susijusių su mokėjimo priemonėmis, kurioms taikomas draudimas taikyti papildomus mokesčius. Todėl būtina aiškiai išplėsti draudimą taikyti papildomus	(53) peržiūrėdama Direktyvą (ES) 2015/2366 Komisija nustatė, kad ***dėl nepakankamo suderinimo sudaromos sąlygos mokėjimo priemonėms, kurios nenumatytos Reglamente (ES) 2015/751, taikyti papildomą mokestį ir kad*** esama skirtingų aiškinimų, susijusių su mokėjimo priemonėmis, kurioms taikomas draudimas taikyti papildomus mokesčius. Todėl būtina aiškiai išplėsti draudimą taikyti papildomus mokesčius ***visoms mokėjimo priemonėms. Taip bus sustiprintas vartotojų pasitikėjimas mokėjimo paslaugomis ir sumažintas nepakankamas suderinimas tarp valstybių narių***;

mokesčius visiems ***kredito pervedimams ir tiesioginiam debetui, o ne tik tiems, kuriems taikomas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kaip buvo nustatyta pagal Direktyvą (ES) 2015/2366***;

Or. en

Pagrindimas

Vienas iš MPD2 padarinių – tai, kad taisyklės dėl papildomų mokesčių tapo nesuderintos, o nesuderinimo lygis tarp valstybių narių skiriasi. Papildomų mokesčių taikymas yra nenaudingas vartotojams, nes taip prekybininkams sudaromos sąlygos taikyti papildomą ir neretai neskaidrų mokestį vartotojams nesuteikiant pridėtinės vertės. Vartotojus privertus mokėti už tai, kad šie susimokėtų, jiems dėl papildomų mokesčių apribojama galimybė pasirinkti pageidaujamą mokėjimo būdą, o naujiems mokėjimo rinkos dalyviams sudaromos nepalankios reguliavimo sąlygos. Be to, taip vartotojai klaidinami dėl tikrosios prekių ir paslaugų kainos.

Pakeitimas 109
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
53 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(53) ***iš atliekant Direktyvos (ES) 2015/2366 peržiūrą surinktų įrodymų matyti, kad dabartinės mokesčių taisyklės yra tinkamos ir jomis daromas teigiamas poveikis. Nėra aiškios būtinybės*** toliau derinti valstybių narių apmokestinimo praktiką, nes dabartinis draudimas taikyti papildomus mokesčius ***jau taikomas labai didelei mokėjimų daliai*** Sąjungoje. Apskaičiuota, kad 95 proc. mokėjimų kortelėmis taikomas galiojantis draudimas taikyti papildomus mokesčius. ***Be to,*** kai papildomas mokestis yra taikomas, jis negali viršyti prekybininko patirtų faktinių išlaidų. ***Tačiau*** peržiūrėdama Direktyvą (ES) 2015/2366 Komisija nustatė, kad esama skirtingų aiškinimų, susijusių su mokėjimo priemonėmis, kurioms taikomas draudimas taikyti papildomus mokesčius. Todėl būtina aiškiai išplėsti draudimą	(53) ***būtina*** toliau derinti valstybių narių apmokestinimo praktiką, nes dabartinis draudimas taikyti papildomus mokesčius ***nėra vienodai taikomas visiems mokėjimams*** Sąjungoje. Apskaičiuota, kad 95 proc. mokėjimų kortelėmis taikomas galiojantis draudimas taikyti papildomus mokesčius. Kai papildomas mokestis yra taikomas, jis negali viršyti prekybininko patirtų faktinių išlaidų. peržiūrėdama Direktyvą (ES) 2015/2366 Komisija nustatė, kad esama skirtingų aiškinimų, susijusių su mokėjimo priemonėmis, kurioms taikomas draudimas taikyti papildomus mokesčius. Todėl būtina aiškiai išplėsti draudimą taikyti papildomus mokesčius ***visoms mokėjimo priemonėms, įskaitant*** kredito ***pervedimus*** ir ***tiesioginį debetą***, o ne tik tiems, kuriems taikomas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kaip buvo

taikyti papildomus mokesčius ***visiems*** kredito ***pervedimams*** ir ***tiesioginiam debetui***, o ne tik tiems, kuriems taikomas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kaip buvo nustatyta pagal Direktyvą (ES) 2015/2366;	nustatyta pagal Direktyvą (ES) 2015/2366;

Or. en

Pakeitimas 110
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
54 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(54) informavimo apie sąskaitas paslaugos ir mokėjimo inicijavimo paslaugos, dažnai bendrai vadinamos atvirosios bankininkystės paslaugomis, yra mokėjimo paslaugos, kurias teikdami mokėjimo paslaugų teikėjai, kurie nelaiko sąskaitos turėtojo lėšų ir netvarko mokėjimo sąskaitos, turi prieigą prie mokėjimo paslaugų vartotojo duomenų. Informavimo apie sąskaitas paslaugomis suteikiama galimybė mokėjimo paslaugų vartotojo prašymu sujungti vartotojo duomenis su skirtingų sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų duomenimis vienoje vietoje. Mokėjimo inicijavimo paslaugomis suteikiama galimybė vartotojui ir gavėjui patogiu būdu inicijuoti mokėjimą iš vartotojo sąskaitos, pavyzdžiui, kredito pavedimą arba tiesioginį debetą, nenaudojant tokios priemonės kaip mokėjimo kortelė;	(54) informavimo apie sąskaitas paslaugos ir mokėjimo inicijavimo paslaugos, dažnai bendrai vadinamos atvirosios bankininkystės paslaugomis, yra mokėjimo paslaugos, kurias teikdami mokėjimo paslaugų teikėjai, kurie nelaiko sąskaitos turėtojo lėšų ir netvarko mokėjimo sąskaitos, turi prieigą prie mokėjimo paslaugų vartotojo duomenų. Informavimo apie sąskaitas paslaugomis suteikiama galimybė mokėjimo paslaugų vartotojo prašymu sujungti vartotojo duomenis su skirtingų sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų duomenimis vienoje vietoje. Mokėjimo inicijavimo paslaugomis ***gali būti*** suteikiama galimybė vartotojui ir gavėjui patogiu būdu inicijuoti mokėjimą iš vartotojo sąskaitos, pavyzdžiui, kredito pavedimą arba tiesioginį debetą, nenaudojant tokios priemonės kaip mokėjimo kortelė;

Or. en

Pakeitimas 111
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
57 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(57) siekiant užtikrinti aukštą prieigos prie duomenų ir keitimosi jais saugumo lygį, prieiga prie mokėjimo sąskaitų ir jose esančių duomenų, išskyrus konkrečias aplinkybes, informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams turėtų būti suteikiama per sąsają***, sukurtą atvirosios bankininkystės tikslais ir jai skirtą***, pavyzdžiui, API. Tuo tikslu sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų užtikrinti saugų ryšį su informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais. Siekiant išvengti bet kokio netikrumo dėl to, kas naudojasi mokėjimo paslaugų vartotojo duomenimis, informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams turėtų būti sudarytos sąlygos ***specialiojoje*** sąsajoje patvirtinti savo tapatybę sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui ir naudotis visomis autentiškumo patvirtinimo procedūromis, kurias sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas taiko mokėjimo paslaugų vartotojui. Informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai paprastai ***turėtų naudotis jų prieigai skirta sąsaja, taigi*** neturėtų naudotis sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo klientams suteikta sąsaja prieigos prie duomenų tikslais, išskyrus atvejus, kai specialioji sąsaja neveikia arba yra neprieinama šiame reglamente nustatytomis sąlygomis. Tokiomis aplinkybėmis jų veiklos tęstinumui kiltų pavojus dėl jų negalėjimo susipažinti su duomenimis, su kuriais susipažinti jiems buvo suteiktas leidimas. Būtina, kad informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai visada turėtų prieigą prie duomenų, būtinų jų klientams aptarnauti;	(57) siekiant užtikrinti aukštą prieigos prie duomenų ir keitimosi jais saugumo lygį, prieiga prie mokėjimo sąskaitų ir jose esančių duomenų, išskyrus konkrečias aplinkybes, informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams turėtų būti suteikiama per sąsają, pavyzdžiui, API. Tuo tikslu sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų užtikrinti saugų ryšį su informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais. Siekiant išvengti bet kokio netikrumo dėl to, kas naudojasi mokėjimo paslaugų vartotojo duomenimis, informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams turėtų būti sudarytos sąlygos sąsajoje patvirtinti savo tapatybę sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui ir naudotis visomis autentiškumo patvirtinimo procedūromis, kurias sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas taiko mokėjimo paslaugų vartotojui. Informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai paprastai neturėtų naudotis sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo klientams suteikta sąsaja prieigos prie duomenų tikslais, išskyrus atvejus, kai sąsaja neveikia arba yra neprieinama šiame reglamente nustatytomis sąlygomis. Tokiomis aplinkybėmis jų veiklos tęstinumui kiltų pavojus dėl jų negalėjimo susipažinti su duomenimis, su kuriais susipažinti jiems buvo suteiktas leidimas. Būtina, kad informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai visada turėtų prieigą prie duomenų, būtinų jų klientams aptarnauti;

Or. en

Pagrindimas

Visame tekste, kur vartojama frazė „specialioji sąsaja“, reikėtų išbraukti žodį „specialioji“.

Pakeitimas 112
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
64 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(64) mokėjimo inicijavimo paslaugų teikimo atveju sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui pateikti visą jam prieinamą informaciją apie mokėjimo operacijos vykdymą ***iš karto po*** mokėjimo nurodymo ***gavimo***. Kartais sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas gauna daugiau informacijos po to, kai gauna mokėjimo nurodymą, tačiau prieš atlikdamas mokėjimo operaciją. Kai tai svarbu vykdant mokėjimo nurodymą ir mokėjimo operaciją, sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų pateikti tą informaciją mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui. Mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas turėtų pasinaudoti šia informacija, kuri yra būtina siekiant įvertinti inicijuotos operacijos nevykdymo riziką. Ši informacija yra būtina, kad mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas gavėjui, kurio vardu inicijuoja operaciją, galėtų pasiūlyti paslaugą, kurios kokybė gali konkuruoti su kitomis gavėjui prieinamomis elektroninių mokėjimų priemonėmis, įskaitant mokėjimo korteles;	(64) mokėjimo inicijavimo paslaugų teikimo atveju sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui pateikti visą jam prieinamą informaciją apie mokėjimo operacijos vykdymą ***prieš*** mokėjimo nurodymo ***inicijavimą ir po jo***. Kartais sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas gauna daugiau informacijos po to, kai gauna mokėjimo nurodymą, tačiau prieš atlikdamas mokėjimo operaciją. Kai tai svarbu vykdant mokėjimo nurodymą ir mokėjimo operaciją, sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų pateikti tą informaciją mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui. Mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas turėtų pasinaudoti šia informacija, kuri yra būtina siekiant įvertinti inicijuotos operacijos nevykdymo riziką. Ši informacija yra būtina, kad mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas gavėjui, kurio vardu inicijuoja operaciją, galėtų pasiūlyti paslaugą, kurios kokybė gali konkuruoti su kitomis gavėjui prieinamomis elektroninių mokėjimų priemonėmis, įskaitant mokėjimo korteles;

Or. en

Pakeitimas 113
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
66 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(66) atlikus Direktyvos (ES) 2015/2366 peržiūrą paaiškėjo, kad informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai vis dar susiduria su daug nepagrįstų kliūčių, nepaisant pasiekto suderinimo lygio ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2018/389[47] 32 straipsnio 3 dalyje nustatyto tokių kliūčių draudimo. Dėl tų kliūčių vis dar labai trukdoma visapusiškai išnaudoti atvirosios bankininkystės potencialą Sąjungoje. Apie šias kliūtis informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai reguliariai praneša priežiūros institucijoms, reguliavimo institucijoms ir Komisijai. EBI jas išanalizavo savo 2020 m. birželio mėn. nuomonėje „***Kliūtys***, su kuriomis ***trečiosios šalys, laikydamosi Mokėjimo paslaugų direktyvos, susiduria teikdamos paslaugas***“ (angl. ***Obstacles to the provision of third-party provider services under the Payment Services Directive***). Nepaisant pastangų pateikti paaiškinimus, rinkoje ir priežiūros institucijoms vis dar kyla daug neaiškumų dėl to, kas reguliuojamų atvirosios bankininkystės paslaugų atveju yra draudžiama kliūtis. Todėl būtina pateikti aiškų ir nebaigtinį tokių atvirosios bankininkystės atžvilgiu draudžiamų kliūčių sąrašą, visų pirma remiantis EBI atliktu darbu;	(66) atlikus Direktyvos (ES) 2015/2366 peržiūrą paaiškėjo, kad informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai vis dar susiduria su daug nepagrįstų kliūčių, nepaisant pasiekto suderinimo lygio ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2018/389[47] 32 straipsnio 3 dalyje nustatyto tokių kliūčių draudimo. Dėl tų kliūčių vis dar labai trukdoma visapusiškai išnaudoti atvirosios bankininkystės potencialą Sąjungoje. Apie šias kliūtis informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai reguliariai praneša priežiūros institucijoms, reguliavimo institucijoms ir Komisijai. EBI jas išanalizavo savo 2020 m. birželio mėn. nuomonėje „***Europos bankininkystės institucijos nuomonė dėl kliūčių***, su kuriomis ***susiduriama taikant griežto klientų autentiškumo patvirtinimo ir bendrų saugių ryšių techninių reguliavimo standartų 32 straipsnio 3 dalį***“ (angl. ***Opinion of the European Banking Authority on obstacles under Article 32(3) of the RTS on SCA and CSC***). Nepaisant pastangų pateikti paaiškinimus, rinkoje ir priežiūros institucijoms vis dar kyla daug neaiškumų dėl to, kas reguliuojamų atvirosios bankininkystės paslaugų atveju yra draudžiama kliūtis. Todėl būtina pateikti aiškų ir nebaigtinį tokių atvirosios bankininkystės atžvilgiu draudžiamų kliūčių sąrašą, visų pirma remiantis EBI atliktu darbu;
[47] 2017 m. lapkričio 27 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/389, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/2366 papildoma griežto kliento autentiškumo patvirtinimo ir bendrų ir saugių atvirųjų ryšių standartų techniniais reguliavimo standartais	[47] 2017 m. lapkričio 27 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/389, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/2366 papildoma griežto kliento autentiškumo patvirtinimo ir bendrų ir saugių atvirųjų ryšių standartų techniniais reguliavimo standartais

(OL L 69, 2018 3 13, p. 23).

(OL L 69, 2018 3 13, p. 23).

Or. en

Pakeitimas 114
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
70 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(70) kredito pervedimų saugumas yra labai svarbus siekiant padidinti mokėjimo paslaugų vartotojų pasitikėjimą tokiomis paslaugomis ir užtikrinti naudojimąsi jomis. Mokėtojai, ketinantys siųsti kredito pervedimą konkrečiam gavėjui, dėl sukčiavimo ar klaidos gali pateikti unikalų identifikatorių, kuris neatitinka to gavėjo sąskaitos. Siekdami padėti mažinti sukčiavimą ir klaidas, mokėjimo paslaugų vartotojai turėtų naudotis paslauga, kuri padėtų patikrinti, ar yra kokių nors neatitikimų tarp gavėjo unikalaus identifikatoriaus ir mokėtojo pateikto gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo), ir, nustačius tokių neatitikimų, apie tai pranešti mokėtojui. Tokios paslaugos šalyse, kuriose jos teikiamos, turėjo didelį teigiamą poveikį mažinant sukčiavimo ir klaidų mastą. Atsižvelgiant į šios paslaugos svarbą užtikrinant sukčiavimo ir klaidų prevenciją, tokia paslauga vartotojams turėtų būti teikiama nemokamai. Siekiant išvengti nepagrįstos trinties ar vėlavimų tvarkant operaciją, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų pateikti tokį pranešimą ne vėliau kaip per kelias sekundes nuo to momento, kai mokėtojas pateikė informaciją apie gavėją. Kad mokėtojas galėtų nuspręsti, ar vykdyti numatytą operaciją, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų pateikti tokį pranešimą prieš mokėtojui suteikiant leidimą atlikti operaciją. Mokėtojai gali naudotis tam tikrais kredito pervedimo	(70) kredito pervedimų saugumas yra labai svarbus siekiant padidinti mokėjimo paslaugų vartotojų pasitikėjimą tokiomis paslaugomis ir užtikrinti naudojimąsi jomis. Mokėtojai, ketinantys siųsti kredito pervedimą konkrečiam gavėjui, dėl sukčiavimo ar klaidos gali pateikti unikalų identifikatorių, kuris neatitinka to gavėjo sąskaitos. Siekdami padėti mažinti sukčiavimą ir klaidas, mokėjimo paslaugų vartotojai turėtų naudotis paslauga, kuri padėtų patikrinti, ar yra kokių nors neatitikimų tarp gavėjo unikalaus identifikatoriaus ir mokėtojo pateikto gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo) ***arba kito identifikatoriaus, pavyzdžiui, fiskalinio numerio, Europos unikalaus identifikatoriaus, kaip nurodyta Direktyvos (ES) 2017/1132 16 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje, arba juridinio asmens identifikatorius, pagal kurį galima vienareikšmiškai identifikuoti gavėją***, ir, nustačius tokių neatitikimų, apie tai pranešti mokėtojui. Tokios paslaugos šalyse, kuriose jos teikiamos, turėjo didelį teigiamą poveikį mažinant sukčiavimo ir klaidų mastą. Atsižvelgiant į šios paslaugos svarbą užtikrinant sukčiavimo ir klaidų prevenciją, tokia paslauga vartotojams turėtų būti teikiama nemokamai. Siekiant išvengti nepagrįstos trinties ar vėlavimų tvarkant operaciją, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų pateikti tokį pranešimą ne vėliau kaip per kelias sekundes nuo to momento, kai mokėtojas

inicijavimo sprendimais, kuriais jiems sudaromos sąlygos pateikti mokėjimo nurodymą patiems nenurodant unikalaus identifikatoriaus. Vietoj jų tokius duomenų elementus pateikia to inicijavimo sprendimo teikėjas. Tokiais atvejais paslauga, kuria naudojantis tikrinama unikalaus identifikatoriaus ir gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo) atitiktis, nereikalinga, nes sukčiavimo ar klaidų rizika yra gerokai sumažinama;	pateikė informaciją apie gavėją. Kad mokėtojas galėtų nuspręsti, ar vykdyti numatytą operaciją, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų pateikti tokį pranešimą prieš mokėtojui suteikiant leidimą atlikti operaciją. Mokėtojai gali naudotis tam tikrais kredito pervedimo inicijavimo sprendimais, kuriais jiems sudaromos sąlygos pateikti mokėjimo nurodymą patiems nenurodant unikalaus identifikatoriaus. Vietoj jų tokius duomenų elementus pateikia to inicijavimo sprendimo teikėjas. Tokiais atvejais paslauga, kuria naudojantis tikrinama unikalaus identifikatoriaus ir gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo) atitiktis, nereikalinga, nes sukčiavimo ar klaidų rizika yra gerokai sumažinama;
	Or. en

Pakeitimas 115
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
71 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(71) Reglamente (ES) XXX, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012, numatyta momentinių kredito pervedimų eurais naudotojams teikti paslaugą, kuria tikrinama unikalaus identifikatoriaus ir gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo) atitiktis. Siekiant sukurti nuoseklią visų kredito pervedimų sistemą ir išvengti nereikalingo dubliavimosi, šiame reglamente nurodyta atitikties tikrinimo paslauga turėtų būti taikoma tik tiems kredito pervedimams, kuriems netaikomas Reglamentas (ES) XXX, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012;	(71) Reglamente (ES) XXX, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012, numatyta momentinių kredito pervedimų eurais naudotojams teikti paslaugą, kuria tikrinama unikalaus identifikatoriaus ir gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo) ***ar kito identifikatoriaus*** atitiktis. Siekiant sukurti nuoseklią visų kredito pervedimų sistemą ir išvengti nereikalingo dubliavimosi, šiame reglamente nurodyta atitikties tikrinimo paslauga turėtų būti taikoma tik tiems kredito pervedimams, kuriems netaikomas Reglamentas (ES) XXX, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012;
	Or. en

Pakeitimas 116
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
77 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(77) neautorizuotos mokėjimo operacijos atveju mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų nedelsdamas grąžinti mokėtojui tos operacijos sumą. Tačiau kai yra stiprus įtarimas, kad dėl nesąžiningo mokėtojo elgesio yra atlikta neautorizuota operacija, ir kai tas įtarimas grindžiamas objektyviomis priežastimis mokėjimo paslaugų teikėjas prieš grąžindamas lėšas mokėtojui turėtų turėti galimybę atlikti tyrimą. Mokėjimo paslaugų teikėjas per ***10*** darbo dienų nuo tada, kai pastebi operaciją arba jam apie ją pranešama, turėtų arba grąžinti mokėtojui neautorizuotos mokėjimo operacijos sumą, arba pateikti mokėtojui atsisakymo grąžinti pinigus priežastis ir patvirtinamuosius dokumentus, taip pat nurodyti įstaigas, į kurias mokėtojas gali kreiptis, jei mokėtojas nesutinka su nurodytomis priežastimis. Kad mokėtojas būtų apsaugotas nuo bet kokių nepatogumų, grąžintos sumos įskaitymo į sąskaitą data turėtų būti ne vėlesnė nei data, kada suma buvo nurašyta nuo sąskaitos. Siekiant paskatinti mokėjimo paslaugų vartotoją nepagrįstai nedelsiant pranešti mokėjimo paslaugų teikėjui apie mokėjimo priemonės vagystę arba praradimą ir taip sumažinti neautorizuotų mokėjimo operacijų riziką, vartotojas turėtų būti atsakingas tik už labai ribotą sumą, išskyrus mokėjimo paslaugų vartotojo sukčiavimo ar didelio neatsargumo atvejus. Atsižvelgiant į tai, 50 EUR suma atrodo tinkama siekiant užtikrinti suderintą ir aukšto lygio naudotojų apsaugą Sąjungoje. Mokėtojas negali būti laikomas atsakingu, kai jis negali žinoti apie mokėjimo priemonės	(77) neautorizuotos mokėjimo operacijos atveju mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų nedelsdamas grąžinti mokėtojui tos operacijos sumą. Tačiau kai yra stiprus įtarimas, kad dėl nesąžiningo mokėtojo elgesio yra atlikta neautorizuota operacija, ir kai tas įtarimas grindžiamas objektyviomis priežastimis mokėjimo paslaugų teikėjas prieš grąžindamas lėšas mokėtojui turėtų turėti galimybę atlikti tyrimą. Mokėjimo paslaugų teikėjas per ***20*** darbo dienų nuo tada, kai pastebi operaciją arba jam apie ją pranešama, turėtų arba grąžinti mokėtojui neautorizuotos mokėjimo operacijos sumą, arba pateikti mokėtojui atsisakymo grąžinti pinigus priežastis ir patvirtinamuosius dokumentus, taip pat nurodyti įstaigas, į kurias mokėtojas gali kreiptis, jei mokėtojas nesutinka su nurodytomis priežastimis. Kad mokėtojas būtų apsaugotas nuo bet kokių nepatogumų, grąžintos sumos įskaitymo į sąskaitą data turėtų būti ne vėlesnė nei data, kada suma buvo nurašyta nuo sąskaitos. Siekiant paskatinti mokėjimo paslaugų vartotoją nepagrįstai nedelsiant pranešti mokėjimo paslaugų teikėjui apie mokėjimo priemonės vagystę arba praradimą ir taip sumažinti neautorizuotų mokėjimo operacijų riziką, vartotojas turėtų būti atsakingas tik už labai ribotą sumą, išskyrus mokėjimo paslaugų vartotojo sukčiavimo ar didelio neatsargumo atvejus. Atsižvelgiant į tai, 50 EUR suma atrodo tinkama siekiant užtikrinti suderintą ir aukšto lygio naudotojų apsaugą Sąjungoje. Mokėtojas negali būti laikomas atsakingu, kai jis negali žinoti apie mokėjimo priemonės

praradimą, vagystę ar neteisėtą pasisavinimą. Be to, kai mokėjimo paslaugų vartotojas praneša mokėjimo paslaugų teikėjui, kad jo mokėjimo priemonei galėjo kilti pavojus, nebeturėtų būti reikalaujama, kad mokėjimo paslaugų vartotojas padengtų vėliau atsiradusius nuostolius, susijusius su neautorizuotu tos priemonės panaudojimu. Mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų būti atsakingi už savo produktų techninį saugumą;

praradimą, vagystę ar neteisėtą pasisavinimą. Be to, kai mokėjimo paslaugų vartotojas praneša mokėjimo paslaugų teikėjui, kad jo mokėjimo priemonei galėjo kilti pavojus, nebeturėtų būti reikalaujama, kad mokėjimo paslaugų vartotojas padengtų vėliau atsiradusius nuostolius, susijusius su neautorizuotu tos priemonės panaudojimu. Mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų būti atsakingi už savo produktų techninį saugumą;

Or. en

Pakeitimas 117
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
78 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(78) autorizuotų kredito pervedimų, kai paslauga, kuria nustatomi gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo) ir unikalaus identifikatoriaus neatitikimai, buvo netinkamai taikoma arba jos veikimas buvo sutrikęs, atveju nuostatomis dėl atsakomybės būtų sukurtos tinkamos paskatos mokėjimo paslaugų teikėjams teikti visapusiškai veikiančią paslaugą, siekiant sumažinti netinkama informacija pagrįstų mokėjimo autorizavimų riziką. Jei mokėtojas nusprendžia pasinaudoti tokia paslauga, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų būti laikomas atsakingu už visą kredito pervedimo sumą tais atvejais, kai tas mokėjimo paslaugų teikėjas būtų turėjęs, jei būtų ėmęsis tinkamų veiksmų, pranešti mokėtojui apie mokėtojo pateikto unikalaus identifikatoriaus ir gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo) neatitikimą ir dėl tokio neveikimo mokėtojui padaryta finansinė žala. Kai mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjo atsakomybė priskiriama gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjui, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų atlyginti	(78) autorizuotų kredito pervedimų, kai paslauga, kuria nustatomi gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo) ***ar kito identifikatoriaus*** ir unikalaus identifikatoriaus neatitikimai, buvo netinkamai taikoma arba jos veikimas buvo sutrikęs, atveju nuostatomis dėl atsakomybės būtų sukurtos tinkamos paskatos mokėjimo paslaugų teikėjams teikti visapusiškai veikiančią paslaugą, siekiant sumažinti netinkama informacija pagrįstų mokėjimo autorizavimų riziką. Jei mokėtojas nusprendžia pasinaudoti tokia paslauga, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų būti laikomas atsakingu už visą kredito pervedimo sumą tais atvejais, kai tas mokėjimo paslaugų teikėjas būtų turėjęs, jei būtų ėmęsis tinkamų veiksmų, pranešti mokėtojui apie mokėtojo pateikto unikalaus identifikatoriaus ir gavėjo vardo ir pavardės (pavadinimo) neatitikimą ir dėl tokio neveikimo mokėtojui padaryta finansinė žala. Kai mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjo atsakomybė priskiriama gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjui, gavėjo

mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjo patirtą finansinę žalą;	mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų atlyginti mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjo patirtą finansinę žalą;

Or. en

Pakeitimas 118
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
79 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(79) vartotojai turėtų būti tinkamai apsaugoti ***tam tikrų nesąžiningų mokėjimo operacijų, kurias jie autorizavo nežinodami, kad šios operacijos yra nesąžiningos,*** atveju. Pastaraisiais metais labai padaugėjo socialinės inžinerijos atvejų***, kai sukčiautojai klaidina vartotojus, kad šie jiems suteiktų leidimą atlikti mokėjimo operaciją***. Deja, Sąjungoje vis labiau plinta atvejai, kai sukčiautojai apsimeta kliento mokėjimo paslaugų teikėjo darbuotojais ir naudojasi mokėjimo paslaugų teikėjo pavadinimu, pašto adresu arba telefono numeriu, kad įgytų klientų pasitikėjimą ir įtikintų juos atlikti tam tikrus veiksmus. Dėl šių naujų sukčiavimo apsimetinėjant rūšių išnyksta Direktyvoje (ES) 2015/2366 nustatytas skirtumas tarp autorizuotų ir neautorizuotų operacijų. ***Taip pat tampa sudėtingiau nustatyti priemones, kuriomis galima daryti prielaidą, kad sutikimas duotas, nes sukčiautojai gali perimti viso sutikimo ir autentiškumo patvirtinimo proceso, įskaitant griežto klientų autentiškumo patvirtinimo vykdymą, kontrolę.*** Siekiant nustatyti, kada sandoris turėtų būti laikomas autorizuotu arba neautorizuotu, turėtų būti tinkamai atsižvelgiama, be kita ko, teismuose, į sąlygas, kuriomis klientas ***autorizavo sandorį, duodamas tam*** savo leidimą***. Sandoris iš tiesų galėjo būti autorizuotas tokiomis aplinkybėmis, kai***	(79) vartotojai turėtų būti tinkamai apsaugoti ***vadinamojo socialinės inžinerijos sukčiavimo*** atveju***, kai sukčiautojas manipuliuoja mokėjimo paslaugų vartotoju, kad šis atliktų tam tikrą veiksmą, pavyzdžiui, inicijuotų mokėjimo operaciją arba perduotų sukčiautojui savo saugumo požymius***. Pastaraisiais metais labai padaugėjo ***tokio tipo*** socialinės inžinerijos atvejų. Deja, Sąjungoje vis labiau plinta atvejai, kai sukčiautojai apsimeta ***teisėtais gavėjais arba*** kliento mokėjimo paslaugų teikėjo darbuotojais ir naudojasi ***to asmens vardu ir pavarde arba*** mokėjimo paslaugų teikėjo pavadinimu, ***jų*** pašto adresu arba telefono numeriu, kad įgytų klientų pasitikėjimą ir įtikintų juos atlikti tam tikrus veiksmus. Dėl šių naujų sukčiavimo apsimetinėjant rūšių išnyksta Direktyvoje (ES) 2015/2366 nustatytas skirtumas tarp autorizuotų ir neautorizuotų operacijų. Siekiant nustatyti, kada sandoris turėtų būti laikomas autorizuotu arba neautorizuotu, turėtų būti tinkamai atsižvelgiama, be kita ko, teismuose, į sąlygas, kuriomis klientas ***davė*** savo leidimą ***atlikti mokėjimą***. ***Todėl, jei klientas neigia autorizavęs mokėjimą, mokėtojo personalizuotų saugumo požymių naudojimas mokėjimo autentiškumui patvirtinti, įskaitant, kai tinkama, griežto kliento autentiškumo patvirtinimo taikymą, neturėtų pats***

toks autorizavimas buvo suteiktas dėl manipuliavimo, taigi galėtų kilti abejonių dėl leidimo gavimo sąžiningumo. Todėl nebeįmanoma nustatyti, kad grąžinimas taikomas tik neautorizuotų operacijų atveju, kaip buvo nustatyta Direktyvoje (ES) 2015/2366. Tačiau jei kiekviena nesąžininga operacija, tiek autorizuota, tiek neautorizuota, galėtų būti sistemingai grąžinama, tai būtų neproporcinga ir finansiškai brangu mokėjimo paslaugų teikėjų atžvilgiu. Dėl to taip pat gali kilti neatsakingo elgesio rizika ir sumažėti kliento budrumas;	***savaime būti pakankamas įrodymas, kad mokėjimo operacija buvo autorizuota mokėtojo***;

Or. en

Pakeitimas 119
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
79 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(79) vartotojai turėtų būti tinkamai apsaugoti tam tikrų nesąžiningų mokėjimo operacijų, kurias jie autorizavo nežinodami, kad šios operacijos yra nesąžiningos, atveju. Pastaraisiais metais labai padaugėjo socialinės inžinerijos atvejų, kai sukčiautojai klaidina vartotojus, kad šie jiems suteiktų leidimą atlikti mokėjimo operaciją. Deja, Sąjungoje vis labiau plinta atvejai, kai sukčiautojai apsimeta kliento mokėjimo paslaugų teikėjo darbuotojais ir naudojasi mokėjimo paslaugų teikėjo pavadinimu, pašto adresu arba telefono numeriu, kad įgytų klientų pasitikėjimą ir įtikintų juos atlikti tam tikrus veiksmus. Dėl šių naujų sukčiavimo apsimetinėjant rūšių išnyksta Direktyvoje (ES) 2015/2366 nustatytas skirtumas tarp autorizuotų ir neautorizuotų operacijų. Taip pat tampa sudėtingiau nustatyti priemones, kuriomis galima daryti prielaidą, kad sutikimas duotas, nes sukčiautojai gali	(79) vartotojai turėtų būti tinkamai apsaugoti tam tikrų nesąžiningų mokėjimo operacijų, kurias jie autorizavo nežinodami, kad šios operacijos yra nesąžiningos, atveju. Pastaraisiais metais labai padaugėjo socialinės inžinerijos atvejų, kai sukčiautojai klaidina vartotojus, kad šie jiems suteiktų leidimą atlikti mokėjimo operaciją. Deja, Sąjungoje vis labiau plinta atvejai, kai sukčiautojai apsimeta kliento mokėjimo paslaugų teikėjo darbuotojais ***arba atitinkamais subjektais, kurie gali būti pagrįstai susiję su patikimu kliento šaltiniu, pavyzdžiui, centriniu banku ar valdžios institucija,*** ir naudojasi mokėjimo paslaugų teikėjo pavadinimu, pašto adresu arba telefono numeriu, kad įgytų klientų pasitikėjimą ir įtikintų juos atlikti tam tikrus veiksmus. Dėl šių naujų sukčiavimo apsimetinėjant rūšių išnyksta Direktyvoje (ES) 2015/2366 nustatytas skirtumas tarp autorizuotų ir

perimti viso sutikimo ir autentiškumo patvirtinimo proceso, įskaitant griežto klientų autentiškumo patvirtinimo vykdymą, kontrolę. Siekiant nustatyti, kada sandoris turėtų būti laikomas autorizuotu arba neautorizuotu, turėtų būti tinkamai atsižvelgiama, be kita ko, teismuose, į sąlygas, kuriomis klientas autorizavo sandorį, duodamas tam savo leidimą. Sandoris iš tiesų galėjo būti autorizuotas tokiomis aplinkybėmis, kai toks autorizavimas buvo suteiktas dėl manipuliavimo, taigi galėtų kilti abejonių dėl leidimo gavimo sąžiningumo. Todėl nebeįmanoma nustatyti, kad grąžinimas taikomas tik neautorizuotų operacijų atveju, kaip buvo nustatyta Direktyvoje (ES) 2015/2366. Tačiau jei kiekviena nesąžininga operacija, tiek autorizuota, tiek neautorizuota, galėtų būti sistemingai grąžinama, tai būtų neproporcinga ir finansiškai brangu mokėjimo paslaugų teikėjų atžvilgiu. Dėl to taip pat gali kilti neatsakingo elgesio rizika ir sumažėti kliento budrumas;

neautorizuotų operacijų. Taip pat tampa sudėtingiau nustatyti priemones, kuriomis galima daryti prielaidą, kad sutikimas duotas, nes sukčiautojai gali perimti viso sutikimo ir autentiškumo patvirtinimo proceso, įskaitant griežto klientų autentiškumo patvirtinimo vykdymą, kontrolę. Siekiant nustatyti, kada sandoris turėtų būti laikomas autorizuotu arba neautorizuotu, turėtų būti tinkamai atsižvelgiama, be kita ko, teismuose, į sąlygas, kuriomis klientas autorizavo sandorį, duodamas tam savo leidimą. Sandoris iš tiesų galėjo būti autorizuotas tokiomis aplinkybėmis, kai toks autorizavimas buvo suteiktas dėl manipuliavimo, taigi galėtų kilti abejonių dėl leidimo gavimo sąžiningumo. Todėl nebeįmanoma nustatyti, kad grąžinimas taikomas tik neautorizuotų operacijų atveju, kaip buvo nustatyta Direktyvoje (ES) 2015/2366. Tačiau jei kiekviena nesąžininga operacija, tiek autorizuota, tiek neautorizuota, galėtų būti sistemingai grąžinama, tai būtų neproporcinga ir finansiškai brangu mokėjimo paslaugų teikėjų atžvilgiu. Dėl to taip pat gali kilti neatsakingo elgesio rizika ir sumažėti kliento budrumas;

Or. en

Pakeitimas 120
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
79 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(79) vartotojai turėtų būti tinkamai apsaugoti tam tikrų nesąžiningų mokėjimo operacijų, kurias jie autorizavo nežinodami, kad šios operacijos yra nesąžiningos, atveju. Pastaraisiais metais labai padaugėjo socialinės inžinerijos atvejų, kai sukčiautojai klaidina vartotojus,	(79) vartotojai turėtų būti tinkamai apsaugoti tam tikrų nesąžiningų mokėjimo operacijų, kurias jie autorizavo nežinodami, kad šios operacijos yra nesąžiningos, atveju. Pastaraisiais metais labai padaugėjo socialinės inžinerijos atvejų, kai sukčiautojai klaidina vartotojus,

kad šie jiems suteiktų leidimą atlikti mokėjimo operaciją. Deja, Sąjungoje vis labiau plinta atvejai, kai sukčiautojai apsimeta kliento mokėjimo paslaugų teikėjo darbuotojais ir naudojasi mokėjimo paslaugų teikėjo pavadinimu, pašto adresu arba telefono numeriu, kad įgytų klientų pasitikėjimą ir įtikintų juos atlikti tam tikrus veiksmus. Dėl šių naujų sukčiavimo apsimetinėjant rūšių išnyksta Direktyvoje (ES) 2015/2366 nustatytas skirtumas tarp autorizuotų ir neautorizuotų operacijų. Taip pat tampa sudėtingiau nustatyti priemones, kuriomis galima daryti prielaidą, kad ***sutikimas*** duotas, nes sukčiautojai gali perimti viso ***sutikimo*** ir autentiškumo patvirtinimo proceso, įskaitant griežto klientų autentiškumo patvirtinimo vykdymą, kontrolę. Siekiant nustatyti, kada sandoris turėtų būti laikomas autorizuotu arba neautorizuotu, turėtų būti tinkamai atsižvelgiama, be kita ko, teismuose, į sąlygas, kuriomis klientas autorizavo sandorį, duodamas tam savo leidimą. Sandoris iš tiesų galėjo būti autorizuotas tokiomis aplinkybėmis, kai toks autorizavimas buvo suteiktas dėl manipuliavimo, taigi galėtų kilti abejonių dėl leidimo gavimo sąžiningumo. Todėl nebeįmanoma nustatyti, kad grąžinimas taikomas tik neautorizuotų operacijų atveju, kaip buvo nustatyta Direktyvoje (ES) 2015/2366. Tačiau jei kiekviena nesąžininga operacija, tiek autorizuota, tiek neautorizuota, galėtų būti sistemingai grąžinama, tai būtų neproporcinga ir finansiškai brangu mokėjimo paslaugų teikėjų atžvilgiu. Dėl to taip pat gali kilti neatsakingo elgesio rizika ir sumažėti kliento budrumas;

kad šie jiems suteiktų leidimą atlikti mokėjimo operaciją. Deja, Sąjungoje vis labiau plinta atvejai, kai sukčiautojai apsimeta kliento mokėjimo paslaugų teikėjo darbuotojais ir naudojasi mokėjimo paslaugų teikėjo pavadinimu, ***e.*** pašto adresu arba telefono numeriu, kad įgytų klientų pasitikėjimą ir įtikintų juos atlikti tam tikrus veiksmus. Dėl šių naujų sukčiavimo apsimetinėjant ***ar naudojant panašaus asmens dokumentą*** rūšių išnyksta Direktyvoje (ES) 2015/2366 nustatytas skirtumas tarp autorizuotų ir neautorizuotų operacijų. Taip pat tampa sudėtingiau nustatyti priemones, kuriomis galima daryti prielaidą, kad ***leidimas*** duotas, nes sukčiautojai gali perimti viso ***leidimo*** ir autentiškumo patvirtinimo proceso, įskaitant griežto klientų autentiškumo patvirtinimo vykdymą, kontrolę. Siekiant nustatyti, kada sandoris turėtų būti laikomas autorizuotu arba neautorizuotu, turėtų būti tinkamai atsižvelgiama, be kita ko, teismuose, į sąlygas, kuriomis klientas autorizavo sandorį, duodamas tam savo leidimą. Sandoris iš tiesų galėjo būti autorizuotas tokiomis aplinkybėmis, kai toks autorizavimas buvo suteiktas dėl manipuliavimo, taigi galėtų kilti abejonių dėl leidimo gavimo sąžiningumo. Todėl nebeįmanoma nustatyti, kad grąžinimas taikomas tik neautorizuotų operacijų atveju, kaip buvo nustatyta Direktyvoje (ES) 2015/2366. Tačiau jei kiekviena nesąžininga operacija, tiek autorizuota, tiek neautorizuota, galėtų būti sistemingai grąžinama, tai būtų neproporcinga ir finansiškai brangu mokėjimo paslaugų teikėjų atžvilgiu. Dėl to taip pat gali kilti neatsakingo elgesio rizika ir sumažėti kliento budrumas;

Or. en

Pakeitimas 121
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
80 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(80) ***mokėjimo paslaugų teikėjai taip pat galėtų būti laikomi apsimetinėjimo atvejų aukomis, nes buvo pasisavinta jų informacija. Tačiau,*** palyginti su vartotojais, mokėjimo paslaugų teikėjai turi daugiau priemonių užkirsti kelią ***šiems sukčiavimo*** atvejams, taikydami tinkamas prevencijos priemones ir patikimas technines apsaugos priemones, parengtas kartu su elektroninių ryšių paslaugų teikėjais, pavyzdžiui, mobiliojo ryšio tinklų operatoriais, interneto platformomis ir kt. Dėl sukčiavimo atvejų, kai apsimetama banko darbuotojais, prastėja bankų ir viso bankininkystės sektoriaus reputacija, o tai gali sukelti didelių finansinių nuostolių Sąjungos vartotojams, nes daromas poveikis jų pasitikėjimui elektroniniais mokėjimais ir bankininkystės sistema. Todėl nuo tokio sukčiavimo apsimetinėjant, kai sukčiautojai apsimeta kliento mokėjimo paslaugų teikėjo darbuotojais ir naudojasi mokėjimo paslaugų teikėjo pavadinimu, pašto adresu ar telefono numeriu, nukentėjusiam sąžiningam vartotojui turėtų būti suteikta teisė iš mokėjimo paslaugų teikėjo gauti visą nesąžiningos mokėjimo operacijos sumą, išskyrus atvejus, kai mokėtojas veikė nesąžiningai arba labai aplaidžiai. Kai tik vartotojas sužino, kad tapo tokio pobūdžio sukčiavimo auka, jis turėtų nepagrįstai nedelsdamas pranešti apie incidentą policijai, pageidautina, taikydamas skundų teikimo internetu procedūras, jei policija sudaro sąlygas jomis naudotis, ir savo mokėjimo paslaugų teikėjui, pateikdamas visus būtinus patvirtinamuosius dokumentus. Mokėjimo suma neturėtų būti grąžinama, jei nesilaikoma šių procedūrinių sąlygų;	(80) palyginti su vartotojais, mokėjimo paslaugų teikėjai turi daugiau priemonių užkirsti kelią ***apsimetinėjimo*** atvejams***, kai sukčiautojas apsimeta mokėjimo paslaugų teikėjo darbuotoju ir naudojasi mokėjimo paslaugų teikėjo pavadinimu, pašto adresu arba telefono numeriu, kad įtikintų klientus atlikti tam tikrus veiksmus***, taikydami tinkamas prevencijos priemones ir patikimas technines apsaugos priemones, parengtas kartu su elektroninių ryšių paslaugų teikėjais, pavyzdžiui, mobiliojo ryšio tinklų operatoriais, interneto platformomis ir kt***. Kovos su sukčiavimu tikslu tų elektroninių ryšių paslaugų teikėjai turėtų būti įpareigoti bendradarbiauti su mokėjimo paslaugų teikėjais. Jei jie to nedaro, sukčiavimo atveju jie turėtų būti laikomi bendrai atsakingais***. Dėl sukčiavimo atvejų, kai apsimetama banko darbuotojais, prastėja bankų ir viso bankininkystės sektoriaus reputacija, o tai gali sukelti didelių finansinių nuostolių Sąjungos vartotojams, nes daromas poveikis jų pasitikėjimui elektroniniais mokėjimais ir bankininkystės sistema. Todėl nuo tokio sukčiavimo apsimetinėjant, kai sukčiautojai apsimeta kliento mokėjimo paslaugų teikėjo darbuotojais ir naudojasi mokėjimo paslaugų teikėjo pavadinimu, pašto adresu ar telefono numeriu, nukentėjusiam sąžiningam vartotojui turėtų būti suteikta teisė iš mokėjimo paslaugų teikėjo gauti visą nesąžiningos mokėjimo operacijos sumą, išskyrus atvejus, kai mokėtojas veikė nesąžiningai arba labai aplaidžiai. Kai tik vartotojas sužino, kad tapo tokio pobūdžio sukčiavimo auka, jis turėtų nepagrįstai nedelsdamas pranešti apie incidentą policijai, pageidautina, taikydamas skundų teikimo internetu procedūras, jei policija sudaro sąlygas jomis naudotis, ir savo

mokėjimo paslaugų teikėjui, pateikdamas visus būtinus patvirtinamuosius dokumentus. Mokėjimo suma neturėtų būti grąžinama, jei nesilaikoma šių procedūrinių sąlygų;

Or. en

Pakeitimas 122
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
81 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(81) atsižvelgiant į elektroninių ryšių paslaugų teikėjų pareigas užtikrinti savo paslaugų saugumą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/58/EB***[49]***, jie gali prisidėti prie kolektyvinės kovos su sukčiavimu apsimetinėjant. Todėl, nedarant poveikio nacionalinėje teisėje, kuria įgyvendinama ta direktyva, nustatytoms pareigoms, elektroninių ryšių paslaugų teikėjai turėtų bendradarbiauti su mokėjimo paslaugų teikėjais, kad užkirstų kelią tolesniems tokios rūšies sukčiavimo atvejams, be kita ko, nedelsdami imdamiesi veiksmų užtikrinti, kad būtų taikomos tinkamos organizacinės ir techninės priemonės ryšių saugumui ir konfidencialumui užtikrinti pagal Direktyvą 2002/58/EB. Bet koks ***mokėjimo paslaugų teikėjo*** reikalavimas kitų paslaugų teikėjų, pavyzdžiui, elektroninių ryšių paslaugų teikėjų, atžvilgiu dėl finansinės žalos, padarytos dėl tokio sukčiavimo, atlyginimo turėtų būti pareiškiamas pagal ***nacionalinę teisę***;	(81) atsižvelgiant į elektroninių ryšių paslaugų teikėjų pareigas užtikrinti savo paslaugų saugumą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/58/EB, jie gali prisidėti prie kolektyvinės kovos su sukčiavimu apsimetinėjant. Todėl, nedarant poveikio nacionalinėje teisėje, kuria įgyvendinama ta direktyva, nustatytoms pareigoms, elektroninių ryšių paslaugų teikėjai ***taip pat*** turėtų ***nešti tokio paties lygio atsakomybę kaip mokėjimo paslaugų teikėjai ir*** bendradarbiauti su mokėjimo paslaugų teikėjais, kad užkirstų kelią tolesniems tokios rūšies sukčiavimo atvejams, be kita ko, nedelsdami imdamiesi veiksmų užtikrinti, kad būtų taikomos tinkamos organizacinės ir techninės priemonės ryšių saugumui ir konfidencialumui užtikrinti pagal Direktyvą 2002/58/EB. Bet koks reikalavimas ***dėl sukčiavimo*** kitų paslaugų teikėjų, pavyzdžiui, elektroninių ryšių paslaugų teikėjų ***ar interneto platformų***, atžvilgiu dėl finansinės žalos, padarytos dėl tokio sukčiavimo, atlyginimo turėtų būti pareiškiamas pagal ***šį reglamentą***;
[49] 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/58/EB dėl asmens duomenų	

tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (OL L 201, 2002 7 31, p. 37).

Or. en

Pakeitimas 123
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
81 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(81) atsižvelgiant į elektroninių ryšių paslaugų teikėjų pareigas užtikrinti savo paslaugų saugumą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/58/EB[49], jie gali prisidėti prie kolektyvinės kovos su sukčiavimu apsimetinėjant. Todėl, nedarant poveikio nacionalinėje teisėje, kuria įgyvendinama ta direktyva, nustatytoms pareigoms, elektroninių ryšių paslaugų teikėjai turėtų bendradarbiauti su mokėjimo paslaugų teikėjais, kad užkirstų kelią tolesniems tokios rūšies sukčiavimo atvejams, be kita ko, nedelsdami imdamiesi veiksmų užtikrinti, kad būtų taikomos tinkamos organizacinės ir techninės priemonės ryšių saugumui ir konfidencialumui užtikrinti pagal Direktyvą 2002/58/EB. Bet koks mokėjimo paslaugų teikėjo reikalavimas kitų paslaugų teikėjų, pavyzdžiui, elektroninių ryšių paslaugų teikėjų, atžvilgiu dėl finansinės žalos, padarytos dėl tokio sukčiavimo, atlyginimo turėtų būti pareiškiamas pagal nacionalinę teisę;	(81) atsižvelgiant į elektroninių ryšių paslaugų teikėjų pareigas užtikrinti savo paslaugų saugumą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/58/EB[49], jie gali prisidėti prie kolektyvinės kovos su sukčiavimu apsimetinėjant. Todėl, nedarant poveikio nacionalinėje teisėje, kuria įgyvendinama ta direktyva, nustatytoms pareigoms, elektroninių ryšių paslaugų teikėjai turėtų bendradarbiauti su mokėjimo paslaugų teikėjais, kad užkirstų kelią tolesniems tokios rūšies sukčiavimo atvejams, be kita ko, nedelsdami imdamiesi veiksmų užtikrinti, kad būtų taikomos tinkamos organizacinės ir techninės priemonės ryšių saugumui ir konfidencialumui užtikrinti pagal Direktyvą 2002/58/EB. Bet koks mokėjimo paslaugų teikėjo reikalavimas kitų paslaugų teikėjų, pavyzdžiui, elektroninių ryšių paslaugų teikėjų, atžvilgiu dėl finansinės žalos, padarytos dėl tokio sukčiavimo, atlyginimo turėtų būti pareiškiamas pagal nacionalinę teisę***.*** ***Elektroninių ryšių paslaugų teikėjai negali būti laikomi atsakingais už trečiosios šalies įvykdytą sukčiavimą atliekant mokėjimą***;
[49] 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo	[49] 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo

apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (OL L 201, 2002 7 31, p. 37).	apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (OL L 201, 2002 7 31, p. 37).

Or. en

Pakeitimas 124
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
81 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(81a) interneto platformos taip pat gali prisidėti prie didėjančio sukčiavimo atvejų skaičiaus. Todėl, nepažeidžiant joms nustatytų pareigų pagal Reglamentą (ES) 2022/2065, jos turėtų būti laikomos atsakingomis, jei sukčiavimo atveju sukčiautojai, pasinaudoję interneto platforma, apgavo vartotojus;

Or. en

Pakeitimas 125
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
82 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(82) siekiant įvertinti galimą mokėjimo paslaugų vartotojo aplaidumą ar didelį aplaidumą, reikėtų atsižvelgti į visas aplinkybes. ***Įtariamo aplaidumo įrodymai ir laipsnis paprastai*** turėtų būti ***vertinami pagal nacionalinę teisę***. ***Tačiau*** nors aplaidumo sąvoka reiškia, kad pažeidžiamas įsipareigojimas elgtis rūpestingai, didelis aplaidumas turėtų reikšti daugiau nei vien aplaidumą ir apimti labai nerūpestingą elgesį; pavyzdžiui, tai būtų mokėjimo operacijos autorizavimui naudojamų saugumo požymių laikymas	(82) siekiant įvertinti galimą mokėjimo paslaugų vartotojo aplaidumą ar didelį aplaidumą, reikėtų atsižvelgti į visas aplinkybes. ***Pavyzdžiui, tais atvejais, kai mokėjimo paslaugų vartotojas tampa socialinės inžinerijos sukčiavimo auka, siekiant įvertinti, ar mokėjimo paslaugų vartotojas veikė labai aplaidžiai,*** turėtų būti ***atsižvelgiama į visus svarbius veiksnius, įskaitant sukčiavimo sudėtingumą, mokėjimo paslaugų vartotojo asmenines aplinkybes, tai, ar jis turėjo pagrįstų priežasčių manyti, kad***

prie mokėjimo priemonės atviru ir trečiosioms šalims lengvai atskleidžiamu formatu. Atvejai, kai vartotojas jau gavo kompensaciją iš mokėjimo paslaugų teikėjo po to, kai nukentėjo nuo sukčiavimo apsimetant ***banko darbuotojais***, ir pateikia ***tam pačiam mokėjimo paslaugų teikėjui*** kitą prašymą grąžinti pinigus po to, kai vėl nukentėjo nuo tos pačios rūšies sukčiavimo, gali būti laikomi dideliu aplaidumu, nes naudotojas, kuris jau buvo tapęs tokio paties *modus operandi* sukčiavimo auka, turėjo būti budresnis;

atlieka mokėjimą teisėtam gavėjui, ir tai, ar mokėjimo paslaugų teikėjas galėjo imtis papildomų veiksmų, kad padėtų užkirsti kelią sukčiavimui, bet jais neapsiribojant. Nors aplaidumo sąvoka reiškia, kad pažeidžiamas įsipareigojimas elgtis rūpestingai, didelis aplaidumas turėtų reikšti daugiau nei vien aplaidumą ir apimti labai nerūpestingą elgesį; pavyzdžiui, tai būtų ***mokėjimo sukčiautojui atlikimas neturint jokio pagrįsto pagrindo manyti, kad gavėjas, kuriam skirtas mokėjimas, yra teisėtas, arba*** mokėjimo operacijos autorizavimui naudojamų saugumo požymių laikymas prie mokėjimo priemonės atviru ir trečiosioms šalims lengvai atskleidžiamu formatu. Atvejai, kai vartotojas jau gavo kompensaciją iš mokėjimo paslaugų teikėjo po to, kai nukentėjo nuo sukčiavimo apsimetant, ir pateikia kitą prašymą grąžinti pinigus po to, kai vėl nukentėjo nuo tos pačios rūšies sukčiavimo, gali būti laikomi dideliu aplaidumu, nes naudotojas, kuris jau buvo tapęs tokio paties *modus operandi* sukčiavimo auka, turėjo būti budresnis;

Or. en

Pakeitimas 126
José Manuel García-Margallo y Marfil

Pasiūlymas dėl reglamento
82 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(82) siekiant įvertinti galimą mokėjimo paslaugų vartotojo aplaidumą ar didelį aplaidumą, reikėtų atsižvelgti į visas aplinkybes. Įtariamo aplaidumo įrodymai ir laipsnis paprastai turėtų būti vertinami pagal nacionalinę teisę. Tačiau nors aplaidumo sąvoka reiškia, kad pažeidžiamas įsipareigojimas elgtis rūpestingai, didelis aplaidumas turėtų reikšti daugiau nei vien aplaidumą ir apimti	(82) siekiant įvertinti galimą mokėjimo paslaugų vartotojo aplaidumą ar didelį aplaidumą, reikėtų atsižvelgti į visas aplinkybes. Įtariamo aplaidumo įrodymai ir laipsnis paprastai turėtų būti vertinami pagal nacionalinę teisę. Tačiau nors aplaidumo sąvoka reiškia, kad pažeidžiamas įsipareigojimas elgtis rūpestingai, didelis aplaidumas turėtų reikšti daugiau nei vien aplaidumą ir apimti

labai nerūpestingą elgesį; pavyzdžiui, tai būtų mokėjimo operacijos autorizavimui naudojamų saugumo požymių laikymas prie mokėjimo priemonės atviru ir trečiosioms šalims lengvai atskleidžiamu formatu***. Atvejai, kai vartotojas jau gavo kompensaciją iš mokėjimo paslaugų teikėjo po to, kai nukentėjo nuo sukčiavimo apsimetant banko darbuotojais, ir pateikia tam pačiam mokėjimo paslaugų teikėjui kitą prašymą grąžinti pinigus po to, kai vėl nukentėjo nuo tos pačios rūšies sukčiavimo, gali būti laikomi dideliu aplaidumu, nes naudotojas, kuris jau buvo tapęs tokio paties*** **modus operandi** ***sukčiavimo auka, turėjo būti budresnis***;	labai nerūpestingą elgesį; pavyzdžiui, tai būtų mokėjimo operacijos autorizavimui naudojamų saugumo požymių laikymas prie mokėjimo priemonės atviru ir trečiosioms šalims lengvai atskleidžiamu formatu;
	Or. en

Pakeitimas 127
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
82 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(82) siekiant įvertinti galimą mokėjimo paslaugų vartotojo aplaidumą ar didelį aplaidumą, reikėtų atsižvelgti į visas aplinkybes. Įtariamo aplaidumo įrodymai ir laipsnis paprastai turėtų būti vertinami pagal nacionalinę teisę. Tačiau nors aplaidumo sąvoka reiškia, kad pažeidžiamas įsipareigojimas elgtis rūpestingai, didelis aplaidumas turėtų reikšti daugiau nei vien aplaidumą ir apimti labai nerūpestingą elgesį; pavyzdžiui, tai būtų mokėjimo operacijos autorizavimui naudojamų saugumo požymių laikymas prie mokėjimo priemonės atviru ir trečiosioms šalims lengvai atskleidžiamu formatu. Atvejai, kai vartotojas jau gavo kompensaciją iš mokėjimo paslaugų teikėjo po to, kai nukentėjo nuo sukčiavimo apsimetant banko darbuotojais,	(82) siekiant įvertinti galimą mokėjimo paslaugų vartotojo aplaidumą ar didelį aplaidumą, reikėtų atsižvelgti į visas aplinkybes. Įtariamo aplaidumo įrodymai ir laipsnis paprastai turėtų būti vertinami pagal nacionalinę teisę. Tačiau nors aplaidumo sąvoka reiškia, kad pažeidžiamas įsipareigojimas elgtis rūpestingai, didelis aplaidumas turėtų reikšti daugiau nei vien aplaidumą ir apimti labai nerūpestingą elgesį; pavyzdžiui, tai būtų mokėjimo operacijos autorizavimui naudojamų saugumo požymių laikymas prie mokėjimo priemonės atviru ir trečiosioms šalims lengvai atskleidžiamu formatu***, nesaugus manipuliavimas saugumo kodais, debeto kortele ar įrenginiu, naudojamu prieigai prie bankinės sistemos suteikti, banko***

ir pateikia tam pačiam mokėjimo paslaugų teikėjui kitą prašymą grąžinti pinigus po to, kai vėl nukentėjo nuo tos pačios rūšies sukčiavimo, gali būti laikomi dideliu aplaidumu, nes naudotojas, kuris jau buvo tapęs tokio paties *modus operandi* sukčiavimo auka, turėjo būti budresnis;	***įtikinimas panaikinti blokadą, nustatytą po to, kai buvo gautas įspėjimas apie sukčiavimą, veikiant pagal nepažįstamos trečiosios šalies nurodymus, pinigų pervedimas į užsienio sąskaitas įtartinomis aplinkybėmis arba vienos ar kelių kriptopiniginių atidarymas, veikiant pagal nepažįstamos trečiosios šalies nurodymus***. Atvejai, kai vartotojas jau gavo kompensaciją iš mokėjimo paslaugų teikėjo po to, kai nukentėjo nuo sukčiavimo apsimetant banko darbuotojais, ir pateikia tam pačiam mokėjimo paslaugų teikėjui kitą prašymą grąžinti pinigus po to, kai vėl nukentėjo nuo tos pačios rūšies sukčiavimo, gali būti laikomi dideliu aplaidumu, nes naudotojas, kuris jau buvo tapęs tokio paties *modus operandi* sukčiavimo auka, turėjo būti budresnis;

Or. en

Pakeitimas 128
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
82 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(82) siekiant įvertinti galimą mokėjimo paslaugų vartotojo aplaidumą ar didelį aplaidumą, reikėtų atsižvelgti į visas aplinkybes. Įtariamo aplaidumo įrodymai ir laipsnis paprastai turėtų būti vertinami pagal nacionalinę teisę. Tačiau nors aplaidumo sąvoka reiškia, kad pažeidžiamas įsipareigojimas elgtis rūpestingai, didelis aplaidumas turėtų reikšti daugiau nei vien aplaidumą ir apimti labai nerūpestingą elgesį; pavyzdžiui, tai būtų mokėjimo operacijos autorizavimui naudojamų saugumo požymių laikymas prie mokėjimo priemonės atviru ir trečiosioms šalims lengvai atskleidžiamu formatu. Atvejai, kai vartotojas jau gavo kompensaciją iš mokėjimo paslaugų	(82) siekiant įvertinti galimą mokėjimo paslaugų vartotojo aplaidumą ar didelį aplaidumą, reikėtų atsižvelgti į visas aplinkybes. Įtariamo aplaidumo įrodymai ir laipsnis paprastai turėtų būti vertinami pagal nacionalinę teisę. Tačiau nors aplaidumo sąvoka reiškia, kad pažeidžiamas įsipareigojimas elgtis rūpestingai, didelis aplaidumas turėtų reikšti daugiau nei vien aplaidumą ir apimti labai nerūpestingą elgesį; pavyzdžiui, tai būtų mokėjimo operacijos autorizavimui naudojamų saugumo požymių laikymas prie mokėjimo priemonės atviru ir trečiosioms šalims lengvai atskleidžiamu formatu. Atvejai, kai vartotojas jau gavo kompensaciją iš mokėjimo paslaugų

teikėjo po to, kai nukentėjo nuo sukčiavimo apsimetant banko darbuotojais, ir pateikia tam pačiam mokėjimo paslaugų teikėjui kitą prašymą grąžinti pinigus po to, kai vėl nukentėjo nuo tos pačios rūšies sukčiavimo, gali būti laikomi dideliu aplaidumu, nes naudotojas, kuris jau buvo tapęs tokio paties *modus operandi* sukčiavimo auka, turėjo būti budresnis;	teikėjo po to, kai nukentėjo nuo sukčiavimo apsimetant ***patikimos įstaigos darbuotojais, pavyzdžiui,*** banko darbuotojais, ir pateikia tam pačiam mokėjimo paslaugų teikėjui kitą prašymą grąžinti pinigus po to, kai vėl nukentėjo nuo tos pačios rūšies sukčiavimo, gali būti laikomi dideliu aplaidumu, nes naudotojas, kuris jau buvo tapęs tokio paties *modus operandi* sukčiavimo auka, turėjo būti budresnis;

Or. en

Pakeitimas 129
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
82 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(82a) atsižvelgiant į tai, kad terminas „didelis aplaidumas“ Sąjungos valstybėse narėse aiškinamas skirtingai, EBI turėtų paskelbti gaires, kaip šią sąvoką turėtų aiškinti valstybės narės;

Or. en

Pakeitimas 130
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
98 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(98) kaip pripažįstama Komisijos komunikate dėl ES mažmeninių mokėjimų strategijos, geras ES mokėjimų rinkų veikimas yra labai svarbus visuomenei. Todėl, kai būtina teikiant mokėjimo paslaugas pagal šį reglamentą ir laikantis šio reglamento, mokėjimo paslaugų teikėjai	(98) kaip pripažįstama Komisijos komunikate dėl ES mažmeninių mokėjimų strategijos, geras ES mokėjimų rinkų veikimas yra labai svarbus visuomenei. Todėl, kai būtina teikiant mokėjimo paslaugas pagal šį reglamentą ir laikantis šio reglamento, mokėjimo paslaugų teikėjai

ir mokėjimo sistemos operatoriai turėtų turėti galimybę tvarkyti specialių kategorijų asmens duomenis, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/679 9 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (ES) 2018/1725 10 straipsnio 1 dalyje. Kai tvarkomi specialių kategorijų asmens duomenys, mokėjimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo sistemos operatoriai turėtų įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones fizinių asmenų pagrindinėms teisėms ir laisvėms apsaugoti. Tos priemonės turėtų apimti techninius pakartotinio duomenų naudojimo apribojimus ir pažangiausių saugumo ir privatumo apsaugos priemonių, įskaitant pseudonimų suteikimą arba šifravimą, naudojimą, siekiant užtikrinti tikslo apribojimo, duomenų kiekio mažinimo ir saugojimo trukmės apribojimo principų laikymąsi, kaip nustatyta Reglamente (ES) 2016/679. Mokėjimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo sistemos taip pat turėtų įgyvendinti konkrečias organizacines priemones, įskaitant mokymą, kaip tokius duomenis tvarkyti, prieigos prie specialių kategorijų duomenų ribojimą ir tokios prieigos registravimą;	ir mokėjimo sistemos operatoriai turėtų turėti galimybę tvarkyti specialių kategorijų asmens duomenis, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/679 9 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (ES) 2018/1725 10 straipsnio 1 dalyje. Kai tvarkomi specialių kategorijų asmens duomenys, mokėjimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo sistemos operatoriai turėtų įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones fizinių asmenų pagrindinėms teisėms ir laisvėms apsaugoti. Tos priemonės turėtų apimti techninius pakartotinio duomenų naudojimo apribojimus ir pažangiausių saugumo ir privatumo apsaugos priemonių, įskaitant***, bet neapsiribojant,*** pseudonimų suteikimą arba šifravimą, naudojimą, siekiant užtikrinti tikslo apribojimo, duomenų kiekio mažinimo ir saugojimo trukmės apribojimo principų laikymąsi, kaip nustatyta Reglamente (ES) 2016/679. Mokėjimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo sistemos taip pat turėtų įgyvendinti konkrečias organizacines priemones, įskaitant mokymą, kaip tokius duomenis tvarkyti, prieigos prie specialių kategorijų duomenų ribojimą ir tokios prieigos registravimą;

Or. en

Pakeitimas 131
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
98 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(98) kaip pripažįstama Komisijos komunikate dėl ES mažmeninių mokėjimų strategijos, geras ES mokėjimų rinkų veikimas yra labai svarbus visuomenei. Todėl, kai būtina teikiant mokėjimo paslaugas pagal šį reglamentą ir laikantis šio reglamento, mokėjimo paslaugų teikėjai	(98) kaip pripažįstama Komisijos komunikate dėl ES mažmeninių mokėjimų strategijos, geras ES mokėjimų rinkų veikimas yra labai svarbus visuomenei. Todėl, kai būtina teikiant mokėjimo paslaugas pagal šį reglamentą ir laikantis šio reglamento, mokėjimo paslaugų teikėjai

ir mokėjimo sistemos operatoriai turėtų turėti galimybę tvarkyti specialių kategorijų asmens duomenis, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/679 9 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (ES) 2018/1725 10 straipsnio 1 dalyje. Kai tvarkomi specialių kategorijų asmens duomenys, mokėjimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo sistemos operatoriai turėtų įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones fizinių asmenų pagrindinėms teisėms ir laisvėms apsaugoti. Tos priemonės turėtų apimti techninius pakartotinio duomenų naudojimo apribojimus ir pažangiausių saugumo ir privatumo apsaugos priemonių, įskaitant pseudonimų suteikimą arba šifravimą, naudojimą, siekiant užtikrinti tikslo apribojimo, duomenų kiekio mažinimo ir saugojimo trukmės apribojimo principų laikymąsi, kaip nustatyta Reglamente (ES) 2016/679. Mokėjimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo sistemos taip pat turėtų įgyvendinti konkrečias organizacines priemones, įskaitant mokymą, kaip tokius duomenis tvarkyti, prieigos prie specialių kategorijų duomenų ribojimą ir tokios prieigos registravimą;	ir mokėjimo sistemos operatoriai turėtų turėti galimybę tvarkyti specialių kategorijų asmens duomenis, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/679 9 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (ES) 2018/1725 10 straipsnio 1 dalyje. Kai tvarkomi specialių kategorijų asmens duomenys, mokėjimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo sistemos operatoriai turėtų įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones fizinių asmenų pagrindinėms teisėms ir laisvėms apsaugoti. Tos priemonės turėtų apimti techninius pakartotinio duomenų naudojimo apribojimus ir pažangiausių saugumo ir privatumo apsaugos priemonių, įskaitant pseudonimų suteikimą arba šifravimą, naudojimą, siekiant užtikrinti tikslo apribojimo, duomenų kiekio mažinimo ir saugojimo trukmės apribojimo principų laikymąsi, kaip nustatyta Reglamente (ES) 2016/679. Mokėjimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo sistemos ***operatoriai*** taip pat turėtų įgyvendinti konkrečias organizacines priemones, įskaitant mokymą, kaip tokius duomenis tvarkyti, prieigos prie specialių kategorijų duomenų ribojimą ir tokios prieigos registravimą;

Or. en

Pakeitimas 132
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
100 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(100) sukčiautojai dažnai taikosi apgauti pažeidžiamiausius mūsų visuomenės asmenis. Labai svarbu laiku nustatyti nesąžiningas mokėjimo operacijas, o jas nustatant labai svarbi operacijų stebėsena. Todėl tikslinga reikalauti, kad mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų operacijų	(100) sukčiautojai dažnai taikosi apgauti pažeidžiamiausius mūsų visuomenės asmenis. Labai svarbu laiku nustatyti nesąžiningas mokėjimo operacijas, o jas nustatant labai svarbi operacijų stebėsena. Todėl tikslinga reikalauti, kad mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų operacijų

stebėsenos mechanizmus, kuriais būtų atsižvelgiama į esminį tų mechanizmų indėlį į sukčiavimo prevenciją ir kurie neapsiribotų apsauga, kurią suteikia griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas, kiek tai susiję su mokėjimo operacijomis, įskaitant operacijas, susijusias su mokėjimo inicijavimo paslaugomis;	stebėsenos mechanizmus, kuriais būtų atsižvelgiama į esminį tų mechanizmų indėlį į sukčiavimo prevenciją ir kurie neapsiribotų apsauga, kurią suteikia griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas, kiek tai susiję su mokėjimo operacijomis, įskaitant operacijas, susijusias su mokėjimo inicijavimo paslaugomis***. Jei mokėjimo paslaugų teikėjai neįdiegia tinkamų sukčiavimo prevencijos mechanizmų, jie turėtų padengti mokėjimo paslaugų vartotojų dėl sukčiavimo patirtus nuostolius***;

Or. en

Pakeitimas 133
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
100 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(100) sukčiautojai dažnai taikosi apgauti pažeidžiamiausius mūsų visuomenės asmenis. Labai svarbu laiku nustatyti nesąžiningas mokėjimo operacijas, o jas nustatant labai svarbi operacijų stebėsena. Todėl tikslinga reikalauti, kad mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų operacijų stebėsenos mechanizmus, kuriais būtų atsižvelgiama į esminį tų mechanizmų indėlį į sukčiavimo prevenciją ir kurie neapsiribotų apsauga, kurią suteikia griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas, kiek tai susiję su mokėjimo operacijomis, įskaitant operacijas, susijusias su mokėjimo inicijavimo paslaugomis;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 134
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
103 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(103) sukčiavimui kredito pervedimo srityje būdingas prisitaikomumas ir didelė praktikų ir metodų įvairovė, įskaitant autentiškumo patvirtinimo duomenų vagystę, sąskaitų faktūrų klastojimą ir socialinį manipuliavimą. Todėl, siekiant užkirsti kelią naujų rūšių sukčiavimui, operacijų stebėsena turėtų būti nuolat tobulinama visapusiškai naudojantis technologijomis, pavyzdžiui, dirbtiniu intelektu. Dažnai vienas mokėjimo paslaugų teikėjas neturi išsamaus vaizdo apie visus elementus, kurie galėtų padėti laiku nustatyti sukčiavimo atvejus. Tačiau sukčiavimo atvejų nustatymas galėtų būti veiksmingesnis, jei iš kitų mokėjimo paslaugų teikėjų būtų gaunama daugiau informacijos apie galimai nesąžiningą veiklą. Todėl mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų ***galėti*** dalytis visa atitinkama informacija. Siekdami geriau nustatyti nesąžiningas mokėjimo operacijas ir apsaugoti savo klientus, mokėjimo paslaugų teikėjai operacijų stebėsenos tikslais turėtų naudotis duomenimis apie sukčiavimą atliekant mokėjimą, kuriais daugiašaliu pagrindu dalijasi kiti mokėjimo paslaugų teikėjai, pavyzdžiui, naudodami specialias IT platformas, grindžiamas keitimosi informacija susitarimais. Siekiant pagerinti mokėtojų apsaugą nuo sukčiavimo kredito pervedimo srityje, mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų turėti galimybę remtis kuo visapusiškesne ir naujesne informacija, t. y. bendrai naudotis informacija apie unikalius identifikatorius, manipuliavimo metodus ir kitas aplinkybes, susijusias su nesąžiningais kredito pervedimais, kuriuos atskirai nustato kiekvienas mokėjimo paslaugų teikėjas. Prieš sudarydami dalijimosi informacija susitarimą, mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų atlikti poveikio duomenų	(103) sukčiavimui kredito pervedimo srityje būdingas prisitaikomumas ir didelė praktikų ir metodų įvairovė, įskaitant autentiškumo patvirtinimo duomenų vagystę, sąskaitų faktūrų klastojimą ir socialinį manipuliavimą. Todėl, siekiant užkirsti kelią naujų rūšių sukčiavimui, operacijų stebėsena turėtų būti nuolat tobulinama visapusiškai naudojantis technologijomis, pavyzdžiui, dirbtiniu intelektu. Dažnai vienas mokėjimo paslaugų teikėjas neturi išsamaus vaizdo apie visus elementus, kurie galėtų padėti laiku nustatyti sukčiavimo atvejus. Tačiau sukčiavimo atvejų nustatymas galėtų būti veiksmingesnis, jei iš kitų mokėjimo paslaugų teikėjų būtų gaunama daugiau informacijos apie galimai nesąžiningą veiklą. Todėl mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų ***privalomai*** dalytis visa atitinkama informacija. Siekdami geriau nustatyti nesąžiningas mokėjimo operacijas ir apsaugoti savo klientus, mokėjimo paslaugų teikėjai operacijų stebėsenos tikslais turėtų naudotis duomenimis apie sukčiavimą atliekant mokėjimą, kuriais daugiašaliu pagrindu dalijasi kiti mokėjimo paslaugų teikėjai, pavyzdžiui, naudodami specialias IT platformas, grindžiamas keitimosi informacija susitarimais. Siekiant pagerinti mokėtojų apsaugą nuo sukčiavimo kredito pervedimo srityje, mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų turėti galimybę remtis kuo visapusiškesne ir naujesne informacija, t. y. bendrai naudotis informacija apie unikalius identifikatorius, manipuliavimo metodus ir kitas aplinkybes, susijusias su nesąžiningais kredito pervedimais, kuriuos atskirai nustato kiekvienas mokėjimo paslaugų teikėjas. Prieš sudarydami dalijimosi informacija susitarimą, mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų atlikti poveikio duomenų

apsaugai vertinimą pagal Reglamento (ES) 2016/679 35 straipsnį. Jeigu iš poveikio duomenų apsaugai vertinimo matyti, kad, netaikant apsaugos priemonių, saugumo priemonių ir mechanizmų, skirtų rizikai sumažinti, duomenų tvarkymas keltų didelį pavojų fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų konsultuotis su atitinkama duomenų apsaugos institucija pagal to Reglamento (ES) 2016/679 36 straipsnį. Neturėtų būti reikalaujama atlikti naują poveikio vertinimą mokėjimo paslaugų teikėjui prisijungiant prie esamo keitimosi informacija susitarimo, kurio atžvilgiu poveikio duomenų apsaugai vertinimas jau atliktas. Keitimosi informacija susitarime turėtų būti nustatytos techninės ir organizacinės asmens duomenų apsaugos priemonės. Jame turėtų būti nustatytos visų mokėjimo paslaugų teikėjų funkcijos ir pareigos pagal duomenų apsaugos teisės aktus, įskaitant bendrų duomenų valdytojų atveju;	apsaugai vertinimą pagal Reglamento (ES) 2016/679 35 straipsnį. Jeigu iš poveikio duomenų apsaugai vertinimo matyti, kad, netaikant apsaugos priemonių, saugumo priemonių ir mechanizmų, skirtų rizikai sumažinti, duomenų tvarkymas keltų didelį pavojų fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų konsultuotis su atitinkama duomenų apsaugos institucija pagal to Reglamento (ES) 2016/679 36 straipsnį. Neturėtų būti reikalaujama atlikti naują poveikio vertinimą mokėjimo paslaugų teikėjui prisijungiant prie esamo keitimosi informacija susitarimo, kurio atžvilgiu poveikio duomenų apsaugai vertinimas jau atliktas. Keitimosi informacija susitarime turėtų būti nustatytos techninės ir organizacinės asmens duomenų apsaugos priemonės. Jame turėtų būti nustatytos visų mokėjimo paslaugų teikėjų funkcijos ir pareigos pagal duomenų apsaugos teisės aktus, įskaitant bendrų duomenų valdytojų atveju;

Or. en

Pakeitimas 135
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
104 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(104) keičiantis asmens duomenimis su kitais mokėjimo paslaugų teikėjais, kuriems taikomas keitimosi informacija susitarimas, unikalus identifikatorius turėtų būti suprantamas kaip IBAN, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 260/2012 2 straipsnio 15 punkte;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 136
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
104 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(104) keičiantis asmens duomenimis su kitais mokėjimo paslaugų teikėjais, kuriems taikomas keitimosi informacija susitarimas, unikalus identifikatorius turėtų būti suprantamas kaip IBAN, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 260/2012 2 straipsnio 15 punkte;	(104) keičiantis asmens duomenimis su kitais mokėjimo paslaugų teikėjais, kuriems taikomas keitimosi informacija susitarimas, unikalus identifikatorius turėtų būti suprantamas kaip IBAN, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 260/2012 2 straipsnio 15 punkte***. Unikalus identifikatorius turėtų būti tikrinamas visų kredito pervedimų, o ne tik kredito pervedimų eurais atveju***;

Or. en

Pakeitimas 137
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
107 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(107a) kad vartotojai ir toliau galėtų naudotis griežtu klientų autentiškumo patvirtinimu ir kad jis išliktų veiksminga kovos su sukčiavimu elektroninių mokėjimų srityje priemone, griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą tikslinga taikyti atsižvelgiant į riziką ir rezultatus. Savo ruožtu taisyklės dėl griežto klientų autentiškumo patvirtinimo turėtų būti pakankamai lanksčios, kad mokėjimų sektoriuje būtų galima diegti naujoves, įskaitant naujų griežto klientų autentiškumo patvirtinimo sprendimų kūrimą;

Or. en

Pakeitimas 138
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
108 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(108) griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas neturėtų būti apeinamas visų pirma nepagrįstai remiantis griežto klientų autentiškumo patvirtinimo išimtimis. Turėtų ***būti nustatytos aiškios*** pardavėjo inicijuotų operacijų ir nurodymų paštu arba telefonu ***apibrėžtys***, nes šios sąvokos, kuriomis galima remtis siekiant pagrįsti griežto klientų autentiškumo patvirtinimo netaikymą, yra įvairiai suprantamos ir taikomos bei piktnaudžiaujama galimybe jomis remtis. Kalbant apie pardavėjo inicijuotas operacijas, nustatant pradinį sutikimą turėtų būti taikomas griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas, nereikalaujant griežto klientų autentiškumo patvirtinimo taikyti vėlesnių pardavėjo inicijuotų mokėjimo operacijų atveju. Dėl nurodymų paštu arba telefonu, tik mokėjimo operacijų inicijavimas, o ne jų vykdymas, turėtų būti neskaitmeninis, kad operacija būtų laikoma nurodymu paštu arba telefonu ir todėl jai nebūtų taikoma pareiga taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą. Tačiau popieriniais mokėjimo nurodymais grindžiamoms mokėjimo operacijoms, mokėtojo nurodymams paštu arba telefonu mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų taikyti saugumo standartus ir jas tikrinti, kad būtų galima patvirtinti mokėjimo operacijos autentiškumą. Griežto klientų autentiškumo patvirtinimo taip pat neturėtų būti vengiama taikant praktiką, pagal kurią, be kita ko, pasitelkiamas už Sąjungos ribų įsisteigęs aptarnaujantysis teikėjas, kad būtų išvengta griežto klientų autentiškumo patvirtinimo reikalavimų;	(108) griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas neturėtų būti apeinamas visų pirma nepagrįstai remiantis griežto klientų autentiškumo patvirtinimo išimtimis. ***EBI*** turėtų ***nustatyti aiškias*** pardavėjo inicijuotų operacijų ir nurodymų paštu arba telefonu ***apibrėžtis***, nes šios sąvokos, kuriomis galima remtis siekiant pagrįsti griežto klientų autentiškumo patvirtinimo netaikymą, yra įvairiai suprantamos ir taikomos bei piktnaudžiaujama galimybe jomis remtis. Kalbant apie pardavėjo inicijuotas operacijas, nustatant pradinį sutikimą turėtų būti taikomas griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas, nereikalaujant griežto klientų autentiškumo patvirtinimo taikyti vėlesnių pardavėjo inicijuotų mokėjimo operacijų atveju. Dėl nurodymų paštu arba telefonu, tik mokėjimo operacijų inicijavimas, o ne jų vykdymas, turėtų būti neskaitmeninis, kad operacija būtų laikoma nurodymu paštu arba telefonu ir todėl jai nebūtų taikoma pareiga taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą. Tačiau popieriniais mokėjimo nurodymais grindžiamoms mokėjimo operacijoms, mokėtojo nurodymams paštu arba telefonu mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų taikyti saugumo standartus ir jas tikrinti, kad būtų galima patvirtinti mokėjimo operacijos autentiškumą. Griežto klientų autentiškumo patvirtinimo taip pat neturėtų būti vengiama taikant praktiką, pagal kurią, be kita ko, pasitelkiamas už Sąjungos ribų įsisteigęs aptarnaujantysis teikėjas, kad būtų išvengta griežto klientų autentiškumo patvirtinimo reikalavimų;

Or. en

Pagrindimas

Teisėkūros procedūra priimamo akto tekste nėra sąvokų „nurodymas paštu arba telefonu“ ir „pardavėjo inicijuota operacija“ apibrėžčių. Todėl aiškią apibrėžtį turėtų parengti EBI.

Pakeitimas 139
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
109 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(109) kadangi mokėjimo paslaugų teikėjas, kuris turėtų taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą, yra personalizuotus saugumo požymius pateikiantis mokėjimo paslaugų teikėjas, mokėjimo operacijoms, kurias inicijuoja ne mokėtojas, o tik gavėjas, neturėtų būti taikomas griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas, jei tos operacijos inicijuojamos be mokėtojo ar jam nedalyvaujant***. Pardavėjo inicijuotoms operacijoms ir tiesioginio debeto operacijoms, kurios abi yra gavėjo inicijuotos operacijos, taikomi reguliavimo metodai turėtų būti suderinti ir abiejų atveju turėtų būti taikomos tos pačios vartotojų apsaugos priemonės, įskaitant grąžinimą***;	(109) kadangi mokėjimo paslaugų teikėjas, kuris turėtų taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą, yra personalizuotus saugumo požymius pateikiantis mokėjimo paslaugų teikėjas, mokėjimo operacijoms, kurias inicijuoja ne mokėtojas, o tik gavėjas, neturėtų būti taikomas griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas, jei tos operacijos inicijuojamos be mokėtojo ar jam nedalyvaujant;

Or. en

Pakeitimas 140
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
109 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(109a) kalbant apie įmonių tarpusavio mokėjimus (B2B) arba įmonių mokėjimus valdžios institucijoms (B2G), griežtas

klientų autentiškumo patvirtinimas turėtų atitikti tokių sandorių rizikos lygį, visų pirma atsižvelgiant į jau egzistuojančią šių operatorių kontrolę ir patikrinimus. Siekiant sumažinti administracinę naštą, šiais atvejais griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas neturėtų būti taikomas kiekvienam sandoriui, be to, jis turėtų būti suderintas su rizika pagrįstu požiūriu;

Or. en

Pakeitimas 141
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
115 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(115) pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2018/389 18 straipsnyje numatytą griežto klientų autentiškumo patvirtinimo išimtį mokėjimo paslaugų teikėjams buvo leista netaikyti griežto klientų autentiškumo patvirtinimo, kai mokėtojas inicijuoja nuotolinę elektroninę mokėjimo operaciją, kuri, mokėjimo paslaugų teikėjo vertinimu, yra mažai rizikinga pagal operacijų stebėjimo mechanizmus. Tačiau iš atsiliepimų rinkoje matyti, kad siekiant, jog daugiau mokėjimo paslaugų teikėjų atliktų operacijų rizikos analizę, būtina priimti tinkamas taisykles dėl operacijų rizikos analizės apimties, nustatant aiškius audito reikalavimus, pateikiant daugiau informacijos apie rizikos stebėsenos reikalavimus ir duomenis, kuriais galima dalytis, ir geresnes jų apibrėžtis, taip pat įvertinti galimą naudą, kuri būtų gaunama mokėjimo paslaugų teikėjams suteikus leidimą pranešti apie nesąžiningas operacijas, už kurias atsakingi tik jie. EBI turėtų parengti techninių reguliavimo standartų projektą, kuriame būtų nustatytos	(115) pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2018/389 18 straipsnyje numatytą griežto klientų autentiškumo patvirtinimo išimtį mokėjimo paslaugų teikėjams buvo leista netaikyti griežto klientų autentiškumo patvirtinimo, kai mokėtojas inicijuoja nuotolinę elektroninę mokėjimo operaciją, kuri, mokėjimo paslaugų teikėjo vertinimu, yra mažai rizikinga pagal operacijų stebėjimo mechanizmus. Tačiau iš atsiliepimų rinkoje matyti, kad siekiant, jog daugiau mokėjimo paslaugų teikėjų atliktų operacijų rizikos analizę, būtina priimti tinkamas taisykles dėl operacijų rizikos analizės apimties, nustatant aiškius audito reikalavimus, pateikiant daugiau informacijos apie rizikos stebėsenos reikalavimus ir duomenis, kuriais galima dalytis, ir geresnes jų apibrėžtis, taip pat įvertinti galimą naudą, kuri būtų gaunama mokėjimo paslaugų teikėjams suteikus leidimą pranešti apie nesąžiningas operacijas, už kurias atsakingi tik jie. EBI turėtų parengti techninių reguliavimo standartų projektą, kuriame būtų nustatytos sandorių rizikos analizės taisyklės**.**

sandorių rizikos analizės taisyklės;	***Siekiant padidinti naudojimąsi šia išimtimi, techninių reguliavimo standartų projekte turėtų būti numatytos papildomos atleidimo nuo sandorio rizikos analizės ribos. Be to, reikėtų apsvarstyti, ar būtina aiškiau apibrėžti, ar mokėjimo paslaugų teikėjai, nustatydami sukčiavimo atvejus, atsakomybę turėtų priskirti tik mokėtojui***;

Or. en

Pakeitimas 142
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
116 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(116) saugumo priemonės turėtų atitikti su mokėjimo paslaugomis susijusios rizikos lygį. Siekiant sudaryti sąlygas vystytis patogioms naudoti ir prieinamoms mokėjimo priemonėms, naudojamoms mažos rizikos mokėjimams atlikti, pvz., mažos vertės bekontakčiams mokėjimams pardavimo vietoje, nepriklausomai nuo to, ar šie mokėjimai grindžiami mobiliaisiais telefonais, techniniuose reguliavimo standartuose reikėtų nurodyti saugumo reikalavimo taikymo išimtis. Siekiant mažinti su apsimetinėjimu, duomenų vagystėmis ir kita nesąžininga veikla susijusią riziką, personalizuotus saugumo požymius reikia naudoti saugiai. Vartotojas turėtų galėti pasitikėti priimamomis priemonėmis, kuriomis apsaugomas personalizuotų saugumo požymių konfidencialumas ir vientisumas;	(116) saugumo priemonės turėtų atitikti su mokėjimo paslaugomis susijusios rizikos lygį. Siekiant sudaryti sąlygas vystytis patogioms naudoti ir prieinamoms mokėjimo priemonėms, naudojamoms mažos rizikos mokėjimams atlikti, pvz., mažos vertės bekontakčiams mokėjimams pardavimo vietoje ***arba įmonės atliktiems mokėjimams įmonės kontekste***, nepriklausomai nuo to, ar šie mokėjimai grindžiami mobiliaisiais telefonais, techniniuose reguliavimo standartuose reikėtų nurodyti saugumo reikalavimo taikymo išimtis. Siekiant mažinti su apsimetinėjimu, duomenų vagystėmis ir kita nesąžininga veikla susijusią riziką, personalizuotus saugumo požymius reikia naudoti saugiai. Vartotojas turėtų galėti pasitikėti priimamomis priemonėmis, kuriomis apsaugomas personalizuotų saugumo požymių konfidencialumas ir vientisumas;

Or. en

Pakeitimas 143
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
119 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(119) turėtų būti reikalaujama, kad pereiginių skaitmeninių piniginių operatoriai, kurie tikrina griežto klientų autentiškumo patvirtinimo elementus, kai skaitmeninėse piniginėse saugomos žetonų priemonės naudojamos mokėjimams, sudarytų užsakomųjų paslaugų susitarimus su mokėtojų mokėjimo paslaugų teikėjais, kad jie galėtų toliau atlikti tokius patikrinimus, tačiau taip pat turėtų reikalauti, kad jie laikytųsi pagrindinių saugumo reikalavimų. Pagal tokius susitarimus mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų turėti visišką atsakomybę tais atvejais, kai pereiginių skaitmeninių piniginių operatoriai netaiko griežto klientų autentiškumo patvirtinimo, ir teisę atlikti piniginės operatoriaus saugumo nuostatų auditą ir kontrolę;	(119) turėtų būti reikalaujama, kad pereiginių skaitmeninių piniginių operatoriai, kurie tikrina griežto klientų autentiškumo patvirtinimo elementus, kai skaitmeninėse piniginėse saugomos žetonų priemonės naudojamos mokėjimams, sudarytų užsakomųjų paslaugų susitarimus su mokėtojų mokėjimo paslaugų teikėjais, kad jie galėtų toliau atlikti tokius patikrinimus, tačiau taip pat turėtų reikalauti, kad jie laikytųsi pagrindinių saugumo reikalavimų. Pagal tokius susitarimus mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų turėti visišką atsakomybę tais atvejais, kai pereiginių skaitmeninių piniginių operatoriai netaiko griežto klientų autentiškumo patvirtinimo, ir teisę atlikti piniginės operatoriaus saugumo nuostatų auditą ir kontrolę***. Jei mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas ir toliau užtikrina griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą, užsakomųjų paslaugų sutartis nereikalinga***;

Or. en

Pakeitimas 144
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
120 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(120) kai techninių paslaugų teikėjai arba mokėjimo schemų operatoriai teikia paslaugas gavėjams arba gavėjų ar mokėtojų mokėjimo paslaugų teikėjams, jie turėtų padėti taikyti griežtą klientų	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

autentiškumo patvirtinimą, atsižvelgdami į savo vaidmenį inicijuojant arba vykdant mokėjimo operacijas. Atsižvelgiant į vaidmenį, kurį techninių paslaugų teikėjai ir mokėjimo schemų operatoriai atlieka užtikrinant, kad būtų tinkamai įgyvendinami pagrindiniai saugumo reikalavimai, susiję su mažmeniniais mokėjimais, įskaitant tinkamų IT sprendimų teikimą, jie turėtų būti laikomi atsakingais už finansinę žalą, padarytą gavėjams arba gavėjų ar mokėtojų mokėjimo paslaugų teikėjams, jei jie nesudaro sąlygų taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą;

Or. en

Pakeitimas 145
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
120 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(120) kai techninių paslaugų teikėjai arba mokėjimo schemų operatoriai teikia paslaugas gavėjams arba gavėjų ar mokėtojų mokėjimo paslaugų teikėjams, jie turėtų padėti taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą, atsižvelgdami į savo vaidmenį inicijuojant arba vykdant mokėjimo operacijas. Atsižvelgiant į vaidmenį, kurį techninių paslaugų teikėjai ir mokėjimo schemų operatoriai atlieka užtikrinant, kad būtų tinkamai įgyvendinami pagrindiniai saugumo reikalavimai, susiję su mažmeniniais mokėjimais, įskaitant tinkamų IT sprendimų teikimą, jie turėtų būti laikomi atsakingais už finansinę žalą, padarytą ***gavėjams arba*** gavėjų ar mokėtojų mokėjimo paslaugų teikėjams, jei jie nesudaro sąlygų taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą;	(120) kai techninių paslaugų teikėjai arba mokėjimo schemų operatoriai teikia paslaugas gavėjams arba gavėjų ar mokėtojų mokėjimo paslaugų teikėjams, jie turėtų padėti taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą, atsižvelgdami į savo vaidmenį inicijuojant arba vykdant mokėjimo operacijas. Atsižvelgiant į vaidmenį, kurį techninių paslaugų teikėjai ir mokėjimo schemų operatoriai atlieka užtikrinant, kad būtų tinkamai įgyvendinami pagrindiniai saugumo reikalavimai, susiję su mažmeniniais mokėjimais, įskaitant tinkamų IT sprendimų teikimą, jie turėtų būti laikomi atsakingais už finansinę žalą, padarytą gavėjų ar mokėtojų mokėjimo paslaugų teikėjams, jei jie nesudaro sąlygų taikyti griežtą klientų autentiškumo patvirtinimą ***pagal užsakomųjų paslaugų sutartį***;

Or. en

Pakeitimas 146
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
140 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(140) pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 9 straipsnio 5 dalį EBI turėtų būti suteikti su produktais susiję intervencinių priemonių taikymo įgaliojimai, kad ji galėtų Sąjungoje laikinai uždrausti arba apriboti tam tikrą mokėjimo paslaugos arba elektroninių pinigų paslaugos rūšį ar specifinę savybę, kuri, kaip nustatyta, gali daryti žalą vartotojams ir kelia grėsmę sklandžiam finansų rinkų veikimui ir vientisumui. Todėl Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;	(140) pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 9 straipsnio 5 dalį EBI turėtų būti suteikti su produktais susiję intervencinių priemonių taikymo įgaliojimai, kad ji galėtų Sąjungoje laikinai uždrausti arba apriboti tam tikrą mokėjimo paslaugos arba elektroninių pinigų paslaugos rūšį ar specifinę savybę, kuri, kaip nustatyta, gali daryti žalą vartotojams ir kelia grėsmę sklandžiam finansų rinkų veikimui ir vientisumui. Todėl Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas***. Prieš pasinaudodama šiais įgaliojimais, EBI turėtų užtikrinti, kad ji konsultavosi su mokėjimo paslaugų teikėjais arba trečiųjų šalių teikėjais***;

Or. en

Pakeitimas 147
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
140 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(140a) kad galėtų įvykdyti pagal šį reglamentą jai suteiktus įgaliojimus, EBI turėtų būti suteikti visi būtini ištekliai, įskaitant žmogiškuosius išteklius;

Or. en

Pakeitimas 148
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
141 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(141) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/2394[57] priedas turėtų būti iš dalies pakeistas įtraukiant nuorodą į šį reglamentą, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos tarpvalstybiniam bendradarbiavimui užtikrinant šio reglamento vykdymo užtikrinimą;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

[57] 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2394 dėl nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą, bendradarbiavimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL L 345, 2017 12 27, p. 1–26).

Or. en

Pakeitimas 149
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies h a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ha) mokėjimo operacijoms, vykdomoms naudojant elektroninių pinigų žetonus, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2023/1114 3 straipsnyje, kai mokėjimo paslaugų teikėjas jau yra gavęs leidimą veikti kaip kriptoturto paslaugų teikėjas Europos Sąjungos valstybėje narėje ir teikti šias paslaugas pagal to reglamento V antraštinę dalį;

Or. en

Pagrindimas

Patikslinama siekiant išvengti pagal MiCA ir MPR elektroninių pinigų žetonams taikomų reikalavimų dubliavimosi.

Pakeitimas 150
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) nedarant poveikio ***23 straipsnio 2 daliai bei*** 58 ir 87 straipsniams, techninių paslaugų teikėjų teikiamoms paslaugoms;	i) nedarant poveikio 58 ir 87 straipsniams, techninių paslaugų teikėjų teikiamoms paslaugoms;

Or. en

Pakeitimas 151
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies j punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) priemonės, kuriomis suteikiama galimybė turėtojui įsigyti prekių arba paslaugų tik išleidėjo patalpose arba viename ribotame paslaugų teikėjų tinkle pagal tiesioginį komercinį susitarimą su profesionaliu išleidėju;	i) priemonės, kuriomis suteikiama galimybė turėtojui įsigyti prekių arba paslaugų tik ***fizinėse ar virtualiose*** išleidėjo patalpose arba viename ribotame paslaugų teikėjų tinkle pagal tiesioginį komercinį susitarimą su profesionaliu išleidėju;

Or. en

Pakeitimas 152
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies j punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) priemonės, kurios gali būti naudojamos tik labai riboto asortimento prekėms arba paslaugoms įsigyti;	ii) priemonės, kurios gali būti naudojamos tik labai riboto asortimento prekėms arba paslaugoms įsigyti***, įskaitant priemones, kurias galima naudoti tik įmonių tarpusavio sandoriuose, bet jomis neapsiribojant***;

Or. en

Pakeitimas 153
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies j punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) priemonės, galiojančios tik vienoje valstybėje narėje, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 154
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies j punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) priemonės, galiojančios tik vienoje	***Išbraukta.***

valstybėje narėje, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju;

Or. en

Pagrindimas

MPR tebėra nepagrįstai numatytos maisto kuponų teikėjams taikomos išimtys. Maisto kuponų atveju tokių sistemų operatoriai gali nustatyti didelius mokesčius prekybininkams, o šie atitinkamai gali atsisakyti priimti maisto kuponus ir taip apriboti vartotojų galimybes išleisti jiems priklausančias darbo išmokas.

Pakeitimas 155
Emmanuel Maurel

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies j punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) priemonės, galiojančios tik vienoje valstybėje narėje, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju;	iii) priemonės, galiojančios tik vienoje valstybėje narėje, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju***, ir kurių negalima iškeisti į pinigus***;

Or. en

Pakeitimas 156
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies j punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) priemonės, galiojančios tik vienoje valstybėje narėje, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju;	iii) priemonės, galiojančios tik vienoje valstybėje narėje, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju***, ir kurių negalima konvertuoti į grynuosius pinigus***;

Or. en

Pakeitimas 157
Frances Fitzgerald, Eleni Stavrou, José Manuel García-Margallo y Marfil, Isabel Benjumea Benjumea, Lídia Pereira, Sirpa Pietikäinen, Laurence Sailliet

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies j punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) priemonės, galiojančios tik vienoje valstybėje narėje, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju;	iii) priemonės, galiojančios tik vienoje valstybėje narėje, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju***, ir kurių negalima konvertuoti į grynuosius pinigus***;

Or. en

Pagrindimas

Šitaip papildžius šią nuostatą, būtų galima aiškiau apibrėžti socialinių kuponų, kurie yra tiesiogiai susiję su prekių ir paslaugų pirkimu, todėl patenka į ribotos tinklo išimties taikymo sritį, pobūdį. Pagal EBI gaires dėl ribotos tinklo išimties tai nėra mokėjimo paslaugos formaliąja prasme ir jų negalima iškeisti į pinigus. Socialiniais kuponais galima naudotis specialiame prekybininkų ir paslaugų teikėjų tinkle. Šio tinklo veikla grindžiama sutartiniais

prekybininkų, paslaugų teikėjų ir socialinius kuponus išduodančių įmonių ryšiais ir tinkamo šių kuponų panaudojimo užtikrinimu, be kita ko, ir tai, kad jie nebūtų konvertuoti į grynuosius pinigus.

Pakeitimas 158
Denis Nesci

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies j punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) priemonės, galiojančios tik vienoje valstybėje narėje, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju;	iii) priemonės, galiojančios tik vienoje valstybėje narėje ***ar regione***, kurios yra suteikiamos įmonės arba viešojo sektoriaus subjekto prašymu ir kurias reguliuoja nacionalinė arba regioninė valdžios institucija, ir kurios naudojamos konkrečiais socialiniais arba mokesčių tikslais siekiant įsigyti konkrečių prekių ar paslaugų iš tiekėjų, turinčių komercinį susitarimą su išleidėju;

Or. en

Pagrindimas

2 straipsnio 2 dalies j punkto iii papunktyje aprašyti socialiniai kuponai – tai priemonės, kurios taikomos remiantis nacionaline ar vietos politika, siekiant padėti įgyvendinti viešąją politiką. Jos skirtos siekti konkrečių tikslų ir yra aiškiai pritaikytos pagal nacionalinės ar vietos teisės aktų sistemą. Šią ypatybę svarbu dar kartą pabrėžti.

Pakeitimas 159
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
k) mokėjimo operacijoms, kurias vykdo elektroninių ryšių tinklų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2018/1972[62] 2 straipsnio 1 punkte, teikėjas arba tinklo ar paslaugos	***Išbraukta.***

abonentui kartu su elektroninių ryšių paslaugomis, kaip apibrėžta tos direktyvos 2 straipsnio 4 punkte, teikiamoms paslaugoms:

i) skirtoms skaitmeniniam turiniui ir balsu grindžiamoms paslaugoms pirkti, nepriklausomai nuo to, kokiu prietaisu naudojantis perkamas arba vartojamas skaitmeninis turinys, ir kai išlaidų sumos įtraukiamos į susijusią sąskaitą faktūrą, arba

ii) atliekamoms iš elektroninio prietaiso arba per jį ir kai išlaidų sumos įtraukiamos į susijusią sąskaitą faktūrą vykdant labdaringą veiklą arba perkant bilietus;

jeigu bet kurios vieno mokėjimo operacijos vertė neviršija 50 EUR ir:

– vieno abonento bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija 300 EUR per mėnesį, arba,

– kai abonentas iš anksto finansuoja savo sąskaitą, kurią tvarko elektroninių ryšių tinklų ar paslaugų teikėjas, bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija 300 EUR per mėnesį;

---

[62] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972, kuria nustatomas Europos elektroninių ryšių kodeksas (OL L 321, 2018 12 17, p. 36).

Or. en

Pakeitimas 160
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
mokėjimo operacijoms, kurias vykdo elektroninių ryšių tinklų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2018/1972[62] 2 straipsnio 1 punkte, teikėjas arba tinklo ar paslaugos abonentui kartu su elektroninių ryšių paslaugomis, kaip apibrėžta tos direktyvos 2 straipsnio 4 punkte, teikiamoms paslaugoms:	***Išbraukta.***
i) skirtoms skaitmeniniam turiniui ir balsu grindžiamoms paslaugoms pirkti, nepriklausomai nuo to, kokiu prietaisu naudojantis perkamas arba vartojamas skaitmeninis turinys, ir kai išlaidų sumos įtraukiamos į susijusią sąskaitą faktūrą, arba	
ii) atliekamoms iš elektroninio prietaiso arba per jį ir kai išlaidų sumos įtraukiamos į susijusią sąskaitą faktūrą vykdant labdaringą veiklą arba perkant bilietus;	

[62] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972, kuria nustatomas Europos elektroninių ryšių kodeksas (OL L 321, 2018 12 17, p. 36).

Or. en

Pakeitimas 161
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
mokėjimo operacijoms, kurias vykdo elektroninių ryšių tinklų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos	***Išbraukta.***

direktyvos (ES) 2018/1972[62] 2 straipsnio 1 punkte, teikėjas arba tinklo ar paslaugos abonentui kartu su elektroninių ryšių paslaugomis, kaip apibrėžta tos direktyvos 2 straipsnio 4 punkte, teikiamoms paslaugoms:

i) skirtoms skaitmeniniam turiniui ir balsu grindžiamoms paslaugoms pirkti, nepriklausomai nuo to, kokiu prietaisu naudojantis perkamas arba vartojamas skaitmeninis turinys, ir kai išlaidų sumos įtraukiamos į susijusią sąskaitą faktūrą, arba

ii) atliekamoms iš elektroninio prietaiso arba per jį ir kai išlaidų sumos įtraukiamos į susijusią sąskaitą faktūrą vykdant labdaringą veiklą arba perkant bilietus;

---

[62] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972, kuria nustatomas Europos elektroninių ryšių kodeksas (OL L 321, 2018 12 17, p. 36).

Or. en

Pakeitimas 162
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 1 pastraipos i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) skirtoms skaitmeniniam turiniui ir balsu grindžiamoms paslaugoms pirkti, nepriklausomai nuo to, kokiu prietaisu naudojantis perkamas arba vartojamas skaitmeninis turinys, ir kai išlaidų sumos įtraukiamos į susijusią sąskaitą faktūrą, arba	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 163
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 1 pastraipos ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) atliekamoms iš elektroninio prietaiso arba per jį ir kai išlaidų sumos įtraukiamos į susijusią sąskaitą faktūrą vykdant labdaringą veiklą arba perkant bilietus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 164
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
jeigu bet kurios vieno mokėjimo operacijos vertė neviršija 50 EUR ir:	***Išbraukta.***
– vieno abonento bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija 300 EUR per mėnesį, arba,	
– kai abonentas iš anksto finansuoja savo sąskaitą, kurią tvarko elektroninių ryšių tinklų ar paslaugų teikėjas, bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija 300 EUR per mėnesį;	

Or. en

Pagrindimas

Telekomunikacijų paslaugų teikėjams taikoma išimtis turėtų būti panaikinta, nes ja dažnai naudojamasi siekiant neskaidriai apmokestinti vartotojus didelėmis papildomomis sumomis, pateikiamomis mobiliojo ryšio abonento sąskaitoje. Neretai tik gavę mobiliojo ryšio abonento sąskaitą vartotojai sužino tikrąsias įsigytų paslaugų, pavyzdžiui, žaidimų, gatvėje esančių

automobilių stovėjimo vietų, vaizdo įrašų, žurnalų ir įvairiausių papildomų paslaugų, kainas.

Pakeitimas 165
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
jeigu bet kurios vieno mokėjimo operacijos vertė neviršija 50 EUR ir:	***Išbraukta.***
– vieno abonento bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija 300 EUR per mėnesį, arba,	
– kai abonentas iš anksto finansuoja savo sąskaitą, kurią tvarko elektroninių ryšių tinklų ar paslaugų teikėjas, bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija 300 EUR per mėnesį;	

Or. en

Pakeitimas 166
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
jeigu bet kurios vieno mokėjimo operacijos vertė neviršija ***50*** EUR ir:	jeigu bet kurios vieno mokėjimo operacijos vertė neviršija ***100*** EUR ir:

Or. en

Pakeitimas 167
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
jeigu bet kurios vieno mokėjimo operacijos vertė neviršija ***50*** EUR ir:	jeigu bet kurios vieno mokėjimo operacijos vertė neviršija ***60*** EUR ir:

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiama į infliacijos poveikį nuo MPD2 priėmimo.

Pakeitimas 168
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 2 pastraipos 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– vieno abonento bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija ***300*** EUR per mėnesį, arba,	– vieno abonento bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija ***500*** EUR per mėnesį, arba,

Or. en

Pakeitimas 169
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies k punkto 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– kai abonentas iš anksto finansuoja savo sąskaitą, kurią tvarko elektroninių ryšių tinklų ar paslaugų teikėjas, bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija ***300*** EUR per mėnesį;	– kai abonentas iš anksto finansuoja savo sąskaitą, kurią tvarko elektroninių ryšių tinklų ar paslaugų teikėjas, bendra mokėjimo operacijų vertė neviršija ***500*** EUR per mėnesį;

Or. en

Pakeitimas 170
Frances Fitzgerald, Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies m punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
m) mokėjimo operacijoms ir susijusioms paslaugoms, vykdomoms tarp patronuojančiosios įmonės ir jos patronuojamosios įmonės arba tarp tos pačios patronuojančiosios įmonės patronuojamųjų įmonių, netarpininkaujant mokėjimo paslaugų teikėjui, kuris nėra tai pačiai grupei priklausanti įmonė, ***arba patronuojančiosios įmonės arba jos patronuojamosios įmonės grupės vardu*** renkamiems mokėjimo nurodymams, kad ***jie būtų toliau perduodami*** mokėjimo paslaugų ***teikėjui***;	m) mokėjimo operacijoms ir susijusioms paslaugoms, vykdomoms tarp patronuojančiosios įmonės ir jos patronuojamosios įmonės arba tarp tos pačios patronuojančiosios įmonės patronuojamųjų įmonių, netarpininkaujant mokėjimo paslaugų teikėjui, kuris nėra tai pačiai grupei priklausanti įmonė, ***taip pat tai pačiai grupei priklausančių subjektų*** renkamiems mokėjimo nurodymams, kad ***tų subjektų vardu mokėjimai būtų apdorojami naudojantis*** mokėjimo paslaugų ***teikėjo paslaugomis, įskaitant išorės trečiosioms šalims pateiktus mokėjimo nurodymus, ir patronuojančiosios įmonės arba patronuojamosios įmonės grupės subjektų vardu renkamoms lėšoms iš išorės trečiųjų šalių naudojantis mokėjimo paslaugų teikėjo paslaugomis***;

Or. en

Pakeitimas 171
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies m punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
m) mokėjimo operacijoms ir susijusioms paslaugoms, vykdomoms tarp patronuojančiosios įmonės ir jos patronuojamosios įmonės arba tarp tos pačios patronuojančiosios įmonės patronuojamųjų įmonių, ***netarpininkaujant mokėjimo paslaugų teikėjui, kuris nėra tai pačiai grupei priklausanti įmonė, arba***	m) mokėjimo operacijoms ir susijusioms paslaugoms, vykdomoms tarp patronuojančiosios įmonės ir jos patronuojamosios įmonės arba tarp tos pačios patronuojančiosios įmonės patronuojamųjų įmonių, ***įskaitant*** patronuojančiosios įmonės arba jos patronuojamosios įmonės grupės vardu

patronuojančiosios įmonės arba jos patronuojamosios įmonės grupės vardu ***renkamiems mokėjimo nurodymams, kad jie būtų toliau perduodami mokėjimo paslaugų teikėjui***;	***renkamas lėšas ir vykdomus mokėjimus***;

Or. en

Pagrindimas

Dėl siūlomos formuluotės grupės vidaus sandoriams taikomą išimtį bus galima lengviau pritaikyti praktikoje.

Pakeitimas 172
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies m a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ma) priemonėms, išleistoms siekiant įvykdyti Reglamento (ES) 2023/1114 (MiCA) 70 straipsnio 2 ir 3 dalių reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 173
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. ***Ne vėliau kaip [Leidinių biuro prašoma įrašyti datą – vieni metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos]*** EBI ***pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 16 straipsnį paskelbia gaires, skirtas pagal šį reglamentą paskirtoms kompetentingoms institucijoms, dėl*** mokėjimo operacijoms, kurias mokėtojas vykdo gavėjui per šio	7. EBI ***parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nustatomos*** mokėjimo operacijoms, kurias mokėtojas vykdo gavėjui per šio straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą prekybos agentą, taikomų išimčių ***sąlygas***.

straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą prekybos agentą, taikomų išimčių.

EBI pirmoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus Komisijai pateikia ne vėliau kaip [Leidinių biuro prašoma įrašyti datą – vieni metai nuo šio reglamento įsigaliojimo datos]. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti pirmoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 10–14 straipsnius.

Or. en

Pagrindimas

Kaip nurodyta EBI rekomendacijoje dėl Antrosios mokėjimo paslaugų direktyvos peržiūros, kyla daug aiškinimo klausimų, susijusių prekybos agentams taikomomis išimtimis. Siekiant užtikrinti darnų jos taikymą visoje Europos Sąjungoje, o tai ypač svarbu, nes šiomis išimtimis dažnai naudojasi e. prekybos platformos, specifikacijos turėtų būti parengtos kaip (privalomi) techniniai reguliavimo standartai, o ne kaip neprivalomos gairės.

Pakeitimas 174
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Ne vėliau kaip [Leidinių biuro prašoma įrašyti datą – vieni metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] EBI ***pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 16 straipsnį paskelbia gaires, skirtas pagal šį reglamentą paskirtoms kompetentingoms institucijoms, dėl*** mokėjimo operacijoms, kurias mokėtojas vykdo gavėjui per šio straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą prekybos agentą, taikomų išimčių.	7. Ne vėliau kaip [Leidinių biuro prašoma įrašyti datą – vieni metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] EBI ***parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nustatomos*** mokėjimo operacijoms, kurias mokėtojas vykdo gavėjui per šio straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą prekybos agentą, taikomų išimčių ***sąlygos***. ***Komisijai deleguojami įgaliojimai priimti pirmoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 10–14 straipsnius.***

Or. en

Pakeitimas 175
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 9 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	9a. 59 straipsnio nuostatos taip pat taikomos elektroninių ryšių paslaugų teikėjams, kaip apibrėžta 3 straipsnio 55a punkte.

Or. en

Pakeitimas 176
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) mokėtojas – fizinis arba juridinis asmuo, kuris turi mokėjimo sąskaitą ir pateikia mokėjimo nurodymą iš tos mokėjimo sąskaitos arba, nesant mokėjimo sąskaitos, asmuo, kuris pateikia mokėjimo nurodymą;	11) mokėtojas – fizinis arba juridinis asmuo, kuris turi mokėjimo sąskaitą ir pateikia mokėjimo nurodymą iš tos mokėjimo sąskaitos arba, nesant mokėjimo sąskaitos, ***fizinis arba juridinis*** asmuo, kuris pateikia mokėjimo nurodymą;

Or. en

Pagrindimas

Suderinta su MPD3.

Pakeitimas 177
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) kredito pervedimas – mokėjimo paslauga, įskaitant momentinius kredito pervedimus, kai mokėjimo paslaugų teikėjas, kurio įstaigoje yra mokėtojo mokėjimo sąskaita, vadovaudamasis mokėtojo nurodymu, mokėjimo operacijos ar kelių mokėjimo operacijų lėšas iš mokėtojo mokėjimo sąskaitos perveda į gavėjo mokėjimo sąskaitą;	28) kredito pervedimas – mokėjimo paslauga, įskaitant momentinius kredito pervedimus, kai mokėjimo paslaugų teikėjas, kurio įstaigoje yra mokėtojo mokėjimo sąskaita ***arba kurio įstaigoje yra gavėjo mokėjimo sąskaita***, vadovaudamasis mokėtojo nurodymu, mokėjimo operacijos ar kelių mokėjimo operacijų lėšas iš mokėtojo mokėjimo sąskaitos perveda į gavėjo mokėjimo sąskaitą;

Or. en

Pakeitimas 178
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 30 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
30) lėšos – centrinio banko pinigai, išleisti mažmeniniam naudojimui, pinigai sąskaitoje ir ***elektroniniai pinigai***;	30) lėšos – centrinio banko pinigai, išleisti mažmeniniam naudojimui, pinigai sąskaitoje ir ***elektroninių pinigų žetonai***;

Or. en

Pakeitimas 179
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 30 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
30) lėšos – ***centrinio banko pinigai, išleisti mažmeniniam naudojimui***, pinigai sąskaitoje ir elektroniniai pinigai;	30) lėšos – ***banknotai ir monetos***, pinigai sąskaitoje ir elektroniniai pinigai;

Or. en

Pagrindimas

Dabartinė MPR nuostata dėl centrinio banko skaitmeninės valiutos yra priešlaikinė ir sukels nereikalingą teisinį netikrumą.

Pakeitimas 180
Erik Poulsen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 32 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
32) bazinis valiutos keitimo kursas – valiutos keitimo kursas, ***kuriuo remiantis apskaičiuojamos valiutos perskaičiavimo išlaidos ir*** kurį ***atskleidžia*** mokėjimo paslaugų teikėjas ***arba nurodo viešai prieinamas šaltinis***;	32) bazinis valiutos keitimo kursas – valiutos keitimo kursas, kurį ***naudoja*** mokėjimo paslaugų teikėjas***, teikdamas valiutos perskaičiavimo paslaugą, ir kurį palyginus su vidutiniu rinkos valiutos keitimo kursu apskaičiuojamos valiutos perskaičiavimo išlaidos***;

Or. en

Pagrindimas

Vidutinės rinkos valiutos kurso paslaugų teikėjai turėtų būti neutralūs ir pajėgūs valdyti tam tikrą operacijų kiekį, turėti patikimą valdymo struktūrą ir remtis paslaugų teikėjų, kuriuos įtraukia į savo valiutos kursų rinkinį, atskaitomybės sistemomis.

Pakeitimas 181
Erik Poulsen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 32 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	32a) vidutinis rinkos valiutos keitimo kursas – valiutos keitimo kursas, kuriuo remiantis, palyginus su baziniu valiutos keitimo kursu, apskaičiuojamos bet kokios valiutos perskaičiavimo išlaidos ir kurį apibendrina neutralūs ir patikimi paslaugų teikėjai;

Or. en

Pagrindimas

Vidutinės rinkos valiutos kurso paslaugų teikėjai turėtų būti neutralūs ir pajėgūs valdyti tam tikrą operacijų kiekį, turėti patikimą valdymo struktūrą ir remtis paslaugų teikėjų, kuriuos įtraukia į savo valiutos kursų rinkinį, atskaitomybės sistemomis.

Pakeitimas 182
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
35) griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas – autentiškumo patvirtinimas, grindžiamas dviejų ar daugiau nepriklausomų elementų, kurie skirstomi į žinojimo (tai, ką žino tik vartotojas), turėjimo (tai, ką turi tik vartotojas) ***ir*** būdingumo (tai, kas būdinga vartotojui) kategorijas, naudojimu, nes vieną iš jų pažeidus nesumažėja kitų patikimumas, ir jo struktūra yra tokia, kad būtų apsaugotas autentiškumo patvirtinimo duomenų konfidencialumas;	35) griežtas klientų autentiškumo patvirtinimas – autentiškumo patvirtinimas, grindžiamas dviejų ar daugiau nepriklausomų elementų, kurie skirstomi į žinojimo (tai, ką žino tik vartotojas), turėjimo (tai, ką turi tik vartotojas)***,*** būdingumo (tai, kas būdinga vartotojui) ***ir elgsenos (tai, kaip vartotojas elgiasi)*** kategorijas, naudojimu, nes vieną iš jų pažeidus nesumažėja kitų patikimumas, ir jo struktūra yra tokia, kad būtų apsaugotas autentiškumo patvirtinimo duomenų konfidencialumas;

Or. en

Pakeitimas 183
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 36 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	36a) e. piniginių teikėjas – paslaugų teikėjas, kuris vartotojams siūlo taikomąją programą, skirtą vienai ar kelioms mokėjimo paslaugoms valdyti naudojantis viena taikomąja programa, tačiau kuris

nė vienu momentu nedisponuoja pervedamomis lėšomis;

Or. en

Pakeitimas 184
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 36 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	36a) e. piniginių teikėjas – paslaugų teikėjas, kuris vartotojams siūlo taikomąją programą, skirtą vienai ar kelioms mokėjimo paslaugoms valdyti naudojantis viena taikomąja programa, tačiau kuris nė vienu momentu nedisponuoja pervedamomis lėšomis;

Or. en

Pagrindimas

Reglamentas taip pat turėtų būti pritaikytas ateičiai tinkamai apsvarstant e. piniginių teikėjų (t. y. pereiginių piniginių, kai piniginių teikėjai nė vienu momentu nedisponuoja pervedamomis lėšomis), pavyzdžiui, „Apple Pay“, „Google Pay“ ir „Samsung Pay“, vaidmenį. E. piniginių teikėjai iki šiol laikomi techninių paslaugų teikėjais, todėl jiems Mokėjimo paslaugų reglamentas netaikomas.

Pakeitimas 185
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 39 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
39) unikalus identifikatorius – raidžių, skaičių ar simbolių derinys, kurį mokėjimo paslaugų teikėjas nurodo mokėjimo paslaugų vartotojui ir kurį mokėjimo paslaugų vartotojas turi pateikti, kad būtų	39) unikalus identifikatorius – raidžių, skaičių ar simbolių derinys ***arba su jais unikaliai susietas pakaitinis kintamasis***, kurį mokėjimo paslaugų teikėjas nurodo mokėjimo paslaugų vartotojui ir kurį

vienareikšmiškai identifikuotas kitas mokėjimo operacijoje dalyvaujantis mokėjimo paslaugų vartotojas arba mokėjimo operacijoje naudojama to kito mokėjimo paslaugų vartotojo mokėjimo sąskaita;	mokėjimo paslaugų vartotojas turi pateikti, kad būtų vienareikšmiškai identifikuotas kitas mokėjimo operacijoje dalyvaujantis mokėjimo paslaugų vartotojas arba mokėjimo operacijoje naudojama to kito mokėjimo paslaugų vartotojo mokėjimo sąskaita;

Or. en

Pakeitimas 186
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 39 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
39) unikalus identifikatorius – raidžių, skaičių ar simbolių derinys, kurį mokėjimo paslaugų teikėjas nurodo mokėjimo paslaugų vartotojui ir kurį mokėjimo paslaugų vartotojas turi pateikti, kad būtų vienareikšmiškai identifikuotas kitas mokėjimo operacijoje dalyvaujantis mokėjimo paslaugų vartotojas arba mokėjimo operacijoje naudojama to kito mokėjimo paslaugų vartotojo mokėjimo sąskaita;	39) unikalus identifikatorius – raidžių, skaičių ar simbolių derinys ***arba su jais unikaliai susietas pakaitinis kintamasis***, kurį mokėjimo paslaugų teikėjas nurodo mokėjimo paslaugų vartotojui ir kurį mokėjimo paslaugų vartotojas turi pateikti, kad būtų vienareikšmiškai identifikuotas kitas mokėjimo operacijoje dalyvaujantis mokėjimo paslaugų vartotojas arba mokėjimo operacijoje naudojama to kito mokėjimo paslaugų vartotojo mokėjimo sąskaita;

Or. en

Pakeitimas 187
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 46 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
46) grupė – grupė įmonių, kurios viena su kita yra susijusios santykiais, nurodytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/34/ES[63] 22 straipsnio 1, 2 arba 7	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

dalyje, arba įmonių, nurodytų Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 241/2014[64] 4, 5, 6 ir 7 straipsniuose, kurios viena su kita yra susijusios santykiais, nurodytais Reglamento (ES) Nr. 575/2013 10 straipsnio 1 dalyje, 113 straipsnio 6 dalies pirmoje pastraipoje arba 113 straipsnio 7 dalies pirmoje pastraipoje;

---

[63] 63 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/34/ES dėl tam tikrų rūšių įmonių metinių finansinių ataskaitų, konsoliduotųjų finansinių ataskaitų ir susijusių pranešimų, kuria iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/43/EB ir panaikinamos Tarybos direktyvos 78/660/EEB ir 83/349/EEB (OL L 182, 2013 6 29, p. 19).

[64] 2014 m. sausio 7 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 241/2014, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 575/2013 nuostatos, susijusios su įstaigų nuosavų lėšų reikalavimų techniniais reguliavimo standartais (OL L 74, 2014 3 14, p. 8).

Or. en

Pagrindimas

(Dėl šio pakeitimo tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 188
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 51 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
51) platintojas – fizinis arba juridinis asmuo, kuris platina arba išperka elektroninius pinigus mokėjimo įstaigos	51) platintojas – fizinis arba juridinis asmuo, kuris platina arba išperka elektroninius pinigus mokėjimo įstaigos

vardu;	vardu ***ir jos pavedimu***;

Or. en

Pakeitimas 189
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
52) elektroninių pinigų paslaugos – elektroninių pinigų išleidimas***, mokėjimo sąskaitų, kuriose laikomi elektroninių pinigų vienetai, tvarkymas ir elektroninių pinigų vienetų pervedimas***;	52) elektroninių pinigų paslaugos – elektroninių pinigų išleidimas;

Or. en

Pakeitimas 190
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
52) elektroninių pinigų paslaugos – elektroninių pinigų išleidimas***, mokėjimo sąskaitų, kuriose laikomi elektroninių pinigų vienetai, tvarkymas ir elektroninių pinigų vienetų pervedimas***;	52) elektroninių pinigų paslaugos – elektroninių pinigų išleidimas;

Or. en

Pakeitimas 191
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 52 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
52) elektroninių pinigų paslaugos – elektroninių pinigų išleidimas, mokėjimo sąskaitų, kuriose laikomi elektroninių pinigų vienetai, tvarkymas ir elektroninių pinigų vienetų pervedimas;	52) elektroninių pinigų paslaugos – elektroninių pinigų ***žetonų*** išleidimas, mokėjimo sąskaitų, kuriose laikomi elektroninių pinigų vienetai, tvarkymas ir elektroninių pinigų vienetų pervedimas;

Or. en

Pakeitimas 192
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 53 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
53) prekybinis pavadinimas – pavadinimas, kurį gavėjas paprastai naudoja, kad patvirtintų savo tapatybę mokėtojui;	53) prekybinis pavadinimas – pavadinimas, kurį gavėjas paprastai naudoja ***vykdydamas savo prekybą ir rinkodarą***, kad patvirtintų savo tapatybę mokėtojui;

Or. en

Pakeitimas 193
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 53 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
53) prekybinis pavadinimas – pavadinimas, kurį gavėjas paprastai naudoja, kad patvirtintų savo tapatybę mokėtojui;	53) prekybinis pavadinimas – pavadinimas, kurį gavėjas paprastai naudoja ***vykdydamas savo prekybą ir rinkodarą***, kad patvirtintų savo tapatybę mokėtojui;

Or. en

Pagrindimas

Apibrėžiant sąvoką „prekybinis pavadinimas“ turėtų būti paaiškinta, kad tai yra pavadinimas, kurį gavėjas paprastai naudoja vykdydamas savo prekybą ir rinkodarą su savo klientais, o ne pavadinimas, paprastai naudojamas mokėjimo procese, kuris dažnu atveju būna toks pat kaip juridinio asmens pavadinimas.

Pakeitimas 194
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 54 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
54) bankomatų operatorius – bankomatų veiklos vykdytojas, ***netvarkantis*** mokėjimo sąskaitų;	54) bankomatų operatorius – bankomatų veiklos vykdytojas, ***neturintis*** mokėjimo sąskaitų;

Or. en

Pakeitimas 195
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 55 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
55) mokėjimo įstaiga, teikianti elektroninių pinigų paslaugas – mokėjimo įstaiga, teikianti elektroninių pinigų išleidimo, mokėjimo sąskaitų, kuriose laikomi elektroninių pinigų vienetai, tvarkymo ir elektroninių pinigų vienetų pervedimo paslaugas, nepriklausomai nuo to, ar ji taip pat teikia bet kurią iš I priede nurodytų paslaugų.	55) mokėjimo įstaiga, teikianti elektroninių pinigų paslaugas – mokėjimo įstaiga, teikianti elektroninių pinigų ***žetonų*** išleidimo, mokėjimo sąskaitų, kuriose laikomi elektroninių pinigų vienetai, tvarkymo ir elektroninių pinigų vienetų pervedimo paslaugas, nepriklausomai nuo to, ar ji taip pat teikia bet kurią iš I priede nurodytų paslaugų.

Or. en

Pakeitimas 196
Billy Kelleher, Gilles Boyer

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 55 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	55a) elektroninių ryšių paslaugų teikėjas – bet kuris paslaugų teikėjas, kuriam taikoma:
	a) Direktyva (ES) 2018/1972 (Europos elektroninių ryšių kodeksas) arba
	b) Reglamentas (ES) 2022/1925(Skaitmeninių rinkų aktas).

Or. en

Pakeitimas 197
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 55 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	55a) elektroninių ryšių paslaugų teikėjas – bet kuris paslaugų teikėjas, kuriam taikoma:
	a) Direktyva (ES) 2018/1972 (Europos elektroninių ryšių kodeksas), taip pat
	b) Reglamentas (ES) 2022/1925(Skaitmeninių rinkų aktas).

Or. en

Pakeitimas 198
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 55 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	55a) autorizavimas – mokėtojo duotas sutikimas mokėjimo paslaugų teikėjui atlikti mokėjimo operaciją pagal sutartą procesą ir formą.

Or. en

Pakeitimas 199
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės šią antraštinę dalį gali taikyti labai mažoms įmonėms taip pat, kaip vartotojams.	2. Valstybės narės šią antraštinę dalį gali taikyti ***mažoms, vidutinėms ir*** labai mažoms įmonėms taip pat, kaip vartotojams.

Or. en

Pakeitimas 200
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma iki mokėjimo operacijos inicijavimo ir jeigu ta valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma bankomate, pardavimo vietoje arba ją siūlo gavėjas, valiutos perskaičiavimo paslaugą mokėtojui siūlanti šalis mokėtojui nurodo visus mokesčius ir valiutos keitimo kursą, kuris bus taikomas perskaičiuojant mokėjimo operacijos valiutą.	2. Jeigu valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma iki mokėjimo operacijos inicijavimo ir jeigu ta valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma bankomate, pardavimo vietoje arba ją siūlo gavėjas, valiutos perskaičiavimo paslaugą mokėtojui siūlanti šalis mokėtojui nurodo visus mokesčius ir valiutos keitimo kursą, kuris bus taikomas perskaičiuojant mokėjimo operacijos valiutą***, be kita ko, pastebimai ir skaidriai atskleisdama bet***

kokį antkainį, pagrįstą naujausiais turimais taikytinais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas.

Or. en

Pagrindimas

Bankomatuose teikiama informacija apie valiutos keitimo kursą turi būti skaidri, nurodant bazinio valiutos keitimo kurso antkainį, kaip ir informacija, susijusi su kredito pervedimais ir pinigų perlaidomis.

Pakeitimas 201
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma iki mokėjimo operacijos inicijavimo ir jeigu ta valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma bankomate, pardavimo vietoje arba ją siūlo gavėjas, valiutos perskaičiavimo paslaugą mokėtojui siūlanti šalis mokėtojui nurodo visus mokesčius ir valiutos keitimo kursą, kuris bus taikomas perskaičiuojant mokėjimo operacijos valiutą.	2. Jeigu valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma iki mokėjimo operacijos inicijavimo ir jeigu ta valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma bankomate, pardavimo vietoje arba ją siūlo gavėjas, valiutos perskaičiavimo paslaugą mokėtojui siūlanti šalis mokėtojui nurodo visus mokesčius ir valiutos keitimo kursą, kuris bus taikomas perskaičiuojant mokėjimo operacijos valiutą***, be kita ko, pastebimai ir skaidriai atskleisdama bet kokį antkainį, pagrįstą naujausiais turimais taikytinais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas***.

Or. en

Pakeitimas 202
Erik Poulsen

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma iki mokėjimo operacijos inicijavimo ir jeigu ta valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma bankomate, pardavimo vietoje arba ją siūlo gavėjas, valiutos perskaičiavimo paslaugą mokėtojui siūlanti šalis mokėtojui nurodo visus mokesčius ir valiutos keitimo kursą, kuris bus taikomas perskaičiuojant mokėjimo operacijos valiutą.	2. Jeigu valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma iki mokėjimo operacijos inicijavimo ir jeigu ta valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma bankomate, pardavimo vietoje arba ją siūlo gavėjas, valiutos perskaičiavimo paslaugą mokėtojui siūlanti šalis mokėtojui nurodo visus mokesčius***, įskaitant bet kokius antkainius, pagrįstus neutralių ir patikimų paslaugų teikėjų siūlomu apibendrintu vidutiniu rinkos valiutos keitimo kursu,*** ir valiutos keitimo kursą, kuris bus taikomas perskaičiuojant mokėjimo operacijos valiutą.

Or. en

Pagrindimas

Bankomatuose atliekamoms operacijoms turėtų būti taikomas toks pat valiutos perskaičiavimo mokesčių skaidrumas kaip ir kredito pervedimams bei pinigų perlaidoms, siekiant užtikrinti, kad atliekant operacijas, kai perskaičiuojama valiuta, vartotojai žinotų tikrąsias jų išlaidas.

Pakeitimas 203
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma iki mokėjimo operacijos inicijavimo ir jeigu ta valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma bankomate, pardavimo vietoje arba ją siūlo gavėjas, valiutos perskaičiavimo paslaugą mokėtojui siūlanti šalis mokėtojui nurodo visus mokesčius ir valiutos keitimo kursą, kuris bus taikomas perskaičiuojant mokėjimo operacijos valiutą.	2. Jeigu valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma iki mokėjimo operacijos inicijavimo ir jeigu ta valiutos perskaičiavimo paslauga siūloma bankomate, pardavimo vietoje arba ją siūlo gavėjas, valiutos perskaičiavimo paslaugą mokėtojui siūlanti šalis mokėtojui ***prieš jam autorizuojant mokėjimo operaciją*** nurodo visus mokesčius ir valiutos keitimo kursą, kuris bus taikomas perskaičiuojant mokėjimo operacijos valiutą.

Or. en

Pakeitimas 204
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai už tam tikros mokėjimo priemonės naudojimą gavėjas pareikalauja mokesčio arba pasiūlo nuolaidą, jis mokėtoją apie tai informuoja iki mokėjimo operacijos inicijavimo.	1. Kai už tam tikros mokėjimo priemonės naudojimą gavėjas pareikalauja mokesčio arba pasiūlo nuolaidą, jis mokėtoją apie tai informuoja iki mokėjimo operacijos inicijavimo ***aiškiu, skaidriu ir prieinamu formatu***.

Or. en

Pakeitimas 205
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai už tam tikros mokėjimo priemonės naudojimą mokėjimo paslaugų teikėjas arba kita su operacija susijusi šalis pareikalauja mokesčio, mokėjimo paslaugų teikėjas mokėjimo paslaugų vartotoją apie tai informuoja iki mokėjimo operacijos inicijavimo.	2. Kai už tam tikros mokėjimo priemonės naudojimą mokėjimo paslaugų teikėjas arba kita su operacija susijusi šalis pareikalauja mokesčio, mokėjimo paslaugų teikėjas mokėjimo paslaugų vartotoją apie tai informuoja iki mokėjimo operacijos inicijavimo ***aiškiu, skaidriu ir prieinamu formatu***.

Or. en

Pakeitimas 206
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Fiziniai arba juridiniai asmenys, teikiantys grynųjų pinigų išėmimo paslaugas, kaip nurodyta Direktyvos (ES) [MPD3] 38 straipsnyje, savo klientams pateikia informaciją apie bet kokius mokesčius ***arba sudaro sąlygas su ja susipažinti*** prieš klientui atliekant išėmimą, taip pat gavus grynuosius pinigus, kai operacija užbaigiama.	Fiziniai arba juridiniai asmenys, teikiantys grynųjų pinigų išėmimo paslaugas, kaip nurodyta Direktyvos (ES) [MPD3] 38 straipsnyje, savo klientams ***pastebimai ir lengvai suprantamai*** pateikia informaciją apie bet kokius mokesčius prieš ***pat*** klientui atliekant išėmimą, taip pat gavus grynuosius pinigus, kai operacija užbaigiama.

Or. en

Pagrindimas

Informacija apie grynųjų pinigų išėmimo mokesčius pateikiama pastebimai ir lengvai suprantamai, antraip kiltų pavojus, jog ši informacija būtų ne aktyviai pateikiama, o paslėpta sąlygose, kuriose vartotojai turėtų jos ieškoti.

Pakeitimas 207
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Fiziniai arba juridiniai asmenys, teikiantys grynųjų pinigų išėmimo paslaugas, kaip nurodyta Direktyvos (ES) [MPD3] 38 straipsnyje, savo klientams pateikia informaciją apie bet kokius mokesčius ***arba sudaro sąlygas su ja susipažinti*** prieš klientui atliekant išėmimą, taip pat gavus grynuosius pinigus, kai operacija užbaigiama.	Fiziniai arba juridiniai asmenys, teikiantys grynųjų pinigų išėmimo paslaugas, kaip nurodyta Direktyvos (ES) [MPD3] 38 straipsnyje, savo klientams ***pastebimai ir lengvai suprantamai*** pateikia informaciją apie bet kokius mokesčius prieš ***pat*** klientui atliekant išėmimą, taip pat gavus grynuosius pinigus, kai operacija užbaigiama.

Or. en

Pakeitimas 208
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Fiziniai arba juridiniai asmenys, teikiantys grynųjų pinigų išėmimo paslaugas, kaip nurodyta Direktyvos (ES) [MPD3] 38 straipsnyje, savo klientams pateikia informaciją apie bet kokius mokesčius arba sudaro sąlygas su ja susipažinti prieš klientui atliekant išėmimą, taip pat gavus grynuosius pinigus, kai operacija užbaigiama.	Fiziniai arba juridiniai asmenys, teikiantys grynųjų pinigų išėmimo paslaugas, kaip nurodyta Direktyvos (ES) [MPD3] 38 straipsnyje, savo klientams ***aiškiai, skaidriai ir prieinamai*** pateikia informaciją apie bet kokius mokesčius arba sudaro sąlygas su ja susipažinti prieš klientui atliekant išėmimą, taip pat gavus grynuosius pinigus, kai operacija užbaigiama.

Or. en

Pakeitimas 209
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Fiziniai arba juridiniai asmenys, teikiantys grynųjų pinigų išėmimo paslaugas, kaip nurodyta Direktyvos (ES) [MPD3] 38 straipsnyje, savo klientams pateikia informaciją apie bet kokius mokesčius arba sudaro sąlygas su ja susipažinti ***prieš klientui atliekant išėmimą***, taip pat gavus grynuosius pinigus, kai operacija užbaigiama.	Fiziniai arba juridiniai asmenys, teikiantys grynųjų pinigų išėmimo paslaugas, kaip nurodyta Direktyvos (ES) [MPD3] 38 straipsnyje, savo klientams pateikia informaciją apie bet kokius mokesčius arba sudaro sąlygas su ja susipažinti ***tuo momentu, kai inicijuojamos grynųjų pinigų išėmimo paslaugos***, taip pat gavus grynuosius pinigus, kai operacija užbaigiama.

Or. en

Pakeitimas 210
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Mokesčiai už 2 dalyje nurodytą informavimą turi būti pagrįsti ir ***atitikti mokėjimo paslaugų teikėjo*** faktines sąnaudas.	3. Mokesčiai už 2 dalyje nurodytą informavimą turi būti pagrįsti ir ***proporcingi atsižvelgiant į*** faktines sąnaudas.

Or. en

Pakeitimas 211
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokėjimo priemonių, kurios pagal atitinkamą preliminariąją sutartį susijusios tik su atskiromis mokėjimo operacijomis, neviršijančiomis ***50*** EUR, arba kurioms nustatyta ***200*** EUR išlaidų riba arba kuriose laikoma ne didesnė nei ***200*** EUR suma bet kuriuo metu, atvejais:	Mokėjimo priemonių, kurios pagal atitinkamą preliminariąją sutartį susijusios tik su atskiromis mokėjimo operacijomis, neviršijančiomis ***100*** EUR, arba kurioms nustatyta ***250*** EUR išlaidų riba arba kuriose laikoma ne didesnė nei ***250*** EUR suma bet kuriuo metu, atvejais:

Or. en

Pakeitimas 212
Erik Poulsen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui šią informaciją ir sąlygas arba sudaro sąlygas su jomis susipažinti:	1. Mokėjimo paslaugų teikėjai ***suprantamai*** pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui šią informaciją ir sąlygas arba sudaro sąlygas su jomis susipažinti:

Or. en

Pagrindimas

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs.

Pakeitimas 213
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui šią informaciją ir sąlygas ***arba sudaro sąlygas su jomis susipažinti***:	1. Mokėjimo paslaugų teikėjai ***pastebimai ir lengvai suprantamai*** pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui šią informaciją ir sąlygas:

Or. en

Pakeitimas 214
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui šią informaciją ir sąlygas ***arba sudaro sąlygas su jomis susipažinti***:	1. Mokėjimo paslaugų teikėjai ***pastebimai ir lengvai suprantamai*** pateikia paslaugų vartotojui šią informaciją ir sąlygas:

Or. en

Pagrindimas

Kad tokia informacija nebūtų slepiama nurodant ją smulkiu šriftu arba vartojant sudėtingus terminus, turėtų būti privaloma šią informaciją pateikti aktyviai, pastebimai ir lengvai suprantamai.

Pakeitimas 215
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui šią informaciją ir sąlygas arba sudaro sąlygas su jomis susipažinti:	1. Mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui ***bent*** šią informaciją ir sąlygas arba sudaro sąlygas su jomis susipažinti:

Or. en

Pakeitimas 216
Erik Poulsen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) kai taikoma, numatomus valiutos perskaičiavimo mokesčius, susijusius su kredito pervedimų ir pinigų perlaidų sandoriais, išreikštus procentiniu dydžiu***, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio*** valiutos keitimo ***kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas***;	f) kai taikoma, numatomus valiutos perskaičiavimo mokesčius, susijusius su kredito pervedimų ir pinigų perlaidų sandoriais, išreikštus procentiniu dydžiu ***ir pinigine verte mokėtojo valiuta, pagrįstais vidutiniu rinkos*** valiutos keitimo ***kursu, kurį pasiūlė neutralūs ir patikimi paslaugų teikėjai***;

Or. en

Pagrindimas

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in

separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs

Pakeitimas 217
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) kai taikoma, numatomus valiutos perskaičiavimo mokesčius, susijusius su kredito pervedimų ir pinigų perlaidų sandoriais, išreikštus procentiniu dydžiu, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas;	f) kai taikoma, numatomus valiutos perskaičiavimo mokesčius, susijusius su kredito pervedimų ir pinigų perlaidų sandoriais, išreikštus procentiniu dydžiu, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas***. Šie mokesčiai nurodomi ne vėliau kaip tuo momentu, kai mokėtojas autorizuoja mokėjimo sandorį***;

Or. en

Pakeitimas 218
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) kai taikoma, numatomus valiutos perskaičiavimo mokesčius, susijusius su kredito pervedimų ir pinigų perlaidų sandoriais, išreikštus procentiniu dydžiu, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis	f) kai taikoma, numatomus valiutos perskaičiavimo mokesčius, susijusius su kredito pervedimų ir pinigų perlaidų sandoriais, išreikštus procentiniu dydžiu, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis

bankas;	bankas***, taip pat tikrąja pinigine verte mokėtojo valiuta***;

Or. en

Pakeitimas 219
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) kai taikoma, numatomus valiutos perskaičiavimo mokesčius, susijusius su kredito pervedimų ir pinigų perlaidų sandoriais, išreikštus ***procentiniu dydžiu, pagrįstu*** naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas;	f) kai taikoma, numatomus valiutos perskaičiavimo mokesčius, susijusius su kredito pervedimų ir pinigų perlaidų sandoriais, išreikštus ***pinigine verte mokėtojo valiuta, pagrįsta*** naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas;

Or. en

Pagrindimas

Vartotojams bus suprantamiau, jei antkainiai bus išreikšti pinigine verte, o ne procentiniu dydžiu, kad vartotojams būtų lengviau juos susumuoti su kitais atliekant operaciją taikomais mokesčiais.

Pakeitimas 220
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokėjimo paslaugų teikėjas mokėjimo paslaugų vartotojui pateikia šią informaciją ir sąlygas:	Mokėjimo paslaugų teikėjas mokėjimo paslaugų vartotojui ***pastebimai ir lengvai suprantamai*** pateikia šią informaciją ir sąlygas:

Or. en

Pagrindimas

Kad tokia informacija nebūtų slepiama nurodant ją smulkiu šriftu arba vartojant sudėtingus terminus, turėtų būti privaloma šią informaciją pateikti aktyviai, pastebimai ir lengvai suprantamai.

Pakeitimas 221
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokėjimo paslaugų teikėjas mokėjimo paslaugų vartotojui pateikia šią informaciją ir sąlygas:	Mokėjimo paslaugų teikėjas mokėjimo paslaugų vartotojui ***pastebimai ir lengvai suprantamai*** pateikia šią informaciją ir sąlygas:

Or. en

Pakeitimas 222
Erik Poulsen

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Mokėjimo paslaugų teikėjas mokėjimo paslaugų vartotojui pateikia šią informaciją ir sąlygas:	Mokėjimo paslaugų teikėjas mokėjimo paslaugų vartotojui ***lengvai suprantamai*** pateikia šią informaciją ir sąlygas:

Or. en

Pagrindimas

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a

percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs

Pakeitimas 223
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 pastraipos c punkto ii papunkčio įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) visus mokesčius, jei tokių yra, kuriuos mokėjimo paslaugų vartotojas moka savo mokėjimo paslaugų teikėjui už ***nacionalines*** grynųjų pinigų išėmimo iš bankomatų paslaugas, kai naudojasi bankomatu, kuris priklauso:	ii) visus mokesčius, jei tokių yra, kuriuos mokėjimo paslaugų vartotojas moka savo mokėjimo paslaugų teikėjui už ***Sąjungos*** grynųjų pinigų išėmimo iš bankomatų paslaugas, kai naudojasi bankomatu, kuris priklauso:

Or. en

Pakeitimas 224
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 pastraipos c punkto ii papunkčio 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) mokėjimo paslaugų teikėjui, priklausančiam tam pačiam bankomatų tinklui, kaip ir vartotojo mokėjimo paslaugų teikėjas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų arba mokėjimo paslaugų teikėjų bankomatai neturėtų imti jokių mokesčių už grynųjų pinigų išėmimo paslaugas, kaip tai jau taikoma daugelyje valstybių narių.

Pakeitimas 225
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 pastraipos c punkto v papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
v) kai taikoma, numatomus mokesčius už valiutos keitimo paslaugas, susijusias su kredito pervedimu, išreikštus procentiniu dydžiu, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas;	v) kai taikoma, numatomus mokesčius už valiutos keitimo paslaugas, susijusias su kredito pervedimu, išreikštus ***bendra suma ir*** procentiniu dydžiu, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas***. Šie mokesčiai aiškiai nurodomi mokėtojo šalies valiuta kartu su procentiniu dydžiu prieš mokėtojui galutinai įvykdant operaciją***;

Or. en

Pakeitimas 226
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 pastraipos c punkto v papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
v) kai taikoma, numatomus mokesčius už valiutos keitimo paslaugas, susijusias su kredito pervedimu, išreikštus procentiniu dydžiu, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas;	v) kai taikoma, numatomus mokesčius už valiutos keitimo paslaugas, susijusias su kredito pervedimu, išreikštus procentiniu dydžiu, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas***, taip pat tikrąja pinigine verte mokėtojo valiuta***;

Or. en

Pakeitimas 227
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 pastraipos c punkto v papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
v) kai taikoma, numatomus ***mokesčius už*** valiutos keitimo ***paslaugas, susijusias*** su kredito ***pervedimu***, išreikštus ***procentiniu dydžiu***, pagrįstu naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas;	v) kai taikoma, numatomus valiutos keitimo ***mokesčius, susijusius*** su kredito ***pervedimais***, išreikštus ***pinigine verte mokėtojo valiuta, pagrįsta*** naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio valiutos keitimo kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas;

Or. en

Pagrindimas

Vartotojams bus suprantamiau, jei antkainiai bus išreikšti pinigine verte, o ne procentiniu dydžiu, kad vartotojams būtų lengviau juos susumuoti su kitais atliekant operaciją taikomais mokesčiais.

Pakeitimas 228
Erik Poulsen

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 pastraipos c punkto v papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
v) kai taikoma, numatomus mokesčius už valiutos keitimo paslaugas, susijusias su kredito pervedimu, išreikštus ***procentiniu*** dydžiu, pagrįstu ***naujausiais turimais taikytinais baziniais užsienio*** valiutos keitimo ***kursais, kuriuos paskelbė atitinkamas centrinis bankas***;	v) kai taikoma, numatomus mokesčius už valiutos keitimo paslaugas, susijusias su kredito pervedimu, išreikštus ***pinigine verte mokėtojo valiuta išreikštu*** dydžiu, pagrįstu ***vidutiniu rinkos*** valiutos keitimo ***kursu, kurį pasiūlė neutralūs ir patikimi paslaugų teikėjai***;

Or. en

Pagrindimas

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a

percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs

Pakeitimas 229
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Mokėjimo paslaugų teikėjas siūlo bet kokius preliminariosios sutarties arba 20 straipsnyje nustatytos informacijos ir sąlygų pakeitimus tokiu pačiu būdu, kaip numatyta 19 straipsnio 1 dalyje, ir ne vėliau kaip likus ***dviem*** mėnesiams iki siūlomos jų taikymo datos. Mokėjimo paslaugų vartotojas gali sutikti su pakeitimais arba juos atmesti anksčiau nei siūlomą jų įsigaliojimo dieną.	1. Mokėjimo paslaugų teikėjas siūlo bet kokius preliminariosios sutarties arba 20 straipsnyje nustatytos informacijos ir sąlygų pakeitimus tokiu pačiu būdu, kaip numatyta 19 straipsnio 1 dalyje, ir ne vėliau kaip likus ***trims*** mėnesiams iki siūlomos jų taikymo datos. Mokėjimo paslaugų vartotojas gali sutikti su pakeitimais arba juos atmesti anksčiau nei siūlomą jų įsigaliojimo dieną.

Or. en

Pakeitimas 230
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Mokėjimo paslaugų vartotojas gali nutraukti preliminariąją sutartį bet kuriuo metu, išskyrus atvejus, kai šalys susitaria dėl ***įspėjimo pateikimo laikotarpio***. Tas ***laikotarpis*** negali būti ilgesnis nei vienas mėnuo.	1. Mokėjimo paslaugų vartotojas gali nutraukti preliminariąją sutartį bet kuriuo metu, išskyrus atvejus, kai šalys susitaria dėl ***sutarties termino***. Tas ***terminas*** negali būti ilgesnis nei vienas mėnuo.

Or. en

Pakeitimas 231
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nutraukdamas preliminariąją sutartį, mokėjimo paslaugų vartotojas nemoka jokių mokesčių, išskyrus atvejus, kai sutartis galiojo trumpiau nei ***šešis mėnesius. Preliminariosios sutarties nutraukimo mokesčiai, jei tokie taikomi, turi būti pagrįsti ir atitikti sąnaudas. Tais atvejais, kai pagal preliminariąją sutartį mokėjimo paslaugos siūlomos kartu su techninėmis paslaugomis, kuriomis remiamasi teikiant mokėjimo paslaugas, ir jas teikia mokėjimo paslaugų teikėjas arba trečioji šalis, su kuria mokėjimo paslaugų teikėjas yra sudaręs partnerystę, tokioms techninėms paslaugoms taikomi preliminariosios sutarties reikalavimai dėl jos nutraukimo mokesčių***.	2. Nutraukdamas preliminariąją sutartį, mokėjimo paslaugų vartotojas nemoka jokių mokesčių, išskyrus atvejus, kai sutartis galiojo trumpiau nei ***sutarties terminas arba 18 mėnesių, atsižvelgiant į tai, kuris terminas yra trumpesnis***.

Or. en

Pakeitimas 232
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nutraukdamas preliminariąją sutartį, mokėjimo paslaugų vartotojas nemoka jokių mokesčių, išskyrus atvejus, kai sutartis galiojo trumpiau nei ***šešis*** mėnesius. Preliminariosios sutarties nutraukimo mokesčiai, jei tokie taikomi, turi būti pagrįsti ir atitikti sąnaudas. Tais atvejais, kai pagal preliminariąją sutartį mokėjimo paslaugos siūlomos kartu su techninėmis paslaugomis, kuriomis remiamasi teikiant mokėjimo paslaugas, ir	2. Nutraukdamas preliminariąją sutartį, mokėjimo paslaugų vartotojas nemoka jokių mokesčių, išskyrus atvejus, kai sutartis galiojo trumpiau nei ***tris*** mėnesius. Preliminariosios sutarties nutraukimo mokesčiai, jei tokie taikomi, turi būti pagrįsti ir atitikti sąnaudas. Tais atvejais, kai pagal preliminariąją sutartį mokėjimo paslaugos siūlomos kartu su techninėmis paslaugomis, kuriomis remiamasi teikiant mokėjimo paslaugas, ir

jas teikia mokėjimo paslaugų teikėjas arba trečioji šalis, su kuria mokėjimo paslaugų teikėjas yra sudaręs partnerystę, tokioms techninėms paslaugoms taikomi preliminariosios sutarties reikalavimai dėl jos nutraukimo mokesčių.	jas teikia mokėjimo paslaugų teikėjas arba trečioji šalis, su kuria mokėjimo paslaugų teikėjas yra sudaręs partnerystę, tokioms techninėms paslaugoms taikomi preliminariosios sutarties reikalavimai dėl jos nutraukimo mokesčių.

Or. en

Pakeitimas 233
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei tai sutarta preliminariojoje sutartyje, mokėjimo paslaugų teikėjas gali nutraukti bendrąją sutartį, sudarytą neapibrėžtam laikotarpiui, ne mažiau kaip prieš ***du*** mėnesius pateikdamas pranešimą tokiu pačiu būdu, kaip numatyta 19 straipsnio 1 dalyje.	3. Jei tai sutarta preliminariojoje sutartyje, mokėjimo paslaugų teikėjas gali nutraukti bendrąją sutartį, sudarytą neapibrėžtam laikotarpiui, ne mažiau kaip prieš ***tris*** mėnesius pateikdamas pranešimą tokiu pačiu būdu, kaip numatyta 19 straipsnio 1 dalyje.

Or. en

Pakeitimas 234
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybės narės mokėjimo paslaugų vartotojams gali nustatyti palankesnes nuostatas dėl nutraukimo.	6. Valstybės narės mokėjimo paslaugų vartotojams gali nustatyti palankesnes nuostatas dėl nutraukimo. ***Šios nuostatos turi būti visiškai suderintos su šiuo reglamentu bei jo tikslais ir apie jas būtina pranešti Komisijai.***

Or. en

Pakeitimas 235
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) mokesčius, kuriuos turi sumokėti mokėtojas;	b) mokesčius, kuriuos turi sumokėti mokėtojas***, išreikštus mokėjimo valiuta, ir, jei taikoma, procentiniu dydžiu, taikomu bet kokiam valiutos keitimo kursui, palyginti su centrinio banko paskelbtu vidutiniu rinkos kursu***;

Or. en

Pakeitimas 236
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) atitinkamais atvejais, visų mokesčių sumų išskaidymą.	c) atitinkamais atvejais, visų mokesčių sumų išskaidymą ***prieš mokėtojui įvykdant mokėjimą***.

Or. en

Pakeitimas 237
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Preliminariojoje sutartyje nustatoma sąlyga, kad mokėtojas gali reikalauti pateikti 1 dalyje nurodytą informaciją arba sudaryti sąlygas su ja susipažinti reguliariai, ne rečiau kaip kartą per mėnesį, nemokamai bei sutartu	***Išbraukta.***

būdu, kad mokėtojas galėtų saugoti ir atkurti nepakitusią informaciją.

Or. en

Pakeitimas 238
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai mokėjimo paslaugų vartotojas nėra vartotojas, mokėjimo paslaugų vartotojas ir mokėjimo paslaugų teikėjas gali susitarti visai ar iš dalies netaikyti 28 straipsnio 1 dalies, 49 straipsnio 7 dalies, 55, 60, 62, 63, 66, 75 ***ir*** 76 straipsnių. Mokėjimo paslaugų vartotojas ir mokėjimo paslaugų teikėjas taip pat gali susitarti dėl kitokių terminų, nei tie, kurie nustatyti 54 straipsnyje.	1. Kai mokėjimo paslaugų vartotojas nėra vartotojas, mokėjimo paslaugų vartotojas ir mokėjimo paslaugų teikėjas gali susitarti visai ar iš dalies netaikyti 28 straipsnio 1 dalies, 49 straipsnio 7 dalies, 55, 60, 62, 63, 66, 75***,*** 76 ***ir 88*** straipsnių. Mokėjimo paslaugų vartotojas ir mokėjimo paslaugų teikėjas taip pat gali susitarti dėl kitokių terminų, nei tie, kurie nustatyti 54 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 239
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės gali nustatyti, kad šios antraštinės dalies nuostatos labai mažoms įmonėms taikomos taip pat, kaip vartotojams.	3. Valstybės narės gali nustatyti, kad šios antraštinės dalies nuostatos ***mažoms, vidutinėms ir*** labai mažoms įmonėms taikomos taip pat, kaip vartotojams. ***Šios nuostatos visiškai suderinamos su šiuo reglamentu bei jo tikslais ir apie jas būtina pranešti Komisijai.***

Or. en

Pakeitimas 240
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Mokėjimo paslaugų teikėjas neturi iš mokėjimo paslaugų vartotojo imti mokesčių už savo pareigų teikti informaciją vykdymą ar taisomąsias ir prevencines priemones pagal šią antraštinę dalį, išskyrus atvejus, kai 65 straipsnio 1 dalyje, 66 straipsnio 5 dalyje ir 74 straipsnio 4 dalyje nurodyta kitaip. Mokėjimo paslaugų vartotojas ir mokėjimo paslaugų teikėjas turi susitarti dėl šių mokesčių, kurie turi būti pagrįsti ir ***atitikti mokėjimo paslaugų teikėjo faktines išlaidas***.	1. Mokėjimo paslaugų teikėjas neturi iš mokėjimo paslaugų vartotojo imti mokesčių už savo pareigų teikti informaciją vykdymą ar taisomąsias ir prevencines priemones pagal šią antraštinę dalį, išskyrus atvejus, kai 65 straipsnio 1 dalyje, 66 straipsnio 5 dalyje ir 74 straipsnio 4 dalyje nurodyta kitaip. Mokėjimo paslaugų vartotojas ir mokėjimo paslaugų teikėjas turi susitarti dėl šių mokesčių, kurie turi būti pagrįsti ir ***proporcingi faktinėms išlaidoms***.

Or. en

Pakeitimas 241
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Gavėjas netaiko mokesčių už naudojimąsi mokėjimo priemonėmis***, kurių tarpbankiniai mokesčiai reglamentuojami pagal Reglamento (ES) 2015/751 II skyrių, ir už kredito pervedimus, įskaitant momentinius kredito pervedimus, ir tiesioginio debeto operacijas Sąjungoje***.	3. Gavėjas netaiko mokesčių už naudojimąsi mokėjimo priemonėmis.

Or. en

Pakeitimas 242
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Gavėjas netaiko mokesčių už naudojimąsi mokėjimo priemonėmis***, kurių tarpbankiniai mokesčiai reglamentuojami pagal Reglamento (ES) 2015/751 II skyrių, ir už kredito pervedimus, įskaitant momentinius kredito pervedimus, ir tiesioginio debeto operacijas Sąjungoje***.	3. Gavėjas netaiko mokesčių už naudojimąsi mokėjimo priemonėmis.

Or. en

Pakeitimas 243
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Gavėjas netaiko mokesčių už naudojimąsi mokėjimo priemonėmis, kurių tarpbankiniai mokesčiai reglamentuojami pagal Reglamento (ES) 2015/751 II skyrių***, ir už kredito pervedimus, įskaitant momentinius kredito pervedimus, ir tiesioginio debeto operacijas Sąjungoje***.	3. Gavėjas netaiko mokesčių už naudojimąsi ***bet kuriomis*** mokėjimo priemonėmis***, įskaitant tas***, kurių tarpbankiniai mokesčiai reglamentuojami pagal Reglamento (ES) 2015/751 II skyrių.

Or. en

Pakeitimas 244
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės gali išplėsti draudimą arba apriboti gavėjo teisę reikalauti mokesčių už kitų nei 3 dalyje nurodytų mokėjimo priemonių	***Išbraukta.***

naudojimą, atsižvelgdamos į būtinybę skatinti konkurenciją ir naudojimąsi veiksmingomis mokėjimo priemonėmis.

Or. en

Pakeitimas 245
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės gali išplėsti draudimą arba apriboti gavėjo teisę reikalauti mokesčių už kitų nei 3 dalyje nurodytų mokėjimo priemonių naudojimą, atsižvelgdamos į būtinybę skatinti konkurenciją ir naudojimąsi veiksmingomis mokėjimo priemonėmis.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 246
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės gali išplėsti draudimą arba apriboti gavėjo teisę reikalauti mokesčių už kitų nei 3 dalyje nurodytų mokėjimo priemonių naudojimą, atsižvelgdamos į būtinybę skatinti konkurenciją ir naudojimąsi veiksmingomis mokėjimo priemonėmis.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 247
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės ***gali išplėsti*** draudimą arba ***apriboti*** gavėjo teisę reikalauti mokesčių už ***kitų nei 3 dalyje nurodytų*** mokėjimo priemonių naudojimą, atsižvelgdamos į būtinybę skatinti konkurenciją ir naudojimąsi veiksmingomis mokėjimo priemonėmis.	4. Valstybės narės ***išplečia*** draudimą arba ***apriboja*** gavėjo teisę reikalauti mokesčių už ***visų*** mokėjimo priemonių naudojimą, atsižvelgdamos į būtinybę skatinti konkurenciją ir naudojimąsi veiksmingomis mokėjimo priemonėmis.

Or. en

Pakeitimas 248
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nedarant poveikio 3 ***ir 4 dalims ir priemonėms, kurioms tos dalys netaikomos***, mokėjimo paslaugų teikėjas netrukdo gavėjui ***iš mokėtojo reikalauti mokesčio, jam*** siūlyti nuolaidą ar kitaip mokėtoją skatinti naudoti tam tikrą mokėjimo priemonę. ***Taikomi mokesčiai neturi viršyti gavėjo patiriamų tiesioginių sąnaudų, susijusių su konkrečios mokėjimo priemonės naudojimu.***	5. Nedarant poveikio 3 ***daliai***, mokėjimo paslaugų teikėjas netrukdo gavėjui siūlyti ***mokėtojui*** nuolaidą ar kitaip mokėtoją skatinti naudoti tam tikrą mokėjimo priemonę.

Or. en

Pakeitimas 249
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nedarant poveikio 3 ir 4 dalims ***ir priemonėms, kurioms tos dalys netaikomos***, mokėjimo paslaugų teikėjas netrukdo gavėjui ***iš mokėtojo reikalauti mokesčio, jam*** siūlyti nuolaidą ar kitaip mokėtoją skatinti naudoti tam tikrą mokėjimo priemonę. ***Taikomi mokesčiai neturi viršyti gavėjo patiriamų tiesioginių sąnaudų, susijusių su konkrečios mokėjimo priemonės naudojimu.***	5. Nedarant poveikio 3 ir 4 dalims, mokėjimo paslaugų teikėjas netrukdo gavėjui siūlyti ***mokėtojui*** nuolaidą ar kitaip mokėtoją skatinti naudoti tam tikrą mokėjimo priemonę.

Or. en

Pakeitimas 250
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Nedarant poveikio 3 ***ir 4 dalims ir priemonėms, kurioms tos dalys netaikomos***, mokėjimo paslaugų teikėjas netrukdo gavėjui iš mokėtojo reikalauti mokesčio, jam siūlyti nuolaidą ar kitaip mokėtoją skatinti naudoti tam tikrą mokėjimo priemonę. Taikomi mokesčiai neturi viršyti gavėjo patiriamų tiesioginių sąnaudų, susijusių su konkrečios mokėjimo priemonės naudojimu.	5. Nedarant poveikio 3 ***daliai***, mokėjimo paslaugų teikėjas netrukdo gavėjui iš mokėtojo reikalauti mokesčio, jam siūlyti nuolaidą ar kitaip mokėtoją skatinti naudoti tam tikrą mokėjimo priemonę. Taikomi mokesčiai neturi viršyti gavėjo patiriamų tiesioginių sąnaudų, susijusių su konkrečios mokėjimo priemonės naudojimu.

Or. en

Pakeitimas 251
Frances Fitzgerald

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybės narės [Leidinių biuro prašoma įrašyti datą – šio reglamento taikymo datą] praneša Komisijai apie savo teisės aktų, priimtų pagal 4 dalį, nuostatas. Jos nedelsdamos praneša apie visus vėlesnius tokių nuostatų pakeitimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 252
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Mokėjimo priemonių, kurios pagal preliminariąją sutartį susijusios tik su atskiromis mokėjimo operacijomis, neviršijančiomis ***50*** EUR, arba kurioms nustatyta ***200*** EUR išlaidų riba, arba kuriose bet kuriuo metu laikoma ne didesnė nei ***200*** EUR suma, atvejais mokėjimo paslaugų teikėjai gali susitarti su savo mokėjimo paslaugų vartotojais, kad:	1. Mokėjimo priemonių, kurios pagal preliminariąją sutartį susijusios tik su atskiromis mokėjimo operacijomis, neviršijančiomis ***100*** EUR, arba kurioms nustatyta ***250*** EUR išlaidų riba, arba kuriose bet kuriuo metu laikoma ne didesnė nei ***250*** EUR suma, atvejais mokėjimo paslaugų teikėjai gali susitarti su savo mokėjimo paslaugų vartotojais, kad:

Or. en

Pakeitimas 253
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
31 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	31a straipsnis
	Nedarant poveikio 2022 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2022/1925 dėl atvirų konkurencijai ir sąžiningų skaitmeninio

	sektoriaus rinkų, kuriuo iš dalies keičiamos direktyvos (ES) 2019/1937 ir (ES) 2020/1828, 6 straipsnio 7 daliai, mobiliųjų įrenginių pirminės įrangos gamintojai ir elektroninių ryšių paslaugų teikėjai, kaip apibrėžta pagal Direktyvos (ES) 2018/1972 47 2 straipsnio 1 dalį, sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis leidžia vartotojo sąsajos paslaugų teikėjams užtikrinti veiksmingą sąveikumą su aparatinės įrangos ir programinės įrangos savybėmis, būtinomis duomenims saugoti ir perduoti, siekiant tvarkyti internetines ar neinternetines operacijas, ir prieigą prie jų sąveikumo tikslais.

Or. en

Pakeitimas 254
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kredito įstaiga gali atsisakyti atidaryti mokėjimo sąskaitą mokėjimo įstaigai, jos tarpininkams ar platintojams arba prašymą išduoti mokėjimo įstaigos licenciją teikiančiam subjektui arba gali tokią sąskaitą uždaryti ***tik*** šiais atvejais:	1. Kredito įstaiga gali atsisakyti atidaryti mokėjimo sąskaitą mokėjimo įstaigai, jos tarpininkams ar platintojams arba prašymą išduoti mokėjimo įstaigos licenciją teikiančiam subjektui arba gali tokią sąskaitą uždaryti ***tais atvejais, kai tai pagrįsta remiantis objektyviomis, nediskriminacinėmis ir proporcingomis priežastimis, visų pirma*** šiais atvejais:

Or. en

Pakeitimas 255
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) prašymą atidaryti sąskaitą teikiantis subjektas pažeidė arba buvo pažeidęs sutarties nuostatas;	b) prašymą atidaryti sąskaitą teikiantis subjektas ***iš esmės*** pažeidė arba buvo pažeidęs sutarties nuostatas;

Or. en

Pakeitimas 256
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) prašymą atidaryti sąskaitą teikiantis subjektas pažeidė arba buvo pažeidęs sutarties nuostatas;	b) prašymą atidaryti sąskaitą teikiantis subjektas ***iš esmės*** pažeidė arba buvo pažeidęs sutarties nuostatas;

Or. en

Pakeitimas 257
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) iš prašymą atidaryti sąskaitą teikiančio subjekto gauta nepakankamai informacijos ir dokumentų;	c) iš prašymą atidaryti sąskaitą teikiančio subjekto gauta nepakankamai informacijos ir dokumentų***, susijusių su šioje dalyje nurodytais klausimais***;

Or. en

Pakeitimas 258
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) prašymą atidaryti sąskaitą teikiantis subjektas arba jo verslo modelis kelia pernelyg didelę riziką;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 259
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) prašymą atidaryti sąskaitą teikiantis subjektas arba jo verslo modelis kelia pernelyg didelę riziką;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 260
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) dėl prašymą atidaryti sąskaitą teikiančio subjekto kredito įstaiga patirtų neproporcingai dideles reikalavimų laikymosi išlaidas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 261
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) dėl prašymą atidaryti sąskaitą teikiančio subjekto kredito įstaiga patirtų neproporcingai dideles reikalavimų laikymosi išlaidas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 262
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Jei kredito įstaiga pagal šią dalį priima sprendimą uždaryti mokėjimo sąskaitą, sąskaitos uždarymas įsigalioja praėjus ne trumpesniam kaip šešių mėnesių įspėjimo laikotarpiui.

Or. en

Pakeitimas 263
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Valstybės narės užtikrina, kad mokėjimo įstaigos turėtų teisę naudotis vienos ar daugiau kredito įstaigų mokėjimo sąskaitomis. Tokia teisė turėtų būti pakankamai plataus masto, kad mokėjimo įstaigos galėtų netrukdomai, veiksmingai ir nepertraukiamai teikti mokėjimo paslaugas visą tokios prieigos galiojimo laikotarpį. Tuo atveju, jei mokėjimo įstaiga negali atidaryti mokėjimo sąskaitos kredito įstaigoje arba

jei tokia mokėjimo sąskaita yra uždaryta, kompetentinga institucija paskiria vieną ar kelias kredito įstaigas, kurios šiai mokėjimo įstaigai atidarys mokėjimo sąskaitą.

Or. en

Pakeitimas 264
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Valstybės narės užtikrina, kad mokėjimo įstaigos turėtų teisę naudotis vienos ar daugiau kredito įstaigų mokėjimo sąskaitomis. Tokia teisė turėtų būti pakankamai plataus masto, kad mokėjimo įstaigos galėtų netrukdomai, veiksmingai ir nepertraukiamai teikti mokėjimo paslaugas visą tokios prieigos galiojimo laikotarpį. Tuo atveju, jei mokėjimo įstaiga negali atidaryti mokėjimo sąskaitos kredito įstaigoje arba jei tokia mokėjimo sąskaita yra uždaryta, kompetentinga institucija paskiria vieną ar kelias kredito įstaigas, kurios šiai mokėjimo įstaigai atidarytų mokėjimo sąskaitą.

Or. en

Pakeitimas 265
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Jei kredito įstaiga pagal šią dalį priima sprendimą uždaryti mokėjimo

sąskaitą, sąskaitos uždarymas įsigalioja praėjus ne trumpesniam kaip šešių mėnesių įspėjimo laikotarpiui.

Or. en

Pakeitimas 266
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kredito įstaiga praneša mokėjimo įstaigai, jos tarpininkams ar platintojams arba prašymą išduoti mokėjimo įstaigos licenciją teikiančiam subjektui apie bet kokį sprendimą atsisakyti atidaryti mokėjimo įstaigai, jos tarpininkams ar platintojams arba prašymą išduoti mokėjimo įstaigos licenciją teikiančiam subjektui mokėjimo sąskaitą arba sprendimą ją uždaryti. Tokį sprendimą ji tinkamai pagrindžia. Toks pagrindimas turi būti konkrečiai susijęs su rizika, kurią kelia tos mokėjimo įstaigos arba jos tarpininkų ar platintojų veikla ar planuojama veikla, kaip įvertino kredito įstaiga, ir negali būti bendro pobūdžio.	3. Kredito įstaiga praneša mokėjimo įstaigai, jos tarpininkams ar platintojams arba prašymą išduoti mokėjimo įstaigos licenciją teikiančiam subjektui apie bet kokį sprendimą atsisakyti atidaryti mokėjimo įstaigai, jos tarpininkams ar platintojams arba prašymą išduoti mokėjimo įstaigos licenciją teikiančiam subjektui mokėjimo sąskaitą arba sprendimą ją uždaryti. Tokį sprendimą ji tinkamai pagrindžia. Toks pagrindimas turi būti konkrečiai susijęs su rizika, kurią kelia tos mokėjimo įstaigos arba jos tarpininkų ar platintojų veikla ar planuojama veikla, kaip įvertino kredito įstaiga, ir negali būti bendro pobūdžio. ***Kredito įstaiga taip pat praneša kompetentingai institucijai apie savo sprendimą atsisakyti atidaryti arba uždaryti mokėjimo sąskaitą. Kompetentingos institucijos skelbia apibendrintus duomenis apie mokėjimo sąskaitų atsisakymo ir uždarymo atvejus.***

Or. en

Pakeitimas 267
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Kredito įstaiga taip pat praneša kompetentingai institucijai apie savo sprendimą uždaryti arba atsisakyti atidaryti mokėjimo sąskaitą. Kompetentingos institucijos skelbia apibendrintus duomenis apie mokėjimo sąskaitų atsisakymo ir uždarymo atvejus.

Or. en

Pakeitimas 268
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Kredito įstaiga taip pat praneša kompetentingai nacionalinei institucijai apie savo sprendimą atsisakyti atidaryti arba uždaryti konkrečią mokėjimo sąskaitą.

Or. en

Pakeitimas 269
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EBI parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nurodoma suderinta forma ir informacija, kuri turi būti pateikta šio straipsnio 3 dalyje nurodytame pranešime ir sprendimo pagrindime.	EBI parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nurodoma suderinta forma ir informacija, kuri turi būti pateikta šio straipsnio 3 dalyje nurodytame pranešime ir sprendimo pagrindime.

Or. en

Pakeitimas 270
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EBI parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nurodoma suderinta forma ir informacija, kuri turi būti pateikta šio straipsnio 3 dalyje nurodytame pranešime ir sprendimo pagrindime.	EBI parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nurodoma suderinta forma ir informacija, kuri turi būti pateikta šio straipsnio 3 dalyje nurodytame pranešime ir sprendimo pagrindime. ***Šiuose techninių reguliavimo standartų projektuose taip pat nustatomi suderinti tikslai, įgaliojimai ir tvarka, kurios kompetentingos institucijos turi laikytis nagrinėdamos pagal šio straipsnio 4 dalį joms pateiktus skundus.***

Or. en

Pakeitimas 271
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Gavėjai mokėjimo paslaugų vartotojams turi pasiūlyti bent vieną mokėjimo būdą, už kurį netaikomi papildomi mokesčiai ir kurį pasirinkus jiems nereikėtų naudotis mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjo paslaugomis.

Or. en

Pagrindimas

Vartotojai neturėtų būti diskriminuojami ir jiems neturėtų būti neleidžiama naudotis paslauga ar produktu (pvz., kreditu), jei jie atsisako naudoti atvirąją bankininkystę kaip duomenų teikimo priemonę. Jiems turėtų būti pasiūlyta įvairių būdų, kaip pateikti duomenis, kurių

reikia norint naudotis paslauga (pvz., kreditu), arba kaip inicijuoti mokėjimą.

Pakeitimas 272
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Gavėjai mokėjimo paslaugų vartotojams turi pasiūlyti bent vieną mokėjimo būdą, už kurį netaikomi papildomi mokesčiai ir kurį pasirinkus jiems nereikėtų naudotis mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjo paslaugomis.

Or. en

Pakeitimas 273
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Prekybininkai, pavyzdžiui, kreditoriai ir draudimo veiklos vykdytojai, turi pasiūlyti mokėjimo paslaugų vartotojams būdą pasidalyti savo duomenimis, kurį pasirinkus jiems nereikėtų naudotis informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų paslaugomis.
	Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, mokėjimo paslaugų teikėjai aiškiai ir suprantamai informuoja vartotojus, kai jiems pateikiamas personalizuotas pasiūlymas, pagrįstas automatizuotu asmens duomenų tvarkymu.
	Prekybininkai, pavyzdžiui, kreditoriai ir draudimo veiklos vykdytojai, užtikrina,

kad naudojimosi jų paslaugomis sąlygos nediskriminuotų Sąjungoje teisėtai gyvenančių vartotojų dėl jų pilietybės ar gyvenamosios vietos, mokėjimo sąskaitos buvimo vietos, mokėjimo paslaugų teikėjo įsisteigimo vietos ar mokėjimo priemonės išdavimo vietos Sąjungoje arba dėl bet kurio kito Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 21 straipsnyje nurodyto pagrindo.

Jokiai įmonei, kuriai pagal Reglamento (ES) 2022/1925 dėl atvirų konkurencijai ir sąžiningų skaitmeninio sektoriaus rinkų (Skaitmeninių rinkų aktas) 3 straipsnį suteikiamas prieigos valdytojo statusas, nesuteikiama prieiga prie mokėjimo sistemų kaip informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjui.

Informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams neleidžiama derinti pagal šį reglamentą gautų informavimo apie sąskaitas duomenų su kitų rūšių asmens duomenimis, jei toks duomenų derinimas gali tapti žalingos praktikos, pavyzdžiui, piliečių vertinimo, priežastimi. Europos bankininkystės institucija parengia techninių reguliavimo standartų projektus, pagal kuriuos būtų ribojamas informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų gautų duomenų derinimas su kitų rūšių asmens duomenimis. EBI pirmoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus Komisijai pateikia ne vėliau kaip [Leidinių biuro prašoma įrašyti datą – vieni metai nuo šio reglamento įsigaliojimo datos].

Rengdama šeštoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus, Europos bankininkystės institucija glaudžiai bendradarbiauja su Europos duomenų apsaugos valdyba, įsteigta Reglamentu (ES) 2016/679.

Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti šeštoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 10–14 straipsnius.

Or. en

Pagrindimas

Consumers should not be discriminated against or refused access to a service or product (e.g. credit) when they refuse to use open banking as a means to provide data. They should be offered different ways to provide the data required to access the service (e.g. credit) or different ways to initiate a payment. Given the sensitive nature of payment transaction data revealing a lot about a consumer's private life, consumers shall be adequately informed when this data is used to create a personalised offer and which categories of data have been used to create such an offer as already foreseen for creditors under the Consumer Credit Directive. In addition, it shall be explicitly foreseen that consumers cannot be discriminated against on the basis of any other types of personal characteristics such as gender, disabilities, nationality or place of residence similarly to Article 6 of the Consumer Credit Directive. Financial data sharing could pose significant risks, if consumers' data is exploited by companies with extensive financial power. Therefore, the role of AISPs should be clearly delineated and entities designated as gatekeepers under the Digital Markets Act should not get access to data under Open Banking. A similar provision is foreseen in Article 5 of the newly adopted Data Act. The combination of data obtained via the use of account information services with other types of personal data can result in heightened risk of harmful practices such social scoring. To avoid such risks, the European Banking Authority shall in cooperation with the European Data Protection Board, develop regulatory technical standards to limit certain types of combination of data. For example, combining data from credit registers with account information data could pose such a risk of social scoring.

Pakeitimas 274
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Prekybininkai, pavyzdžiui, kreditoriai ir draudimo veiklos vykdytojai, pasiūlo mokėjimo paslaugų vartotojams būdą pasidalyti savo duomenimis, kurį pasirinkus jiems nereikėtų naudotis informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų paslaugomis.

Or. en

Pakeitimas 275
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, mokėjimo paslaugų teikėjai aiškiai ir suprantamai informuoja vartotojus, kai jiems pateikiamas personalizuotas pasiūlymas, pagrįstas automatizuotu asmens duomenų tvarkymu.

Or. en

Pakeitimas 276
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2c. Prekybininkai, pavyzdžiui, kreditoriai ir draudimo veiklos vykdytojai, užtikrina, kad naudojimosi jų paslaugomis sąlygos nediskriminuotų Sąjungoje teisėtai gyvenančių vartotojų dėl jų pilietybės ar gyvenamosios vietos, mokėjimo sąskaitos buvimo vietos, mokėjimo paslaugų teikėjo įsisteigimo vietos ar mokėjimo priemonės išdavimo vietos Sąjungoje arba dėl bet kurio kito Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 21 straipsnyje nurodyto pagrindo.

Or. en

Pakeitimas 277
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2d. Jokiai įmonei, kuriai pagal Reglamento (ES) 2022/1925 dėl atvirų konkurencijai ir sąžiningų skaitmeninio sektoriaus rinkų 3 straipsnį suteikiamas prieigos valdytojo statusas, nesuteikiama prieiga prie mokėjimo sistemų kaip informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjui.

Or. en

Pakeitimas 278
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 e dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2e. Informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams neleidžiama derinti pagal šį reglamentą gautų informavimo apie sąskaitas duomenų su kitų rūšių asmens duomenimis, jei toks duomenų derinimas gali tapti žalingos praktikos, pavyzdžiui, piliečių vertinimo, priežastimi.
	Europos bankininkystės institucija parengia techninių reguliavimo standartų projektus, pagal kuriuos būtų ribojamas informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų gautų duomenų derinimas su kitų rūšių asmens duomenimis. EBI šioje pirmoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus Komisijai pateikia ne vėliau kaip [Leidinių biuro prašoma įrašyti datą – vieni metai nuo šio reglamento įsigaliojimo datos].
	Rengdama antroje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus, Europos bankininkystės institucija glaudžiai bendradarbiauja su Europos duomenų apsaugos valdyba, įsteigta Reglamentu (ES) 2016/679.

Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti antroje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 10–14 straipsnius.

Or. en

Pakeitimas 279
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai turi teisę gauti kompensaciją pagal Reglamento XXX dėl suderintų sąžiningos prieigos prie duomenų ir jų naudojimo taisyklių 9 straipsnio 1 dalį (Duomenų aktas, COM(2022) 68* final*).

Or. en

Pakeitimas 280
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Specialiųjų prieigos sąsajų teikimas	Prieigos sąsajų teikimas

Or. en

Pakeitimas 281
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai, suteikiantys mokėtojui mokėjimo sąskaitą, kuri yra prieinama internetu, įdiegia bent vieną ***specialiąją*** sąsają, skirtą keistis duomenimis su informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais.	1. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai, suteikiantys mokėtojui mokėjimo sąskaitą, kuri yra prieinama internetu, įdiegia bent vieną ***įrenginių tarpusavio sąveikos*** sąsają, skirtą keistis duomenimis su informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais.

Or. en

Pakeitimas 282
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nedarant poveikio ***38 ir*** 39 ***straipsniams***, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai, suteikiantys mokėtojui mokėjimo sąskaitą, kuri yra prieinama internetu, ir kurie yra įdiegę ***specialiąją*** sąsają, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, neprivalo nuolat turėti kitos sąsajos, kuri būtų atsarginė sąsaja užtikrinant keitimąsi duomenimis su informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais.	2. Nedarant poveikio 39 ***straipsniui***, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai, suteikiantys mokėtojui mokėjimo sąskaitą, kuri yra prieinama internetu, ir kurie yra įdiegę sąsają, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, neprivalo nuolat turėti kitos sąsajos, kuri būtų atsarginė sąsaja užtikrinant keitimąsi duomenimis su informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais***, tačiau visada suteikia leidimą naudotis sąsajomis, kuriomis užtikrinamas šių paslaugų teikėjų veiklos tęstinumas***.

Or. en

Pakeitimas 283
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad 1 dalyje nurodytos jų ***specialiosios*** sąsajos būtų grindžiamos ryšių standartais, pateiktais tarptautinių arba Europos standartizacijos organizacijų, įskaitant Europos standartizacijos komitetą (CEN) arba Tarptautinę standartizacijos organizaciją (ISO). Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai taip pat užtikrina, kad 1 dalyje nurodytų visų specialiųjų sąsajų techninės specifikacijos būtų dokumentuotos, nurodant procedūras, protokolus ir priemones, reikalingus mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams, kad jų programinė įranga ir programos galėtų sąveikauti su sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų sistemomis. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai leidžia leidimą turintiems mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams arba mokėjimo paslaugų teikėjams, kurie kreipėsi į savo kompetentingas institucijas dėl atitinkamo veiklos leidimo, jų prašymu nemokamai ir nedelsdami susipažinti su 1 dalyje nurodytų savo specialiųjų sąsajų techninių specifikacijų dokumentais ir tų dokumentų santrauką viešai paskelbia savo interneto svetainėje.	3. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad 1 dalyje nurodytos jų sąsajos būtų grindžiamos ryšių standartais, pateiktais tarptautinių arba Europos standartizacijos organizacijų, įskaitant Europos standartizacijos komitetą (CEN) arba Tarptautinę standartizacijos organizaciją (ISO). Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai taip pat užtikrina, kad 1 dalyje nurodytų visų specialiųjų sąsajų techninės specifikacijos būtų dokumentuotos, nurodant procedūras, protokolus ir priemones, reikalingus mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams, kad jų programinė įranga ir programos galėtų sąveikauti su sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų sistemomis. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai leidžia leidimą turintiems mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams arba mokėjimo paslaugų teikėjams, kurie kreipėsi į savo kompetentingas institucijas dėl atitinkamo veiklos leidimo, jų prašymu nemokamai ir nedelsdami susipažinti su 1 dalyje nurodytų savo specialiųjų sąsajų techninių specifikacijų dokumentais ir tų dokumentų santrauką viešai paskelbia savo interneto svetainėje.

Or. en

Pagrindimas

Visame tekste, kur Komisijos pasiūlyme vartojama frazė „specialioji sąsaja“, reikėtų palikti tik žodį „sąsaja“.

Pakeitimas 284
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad leidimą turintiems mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams arba mokėjimo paslaugų teikėjams, kurie iš anksto kreipėsi į savo kompetentingas institucijas dėl atitinkamo veiklos leidimo, kuo greičiau ir ne vėliau kaip likus ***trims mėnesiams*** iki pakeitimo įgyvendinimo būtų suteikta galimybė susipažinti su visais 1 dalyje nurodytos jų specialiosios sąsajos techninių specifikacijų pakeitimais, išskyrus kritines situacijas, kurioms esant jie negali to padaryti. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai dokumentuoja kritines situacijas, kurioms susiklosčius buvo atlikti pakeitimai iš anksto apie juos nepranešus, ir paprašius pateikia dokumentus kompetentingoms institucijoms.	4. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad leidimą turintiems mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams arba mokėjimo paslaugų teikėjams, kurie iš anksto kreipėsi į savo kompetentingas institucijas dėl atitinkamo veiklos leidimo, kuo greičiau ir ne vėliau kaip likus ***šešioms savaitėms*** iki pakeitimo įgyvendinimo būtų suteikta galimybė susipažinti su visais 1 dalyje nurodytos jų specialiosios sąsajos techninių specifikacijų pakeitimais, išskyrus kritines situacijas, kurioms esant jie negali to padaryti. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai dokumentuoja kritines situacijas, kurioms susiklosčius buvo atlikti pakeitimai iš anksto apie juos nepranešus, ir paprašius pateikia dokumentus kompetentingoms institucijoms.

Or. en

Pakeitimas 285
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reikalavimai, susiję su ***specialiosiomis*** prieigos prie duomenų sąsajomis	Reikalavimai, susiję su prieigos prie duomenų sąsajomis

Or. en

Pakeitimas 286
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***specialiąją sąsaja užtikrinamas*** personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties kodų, perduodamų mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjo arba informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjo arba per juos, vientisumas ir konfidencialumas;	b) ***specialiojoje sąsajoje taikomas nukreipimo metodas, kad būtų užtikrinamas*** personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties kodų, perduodamų mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjo arba informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjo arba per juos, vientisumas ir konfidencialumas;

Or. en

Pakeitimas 287
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***specialiąją sąsaja užtikrinamas*** personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties kodų, perduodamų mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjo arba informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjo arba per juos, vientisumas ir konfidencialumas;	b) ***specialiojoje sąsajoje taikomas nukreipimo metodas, kad būtų užtikrinamas*** personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties kodų, perduodamų mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjo arba informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjo arba per juos, vientisumas ir konfidencialumas;

Or. en

Pagrindimas

Kad vartotojų personalizuoti saugumo požymiai nebūtų perduoti trečiosioms šalims, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai vartotojus visada turėtų nukreipti į jų internetinės bankininkystės interneto svetainę, kad šie galėtų patvirtinti savo tapatybę.

Pakeitimas 288
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) laikas, per kurį ***specialiojoje*** sąsajoje pateikiamas atsakas dėl informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjų pateiktų prieigos prašymų, negali būti ilgesnis už laiką, per kurį atsakas pateikiamas sąskaitas tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo savo mokėjimo paslaugų vartotojams ***suteiktoje sąsajoje***, kuria naudodamiesi jie gali prisijungti prie savo mokėjimo sąskaitos tiesiogiai internetu.	c) laikas, per kurį sąsajoje pateikiamas atsakas dėl informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjų pateiktų prieigos prašymų, negali būti ilgesnis už laiką, per kurį atsakas pateikiamas ***visose*** sąskaitas tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo savo mokėjimo paslaugų vartotojams ***suteiktose sąsajose***, kuria naudodamiesi jie gali prisijungti prie savo mokėjimo sąskaitos tiesiogiai internetu.

Or. en

Pakeitimas 289
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad naudodamiesi 35 straipsnio 1 dalyje nurodyta ***specialiąja*** sąsaja informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai galėtų:	2. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad naudodamiesi 35 straipsnio 1 dalyje nurodyta sąsaja informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai galėtų:

Or. en

Pakeitimas 290
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjų atveju*** prieš inicijuojant mokėjimą susipažinti su unikaliu sąskaitos identifikatoriumi, susijusiais sąskaitos turėtojo vardais, pavardėmis ar pavadinimais ir mokėjimo paslaugų vartotojo turimomis valiutomis.	d) prieš inicijuojant mokėjimą susipažinti ***bent*** su unikaliu sąskaitos identifikatoriumi, susijusiais sąskaitos turėtojo vardais, pavardėmis ar pavadinimais ***arba kitais identifikatoriais*** ir mokėjimo paslaugų vartotojo turimomis valiutomis ***ir sąskaitos likučiu***.

Or. en

Pakeitimas 291
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai sudaro sąlygas informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams palaikyti saugius ryšius per ***specialiąją*** sąsają, prašyti informacijos apie vieną ar daugiau nurodytų mokėjimo sąskaitų ir susijusias mokėjimo operacijas ir šią informaciją gauti.	3. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai sudaro sąlygas informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams palaikyti saugius ryšius per sąsają, prašyti informacijos apie vieną ar daugiau nurodytų mokėjimo sąskaitų ir susijusias mokėjimo operacijas ir šią informaciją gauti.

Or. en

Pakeitimas 292
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 4 dalies h a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ha) jei sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas siūlo kelis autentiškumo patvirtinimo būdus, turėti galimybę nuspręsti, kurį autentiškumo patvirtinimo metodą pateikti mokėtojui, atsižvelgiant į

	mokėtojui mažiausiai sudėtingą pasirinkimą;

Or. en

Pakeitimas 293
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 4 dalies h a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ha) atsisakyti inicijuoti mokėjimo operaciją dėl pagrįstų priežasčių;

Or. en

Pakeitimas 294
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 5 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo patvirtinimas, kad mokėjimas bus įvykdytas remiantis sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui prieinama informacija, atsižvelgiant į visus anksčiau pateiktus mokėjimo nurodymus, kurie gali turėti įtakos visiškam pateikto mokėjimo nurodymo įvykdymui.	b) ***kuo greičiau, bet ne vėliau kaip praėjus 20 sekundžių po mokėtojo autorizavimo*** sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo patvirtinimas, kad mokėjimas ***buvo ar*** bus įvykdytas remiantis sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui prieinama informacija, atsižvelgiant į visus anksčiau pateiktus mokėjimo nurodymus, kurie gali turėti įtakos visiškam pateikto mokėjimo nurodymo įvykdymui.

Or. en

Pakeitimas 295
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 5 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Jei sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas atlieka bet kokią patikrą, kuri gali turėti įtakos mokėjimo vykdymui, ši patikra atliekama iki mokėjimo patvirtinimo.

Or. en

Pakeitimas 296
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prieigos prie duomenų ***per specialiąją prieigos sąsają ir kliento sąsają lygiavertiškumas***	***Trečiųjų šalių prieiga*** prie duomenų

Or. en

Pakeitimas 297
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams ***bent tą pačią*** informaciją apie nurodytas mokėjimo sąskaitas ir susijusias mokėjimo operacijas, ***kuri yra pateikiama mokėjimo paslaugų vartotojui, kai jis tiesiogiai prašo prieigos prie sąskaitos informacijos***, jeigu ši informacija neapima neskelbtinų	2. ***Pagal Reglamentą 2016/679/ES [BDAR],*** sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams informaciją apie nurodytas mokėjimo sąskaitas ir susijusias mokėjimo operacijas, ***būtiną sutarties, kurios šalimi yra duomenų subjektas, vykdymui***, jeigu ši informacija neapima neskelbtinų mokėjimo

mokėjimo duomenų.	duomenų.

Or. en

Pakeitimas 298
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams ***bent tą pačią*** informaciją apie nurodytas mokėjimo sąskaitas ir susijusias mokėjimo operacijas, ***kuri yra pateikiama mokėjimo paslaugų vartotojui, kai jis tiesiogiai prašo prieigos prie sąskaitos informacijos***, jeigu ši informacija neapima neskelbtinų mokėjimo duomenų.	2. ***Pagal Reglamentą 2016/679/ES [BDAR],*** sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams informaciją apie nurodytas mokėjimo sąskaitas ir susijusias mokėjimo operacijas, ***būtiną sutarčiai, kurios šalimi yra duomenų subjektas, vykdyti***, jeigu ši informacija neapima neskelbtinų mokėjimo duomenų.

Or. en

Pagrindimas

Atviroji bankininkystė negali būti vykdoma duomenų saugumo sąskaita. Vartotojams sutikus dalytis duomenimis su trečiosiomis šalimis, toks dalijimasis duomenimis neturėtų skatinti neribotos veiksmų laisvės, todėl turi būti griežtai laikomasi duomenų kiekio mažinimo ir tikslo apribojimo principų. Prieiga suteikiama tik prie tų duomenų, kurie yra būtini sutarties vykdymui (BDAR 5 straipsnio 1 dalies c punktas).

Pakeitimas 299
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąskaitą tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams ***bent tą***	3. ***Pagal Reglamentą 2016/679/ES [BDAR],*** sąskaitą tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo

pačią informaciją apie mokėjimo operacijos ***inicijavimą*** ir ***įvykdymą***, kurią pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui arba su kuria leidžia jam susipažinti, kai operaciją inicijuoja pats mokėjimo paslaugų vartotojas. Ta informacija pateikiama iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo ***ir teikiama nuolat iki galutinai įvykdomas*** mokėjimas.

inicijavimo paslaugų teikėjams informaciją***, reikalingą*** mokėjimo operacijos ***inicijavimui*** ir ***įvykdymui***, kurią pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui arba su kuria leidžia jam susipažinti, kai operaciją inicijuoja pats mokėjimo paslaugų vartotojas. Ta informacija pateikiama iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo***, o bet koks tos informacijos atnaujinimas, įskaitant mokėjimo būseną, bet ja neapsiribojant, nuolat realiuoju laiku perduodamas mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui per specialiąją sąsają, kol*** mokėjimas ***įvykdomas arba atmetamas***.

Or. en

Pakeitimas 300
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąskaitą tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams ***bent tą pačią*** informaciją apie mokėjimo operacijos ***inicijavimą*** ir ***įvykdymą***, kurią pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui arba su kuria leidžia jam susipažinti, kai operaciją inicijuoja pats mokėjimo paslaugų vartotojas. Ta informacija pateikiama iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo ir teikiama nuolat iki galutinai įvykdomas mokėjimas.	3. ***Pagal Reglamentą 2016/679/ES [BDAR],*** sąskaitą tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams informaciją***, reikalingą*** mokėjimo operacijos ***inicijavimui*** ir ***įvykdymui***, kurią pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui arba su kuria leidžia jam susipažinti, kai operaciją inicijuoja pats mokėjimo paslaugų vartotojas. Ta informacija pateikiama iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo ir teikiama nuolat iki galutinai įvykdomas mokėjimas.

Or. en

Pagrindimas

Atviroji bankininkystė negali būti vykdoma duomenų saugumo sąskaita. Vartotojams sutikus dalytis duomenimis su trečiosiomis šalimis, toks dalijimasis duomenimis neturėtų skatinti

neribotos veiksmų laisvės, todėl turi būti griežtai laikomasi duomenų kiekio mažinimo ir tikslo apribojimo principų. Prieiga suteikiama tik prie tų duomenų, kurie yra būtini sutarties vykdymui (BDAR 5 straipsnio 1 dalies c punktas).

Pakeitimas 301
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sąskaitą tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams bent tą pačią informaciją apie mokėjimo operacijos inicijavimą ir įvykdymą, kurią pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui arba su kuria leidžia jam susipažinti, kai operaciją inicijuoja pats mokėjimo paslaugų vartotojas. Ta informacija pateikiama iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo ir teikiama nuolat iki ***galutinai įvykdomas*** mokėjimas.	3. Sąskaitą tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams bent tą pačią informaciją apie mokėjimo operacijos inicijavimą ir įvykdymą, kurią pateikia mokėjimo paslaugų vartotojui arba su kuria leidžia jam susipažinti, kai operaciją inicijuoja pats mokėjimo paslaugų vartotojas. Ta informacija pateikiama iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo ir teikiama nuolat iki mokėjimas ***įvykdomas arba atmetamas***.

Or. en

Pakeitimas 302
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Kliento duomenys tvarkomi tik tiek, kiek tai būtina atsižvelgiant į tikslą, kuriuo jie buvo tvarkomi. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 16 straipsnį Europos bankininkystės institucija parengia šios dalies įgyvendinimo gaires, skirtas mokėjimo inicijavimo paslaugoms ir informavimo apie sąskaitą paslaugoms.

Or. en

Pakeitimas 303
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Kliento duomenys tvarkomi tik tiek, kiek tai būtina atsižvelgiant į tikslą, kuriuo jie buvo tvarkomi. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 16 straipsnį EBI parengia šios dalies įgyvendinimo gaires, skirtas mokėjimo inicijavimo paslaugoms ir informavimo apie sąskaitą paslaugoms.

Or. en

Pagrindimas

Europos bankininkystės institucija turėtų būti įgaliota MPR pateikti gaires, kaip nustatyti informavimo apie sąskaitą paslaugų ir mokėjimo inicijavimo paslaugų duomenų naudojimo ribas, panašiai kaip nustatyta pasiūlyme dėl atvirųjų finansų.

Pakeitimas 304
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b. Rengdama šio straipsnio 3a dalyje nurodytas gaires, Europos bankininkystės institucija glaudžiai bendradarbiauja su Europos duomenų apsaugos valdyba, įsteigta Reglamentu (ES) 2016/679.

Or. en

Pakeitimas 305
José Gusmão, Chris MacManus
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b. Rengdama šio straipsnio 3a dalyje nurodytas gaires, EBI glaudžiai bendradarbiauja su Europos duomenų apsaugos valdyba, įsteigta Reglamentu (ES) 2016/679.

Or. en

Pagrindimas

Europos bankininkystės institucija turėtų būti įgaliota MPR pateikti gaires, kaip nustatyti informavimo apie sąskaitą paslaugų ir mokėjimo inicijavimo paslaugų duomenų naudojimo ribas, panašiai kaip nustatyta pasiūlyme dėl atvirųjų finansų.

Pakeitimas 306
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 307
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai imasi visų priemonių	1. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai imasi visų priemonių

pagal savo įgaliojimus, kad užkirstų kelią padėčiai, kai specialioji sąsaja yra neprieinama. Laikoma, kad sąsaja yra neprieinama, kai į penkis iš eilės sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo specialiojoje sąsajoje pateiktus prašymus dėl prieigos prie informacijos, siekiant teikti mokėjimo inicijavimo paslaugas arba informavimo apie sąskaitas paslaugas, per 30 sekundžių negaunamas atsakymas.	pagal savo įgaliojimus, kad užkirstų kelią padėčiai, kai specialioji sąsaja yra neprieinama ***ir veikia netinkamai***. Laikoma, kad sąsaja yra neprieinama, kai į penkis iš eilės sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo specialiojoje sąsajoje pateiktus prašymus dėl prieigos prie informacijos, siekiant teikti mokėjimo inicijavimo paslaugas arba informavimo apie sąskaitas paslaugas, per 30 sekundžių negaunamas atsakymas.

Or. en

Pakeitimas 308
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei specialioji sąsaja yra neprieinama, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai specialiąja sąsaja besinaudojančius mokėjimo paslaugų teikėjus informuoja apie priemones, kurių imtasi sąsajai atkurti, ir apie numatomą laiką, kurio reikia problemai išspręsti. Sąsajos neprieinamumo laikotarpiu sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams nedelsdami pasiūlo veiksmingą alternatyvų sprendimą, pavyzdžiui, galimybę naudotis sąsaja, kurią sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas naudoja autentiškumui patvirtinti ir ryšiams su savo vartotojais palaikyti, kad jie turėtų prieigą prie mokėjimo sąskaitų duomenų.	2. Jei specialioji sąsaja yra neprieinama, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai specialiąja sąsaja besinaudojančius mokėjimo paslaugų teikėjus informuoja apie priemones, kurių imtasi sąsajai atkurti, ir apie numatomą laiką, kurio reikia problemai išspręsti. Sąsajos neprieinamumo laikotarpiu sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai informavimo apie sąskaitas ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams ***nepagrįstai*** nedelsdami pasiūlo veiksmingą alternatyvų sprendimą, pavyzdžiui, galimybę naudotis sąsaja, kurią sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas naudoja autentiškumui patvirtinti ir ryšiams su savo vartotojais palaikyti, kad jie turėtų prieigą prie mokėjimo sąskaitų duomenų.

Or. en

Pakeitimas 309
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nuostata, leidžianti nukrypti nuo reikalavimo užtikrinti ***specialiąją*** prieigos prie duomenų sąsają	Nuostata, leidžianti nukrypti nuo reikalavimo užtikrinti prieigos prie duomenų sąsają

Or. en

Pakeitimas 310
Gunnar Beck

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EBI parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nurodomi kriterijai, kuriais remiantis sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas gali būti atleistas nuo pareigos užtikrinti specialiąją sąsają pagal 1 dalį ir jam gali būti leidžiama kaip sąsają saugiam keitimuisi duomenimis su informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjais ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais siūlyti sąsają, kurią jis suteikia savo mokėjimo paslaugų vartotojui, kad jis galėtų naudotis savo mokėjimo sąskaitomis internetu, arba, kai tinkama, iš viso neturėti jokios sąsajos saugiam keitimuisi duomenimis.	EBI parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nurodomi kriterijai, kuriais remiantis sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas gali būti atleistas nuo pareigos užtikrinti specialiąją sąsają pagal 1 dalį ir jam gali būti leidžiama kaip sąsają saugiam keitimuisi duomenimis su informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjais ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais siūlyti sąsają, kurią jis suteikia savo mokėjimo paslaugų vartotojui, kad jis galėtų naudotis savo mokėjimo sąskaitomis internetu, arba, kai tinkama, iš viso neturėti jokios sąsajos saugiam keitimuisi duomenimis. ***Šie kriterijai grindžiami ribotu mokėjimo sąskaitos produktų naudojimu ar verte, todėl pagal šį straipsnį sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui išimtis būtų taikoma automatiškai ir jam nereikėtų atskirai kreiptis į kompetentingas institucijas dėl jos suteikimo.***

Or. en

Pakeitimas 311
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EBI parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nurodomi kriterijai, kuriais remiantis sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas gali būti atleistas nuo pareigos užtikrinti ***specialiąją*** sąsają pagal 1 dalį ir jam gali būti leidžiama kaip sąsają saugiam keitimuisi duomenimis su informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjais ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais siūlyti sąsają, kurią jis suteikia savo mokėjimo paslaugų vartotojui, kad jis galėtų naudotis savo mokėjimo sąskaitomis internetu, arba, kai tinkama, iš viso neturėti jokios sąsajos saugiam keitimuisi duomenimis.	EBI parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose nurodomi kriterijai, kuriais remiantis sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas gali būti atleistas nuo pareigos užtikrinti sąsają pagal 1 dalį ir jam gali būti leidžiama kaip sąsają saugiam keitimuisi duomenimis su informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjais ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais siūlyti sąsają, kurią jis suteikia savo mokėjimo paslaugų vartotojui, kad jis galėtų naudotis savo mokėjimo sąskaitomis internetu, arba, kai tinkama, iš viso neturėti jokios sąsajos saugiam keitimuisi duomenimis.

Or. en

Pakeitimas 312
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant b punktą, kai tam tikros arba visos tame punkte nurodytos informacijos neįmanoma gauti iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo, sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas užtikrina, kad visa informacija apie mokėjimo nurodymo vykdymą būtų pateikta mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui iš karto po to, kai ta informacija tampa prieinama sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui.	Taikant b punktą, kai tam tikros arba visos tame punkte nurodytos informacijos neįmanoma gauti iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo, sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas užtikrina, kad visa informacija apie mokėjimo nurodymo vykdymą***, įskaitant bet kokį mokėjimo statuso atnaujinimą, bet tuo neapsiribojant,*** būtų pateikta mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui iš karto po to,

	kai ta informacija tampa prieinama sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui.

Or. en

Pakeitimas 313
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant b punktą, kai tam tikros arba visos tame punkte nurodytos informacijos neįmanoma gauti iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo, sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas užtikrina, kad visa informacija apie mokėjimo nurodymo vykdymą būtų pateikta mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui iš karto po to, kai ta informacija tampa prieinama sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui.	Taikant b punktą, kai tam tikros arba visos tame punkte nurodytos informacijos neįmanoma gauti iš karto po mokėjimo nurodymo gavimo, sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas užtikrina, kad visa informacija apie mokėjimo nurodymo vykdymą***, įskaitant bet kokį mokėjimo statuso atnaujinimą,*** būtų pateikta mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui iš karto po to, kai ta informacija tampa prieinama sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui.

Or. en

Pakeitimas 314
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 2 dalies a punkto v a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	va) datas, kai buvo gauta prieiga prie duomenų ir kokios duomenų kategorijos tuo metu buvo atrinktos;

Or. en

Pakeitimas 315
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) mokėjimo paslaugų vartotojui leidžiama iš naujo suteikti prieigą prie duomenų, kuri buvo panaikinta;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 316
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) mokėjimo paslaugų vartotojui leidžiama iš naujo suteikti prieigą prie duomenų, kuri buvo panaikinta;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Pasikeitus paslaugų teikimo sąlygoms gali kilti techninių ir teisinių sunkumų iš naujo suteikiant panaikintus leidimus prieigos prie finansinių duomenų leidimo skydeliuose.

Pakeitimas 317
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) mokėjimo paslaugų vartotojams leidžiama bendrai atsisakyti dalytis duomenimis su trečiosiomis šalimis, atsižvelgiant į visus esamus ir būsimus

prašymus suteikti prieigos prie duomenų leidimą;

Or. en

Pakeitimas 318
Eugen Jurzyca

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) pateikiama informacija turi būti suderinta su informacija, pateikiama pagal Prieigos prie finansinių duomenų reglamentą nustatytuose prieigos prie finansinių duomenų leidimo skydeliuose, ir duomenų turėtojams leidžiama tokiame bendrame skydelyje tvarkyti tiek PFD, tiek šiame reglamente numatytus prieigos prie duomenų leidimus.

Or. en

Pakeitimas 319
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. EBI parengia techninių reguliavimo standartų projektus, kuriuose pateikiamas standartizuotas 2 dalies a punkte nurodytų duomenų kategorijų sąrašas, kad duomenys būtų lengvai suprantami vartotojams.
	EBI pirmoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus Komisijai pateikia ne vėliau kaip [Leidinių biuro prašoma įrašyti datą – vieni metai nuo šio reglamento

įsigaliojimo datos]. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti pirmoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 10–14 straipsnius.

Or. en

Pakeitimas 320
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Jei mokėjimo paslaugų vartotojas pagal 2 dalies b punktą nusprendžia atšaukti prieigą prie duomenų, nurodytas informavimo apie sąskaitą paslaugų teikėjas arba mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas nebeteikia duomenų ir visus pagal mokėjimo paslaugų vartotojo suteiktą prieigos prie duomenų leidimą gautus duomenis pašalina.

Or. en

Pakeitimas 321
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas ir informavimo apie sąskaitas paslaugų arba mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas, kuriam suteiktas leidimas, bendradarbiauja, kad informacija prieigos prie finansinių duomenų leidimo skydelyje mokėjimo paslaugų vartotojui būtų prieinama tikruoju	4. Sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas ir informavimo apie sąskaitas paslaugų arba mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas, kuriam suteiktas leidimas, bendradarbiauja, kad informacija prieigos prie finansinių duomenų leidimo skydelyje mokėjimo paslaugų vartotojui būtų prieinama tikruoju

laiku. Taikant 2 ***dalies a, b, c ir e punktus***:	laiku. Taikant 2 ***dalį***:

Or. en

Pagrindimas

e punkto nėra, todėl reikėtų nurodyti visą 2 dalį.

Pakeitimas 322
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 4 dalies b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) mokėjimo paslaugų vartotojo suteikto leidimo tikslą;	i) ***vartotojui aiškiai ir suprantamai*** mokėjimo paslaugų vartotojo suteikto leidimo tikslą;

Or. en

Pakeitimas 323
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad jų specialioji sąsaja nedarytų kliūčių mokėjimo inicijavimo paslaugų ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikimui.	Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad jų specialioji sąsaja nedarytų kliūčių mokėjimo inicijavimo paslaugų ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikimui ***ir sudarytų sąlygas vartotojui lengvai ir sklandžiai ja naudotis***.

Or. en

Pakeitimas 324
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Draudžiamos kliūtys – tai:	Draudžiamos kliūtys – tai***, bet tuo neapsiriboja***:

Or. en

Pakeitimas 325
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Draudžiamos kliūtys – tai:	Draudžiamos kliūtys – tai***, be kita ko***:

Or. en

Pakeitimas 326
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kai mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams arba informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams užkertamas kelias naudotis saugumo požymiais, kuriuos sąskaitą tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai suteikė savo mokėjimo paslaugų vartotojams;	a) kai mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams arba informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams užkertamas kelias naudotis ***personalizuotais*** saugumo požymiais, kuriuos sąskaitą tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai suteikė savo mokėjimo paslaugų vartotojams;

Or. en

Pakeitimas 327
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) kai nustatomas informacijos apie sąskaitą arba mokėjimo inicijavimo maršrutas taikant nukreipimo arba atsiejimo metodą, pagal kurią mokėjimo paslaugų vartotojo autentiškumo patvirtinimas sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui vartotojo maršrute apima papildomus veiksmus ar būtinus veiksmus, palyginti su lygiaverte autentiškumo patvirtinimo procedūra, siūloma mokėjimo paslaugų vartotojams, kai jie tiesiogiai prisijungia prie savo mokėjimo sąskaitų arba inicijuoja mokėjimą sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo įstaigoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 328
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) kai nustatomas informacijos apie sąskaitą arba mokėjimo inicijavimo maršrutas taikant nukreipimo arba atsiejimo metodą***, pagal kurią mokėjimo paslaugų vartotojo autentiškumo patvirtinimas sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui vartotojo maršrute apima papildomus veiksmus ar būtinus veiksmus***, palyginti su lygiaverte autentiškumo patvirtinimo procedūra, siūloma mokėjimo paslaugų vartotojams, kai jie tiesiogiai prisijungia prie savo mokėjimo sąskaitų arba inicijuoja mokėjimą sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo įstaigoje;	j) kai nustatomas informacijos apie sąskaitą arba mokėjimo inicijavimo maršrutas taikant nukreipimo arba atsiejimo metodą ***mokėjimo paslaugų vartotojo autentiškumui patvirtinti, taip pat kai vartotojo maršrute nustatomi papildomi veiksmai ar būtini veiksmai***, palyginti su lygiaverte autentiškumo patvirtinimo procedūra, siūloma mokėjimo paslaugų vartotojams, kai jie tiesiogiai prisijungia prie savo mokėjimo sąskaitų arba inicijuoja mokėjimą sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo įstaigoje;

Or. en

Pakeitimas 329
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos k punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
k) kai nustatoma, kad autentiškumo patvirtinimo etapu vartotojas automatiškai nukreipiamas į sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo tinklalapio adresą, ir tai vienintelis būdas atlikti mokėjimo paslaugų vartotojo autentiškumo patvirtinimą, remiamą sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 330
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos k punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
k) kai nustatoma, kad ***autentiškumo patvirtinimo etapu*** vartotojas automatiškai nukreipiamas į sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo ***tinklalapio adresą, ir tai vienintelis būdas*** atlikti mokėjimo paslaugų vartotojo autentiškumo patvirtinimą, remiamą sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo;	k) kai nustatoma, kad vartotojas automatiškai nukreipiamas į sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo ***remiamą autentiškumo patvirtinimą kaip vienintelį būdą*** atlikti mokėjimo paslaugų vartotojo autentiškumo patvirtinimą, remiamą sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo;

Or. en

Pakeitimas 331
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos l a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	la) kai apribojama galimybė mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui inicijuoti mokėjimus, atliekamus naudojant unikalius identifikatorius, t. y. mokėjimo sąskaitų pakaitinius kintamuosius, pavyzdžiui, mobiliojo telefono numerius, įskaitant tuos atvejus, kai tokius identifikatorius sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai mokėtojams suteikia, kai šie naudojasi specialiu kanalu ar sistema, pavyzdžiui, mobiliojo telefono programėle.

Or. en

Pakeitimas 332
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų taikomi veiksmai ir priemonės, kurių jie imasi reaguodami į įtariamą sukčiavimą arba norėdami užtikrinti atitiktį Reglamento (ES) 2016/679 [Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas] reikalavimams, nėra laikomi draudžiamomis kliūtimis.

Or. en

Pakeitimas 333
Ondřej Kovařík

Pasiūlymas dėl reglamento
44 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Mokėjimo inicijavimo paslaugų ir informavimo apie sąskaitas paslaugų veiklos tikslais sąskaitos savininko vardas, pavardė arba pavadinimas ir sąskaitos numeris nėra neskelbtini mokėjimo duomenys.	2. Mokėjimo inicijavimo paslaugų ir informavimo apie sąskaitas paslaugų veiklos tikslais sąskaitos savininko vardas, pavardė arba pavadinimas ir sąskaitos numeris ***arba kitas indentifikatorius*** nėra neskelbtini mokėjimo duomenys.

Or. en

Pakeitimas 334
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) įrašo duomenis, prie kurių prieinama naudojantis sąsaja, kurią sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas teikia savo mokėjimo paslaugų vartotojams, ir paprašius be reikalo nedelsdami pateikia įrašų žurnalo rinkmenas kompetentingai institucijai. ***Įrašai ištrinami praėjus trejiems metams nuo jų sukūrimo. Įrašai gali būti saugomi ilgiau nei šį saugojimo laikotarpį, jei jų reikia jau vykdomoms stebėsenos procedūroms.***	d) įrašo duomenis, prie kurių prieinama naudojantis sąsaja, kurią sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas teikia savo mokėjimo paslaugų vartotojams, ir paprašius be reikalo nedelsdami pateikia įrašų žurnalo rinkmenas kompetentingai institucijai.

Or. en

Pakeitimas 335
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant d punktą, įrašai ištrinami praėjus trejiems metams nuo jų sukūrimo. Įrašai	***Išbraukta.***

gali būti saugomi ilgiau nei šį saugojimo laikotarpį, jei jų reikia jau vykdomoms stebėsenos procedūroms.

Or. en

Pagrindimas

Ši teksto dalis reiškia tą patį, ką ir 45 straipsnio 2 dalies d punkto antrasis ir trečiasis sakiniai.

Pakeitimas 336
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant d punktą, įrašai ištrinami praėjus trejiems metams nuo jų sukūrimo. Įrašai gali būti saugomi ilgiau nei šį saugojimo laikotarpį, jei jų reikia jau vykdomoms stebėsenos procedūroms.	Taikant d punktą, įrašai ištrinami praėjus trejiems metams nuo jų sukūrimo. Įrašai gali būti saugomi ilgiau nei šį saugojimo laikotarpį, jei jų reikia jau vykdomoms stebėsenos procedūroms***, tačiau ne ilgiau, nei tikrai būtina tokioms procedūroms atlikti***.

Or. en

Pakeitimas 337
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
46 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) užtikrina, kad mokėjimo paslaugų vartotojo personalizuoti saugumo požymiai nebūtų prieinami kitoms šalims, išskyrus mokėtoją ir personalizuotų saugumo požymių išdavėją, ir kad juos mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas perduotų saugiais ir veiksmingais kanalais;	d) užtikrina, kad mokėjimo paslaugų vartotojo personalizuoti saugumo požymiai nebūtų prieinami kitoms šalims ***(įskaitant patį mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėją)***, išskyrus mokėtoją ir personalizuotų saugumo požymių išdavėją, ir kad juos mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas perduotų saugiais ir veiksmingais

kanalais;

Or. en

Pakeitimas 338
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
46 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***nelaiko*** neskelbtinų mokėjimo paslaugų vartotojo mokėjimo duomenų;	a) ***nenaudoja*** neskelbtinų mokėjimo paslaugų vartotojo mokėjimo duomenų***, neturi prieigos prie jų ir jų nelaiko***;

Or. en

Pakeitimas 339
Claude Gruffat

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) užtikrina, kad mokėjimo paslaugų vartotojo personalizuoti saugumo požymiai nebūtų prieinami kitoms šalims, išskyrus vartotoją ir personalizuotų saugumo požymių išdavėją, ir kad informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjui šiuos saugumo požymius perduodant tai būtų daroma saugiais ir veiksmingais kanalais;	b) užtikrina, kad mokėjimo paslaugų vartotojo personalizuoti saugumo požymiai nebūtų prieinami kitoms šalims ***(įskaitant patį informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėją)***, išskyrus vartotoją ir personalizuotų saugumo požymių išdavėją, ir kad informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjui šiuos saugumo požymius perduodant tai būtų daroma saugiais ir veiksmingais kanalais;

Or. en

Pakeitimas 340
Lídia Pereira

Pasiūlymas dėl reglamento
48 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai visada laikytųsi savo pareigų, susijusių su 35 straipsnio 1 dalyje nurodyta specialiąja sąsaja, ir kad atitinkamas sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas nedelsdamas pašalintų visas nustatytas 44 straipsnyje išvardytas draudžiamas kliūtis. Kai nustatoma tokia specialiųjų sąsajų neatitiktis reglamentui arba kliūtys, be kita ko, remiantis mokėjimo inicijavimo tarnybų ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų perduota informacija, kompetentingos institucijos nedelsdamos imasi būtinų vykdymo užtikrinimo priemonių ir taiko tinkamas sankcijas arba, atitinkamais atvejais, suteikia prieigos teises pagal 38 straipsnio 4 dalį.	1. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai visada laikytųsi savo pareigų, susijusių su 35 straipsnio 1 dalyje nurodyta specialiąja sąsaja, ir kad atitinkamas sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas nedelsdamas pašalintų visas nustatytas 44 straipsnyje išvardytas draudžiamas kliūtis. Kai nustatoma tokia specialiųjų sąsajų neatitiktis reglamentui arba kliūtys, be kita ko, remiantis mokėjimo inicijavimo tarnybų ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų perduota informacija, kompetentingos institucijos ***nepagrįstai*** nedelsdamos imasi būtinų ***ir pakankamų*** vykdymo užtikrinimo priemonių ir taiko tinkamas ***ir proporcingas*** sankcijas arba, atitinkamais ***ir tinkamai pagrįstais*** atvejais, suteikia prieigos teises pagal 38 straipsnio 4 dalį.

Or. en